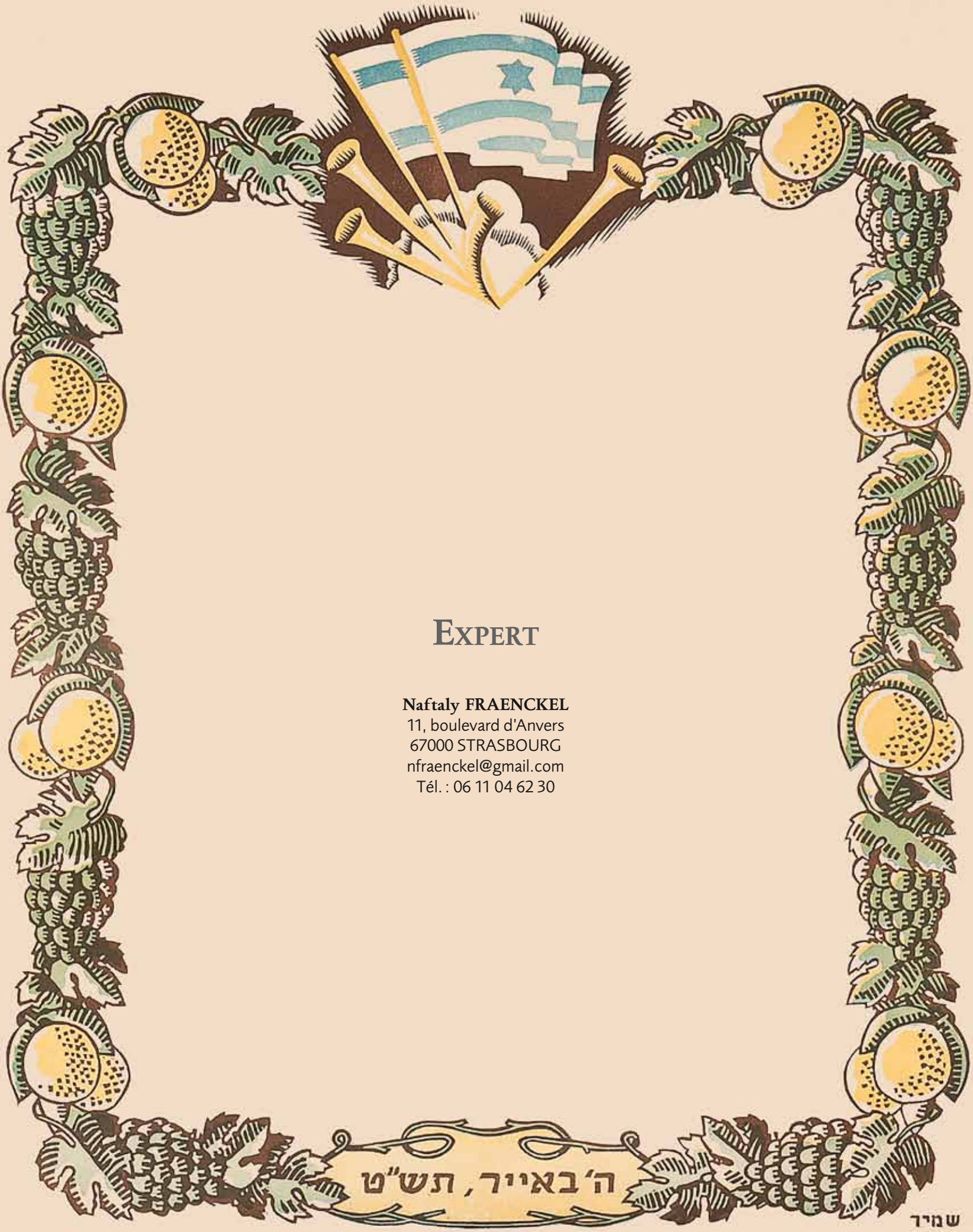
ADER
Nordmann

Judaïca - Collection Schenker

Salle des Ventes Favart

mercredi 22 avril 2015



Expert

Naftaly FRAENCKEL
11, boulevard d'Anvers
67000 STRASBOURG
nfraenckel@gmail.com
Tél. : 06 11 04 62 30

ADER
Nordmann

Mercredi 22 avril 2015 à 14 heures

Vente aux enchères publiques

SALLE DES VENTES FAVART
3, rue Favart - 75002 Paris

JUDAÏCA

Collection du Docteur Norman P. SCHENKER
&
à divers

Responsable de la vente : Hülya PERRIER - hulya.perrier@ader-paris.fr - Tél. : 01 78 91 10 16

Expositions publiques à la Salle des Ventes Favart
Mardi 21 avril de 10 h à 18 h
Mercredi 22 avril de 10 h à 12 h

Téléphone pendant l'exposition : 01 53 40 77 10

Catalogue visible sur www.ader-paris.fr

Enchérissez en direct sur www.drouotlive.com DrouotLIVE.com

En 1re de couverture, est reproduit le lot 138
En 4e de couverture, est reproduit le lot 131

Drouot ADER, Société de Ventes Volontaires - Agrément 2002-448 - Sarl au capital de 7500 euros
3, rue Favart 75002 Paris - Tél. : 01 53 40 77 10 - Fax : 01 53 40 77 20 - contact@ader-paris.fr
N° siret : 450 500 707 000 28 - TVA Intracom. : FR 66 450 500 707 - www.ader-paris.fr

Collection du Docteur Norman P. Schenker (à partir du lot 68)

Ce médecin juif, né en 1912 et féru de réalisation de films scientifiques, émigre en Autriche puis en Suisse où il est décoré pour la première fois des premiers prix cinématographiques internationaux.

C'est le début d'une longue carrière partagée entre la médecine et la réalisation.

Des États-Unis au Royaume-Uni en passant par l'Allemagne et l'Italie, ce passionné réalise plus de 150 films médicaux et reçoit près de 200 prix internationaux dont la plus haute distinction à la Biennale de Venise.

De confession juive, Norman P. Schenker s'investit dès sa jeunesse au sein de nombreuses associations et clubs sionistes. C'est en 1993 qu'il devient membre fondateur du « International board » et « Honorary Fellow » du Musée d'Israël à Jérusalem auquel il fait don d'une collection de sceaux hébreux antiques.

Dans chacun des pays où cet aventurier partira exercer, son goût pour l'art et l'histoire juive aiguisera son œil de collectionneur.

Il rassemblera, tout au long de sa vie, de rares objets de culte du XVIIe au XIXe siècle.

1. ÉCOLE FRANÇAISE DU XIXe SIÈCLE
Jérusalem, 1869
Huile sur carton.
Signée, datée et annotée Amiens en bas à gauche.
Située Jérusalem en français, hébreu et arabe en haut à gauche.
Signature illisible.
26 x 41 cm — 1 200 / 2 000 €

French school, 19th century
Jerusalem (1869).
Oil on cardboard.
Signed, dated and annotated Amiens bottom left and Jerusalem in French, Hebrew and Arabic top left.
Signature illegible.

James FAIRMAN (1826-1904)

Appartenant à ce que l'on a coutume de nommer les Orientalistes de l'École Américaine, James Fairman n'en reste pas moins un personnage singulier qui fit sa carrière en dehors des institutions officielles new-yorkaises. S'il fallait résumer le message contestataire et populiste de l'artiste en une seule phrase, ce serait celle ci : « Tout art est d'interprétation, ce qui signifie qu'il doit être compris ; et si on ne le comprend pas, ce n'est pas de l'art. »
Après sa visite en Terre Sainte, en 1871, celle-ci devint un des thèmes de prédilection du peintre. Peignant dans un style réaliste et sur de grands formats, il excelle à rendre l'atmosphère des couchers de soleil sur les paysages de la Terre Sainte. Il dépeint ici avec une grande sensibilité le port de Jaffa et ses pêcheurs.
Bibliographie :
Gerald M. Ackerman, *Les orientalistes de l'école américaine.* Courbevoie, ACR Édition, 1994

2. *Port de Jaffa, 1874*
Huile sur toile
Signée et datée
82 x 113 cm

20 000 / 30 000 €

View of the Port of Jaffa.
Oil on canvas.
Signed and dated.

3. *Vue de Jérusalem*
Huile sur toile
82 x 113 cm

20 000 / 30 000 €

Jerusalem's view.
Oil on canvas.

4. **N. KAWITZKY (Actif au XIXe siècle)**
Étude en famille.
Miniature sur ivoire.
À vue : 7 x 9 cm 500 / 1 000 €

Charmante scène dans un intérieur bourgeois. Les trois personnages au premier rang sont profondément absorbés dans leur étude. À gauche, une jeune femme apporte le pain tressé de Shabbat et la boisson. À droite, un jeune homme sirote avec élégance sa tasse.
Léger décollement au cadre.

Family study.
Ivory miniature.

5. **Alphonse LEVY (1843-1918)**
Rabbin lisant, 1887
Dessin à la mine de plomb.
Signé et daté en haut à droite.
20,5 x 13,5 cm 400 / 600 €

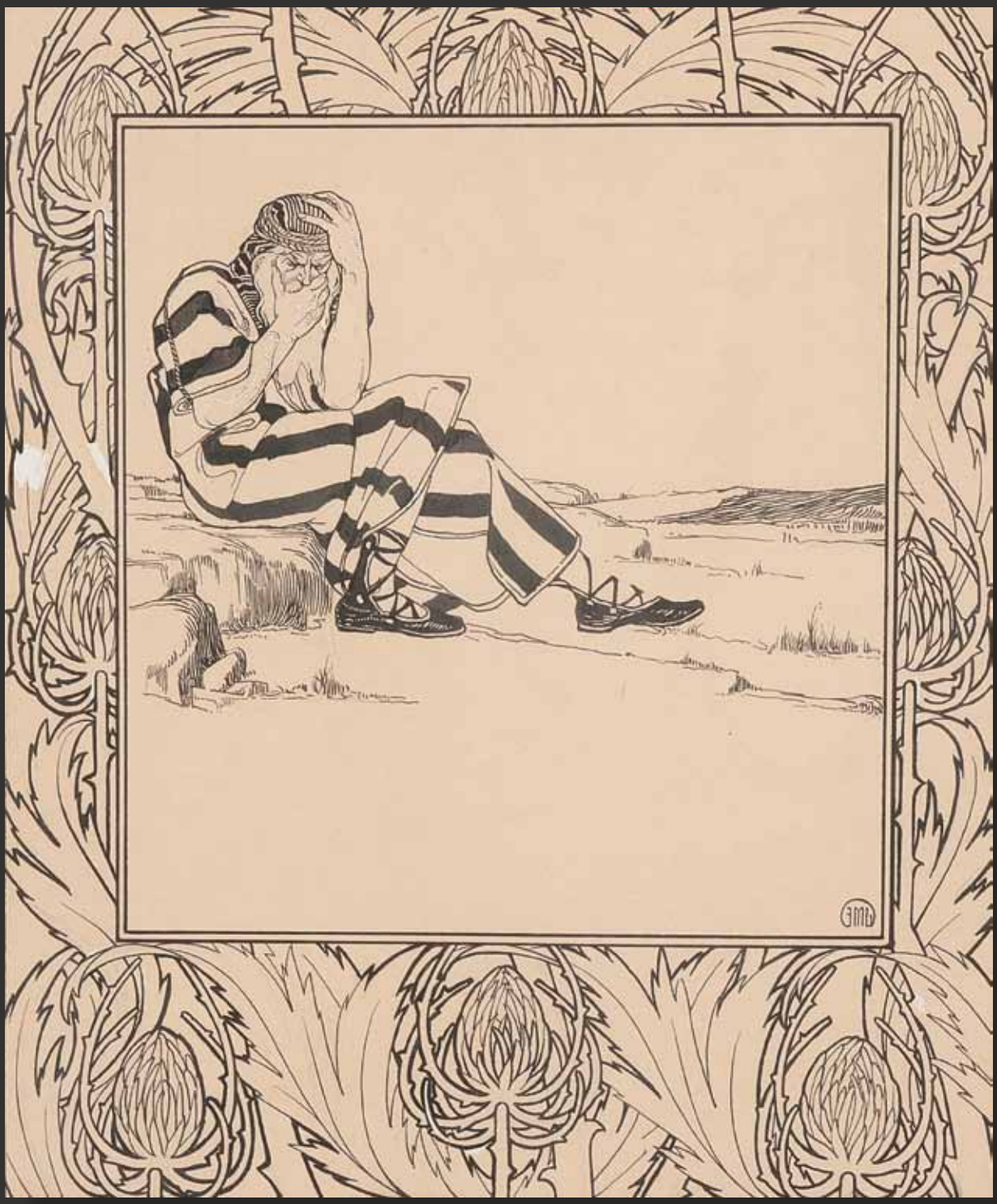
Rabbi reading (1887).
Pencil.
Signed and dated top right.

5

6

6. **Alphonse LEVY (1843-1918)**
Ferveur
Lithographie.
Signée en bas à gauche et numérotée 2/20.
58 x 41,5 cm 500 / 800 €

Fervour.
Lithograph.
Signed bottom left and numbered 2/20.



7. **Éphraïm Moses LILIEN (1874-1925)**
Dessin préparatoire pour illustrer *Jérémie,* 1909
Encre de chine sur papier.
51 x 36,5 cm

1 000 / 1 500 €

Collection du Docteur Norman P. Schenker.

Preparatory sketch for Jeremiah (1909).
Indian ink on paper.

8. **Éphraïm Moses LILIEN (1874-1925)**
Dessin préparatoire pour illustrer une page de titre de la Bible, *circa* 1909
Encre de chine sur papier, cachet de la succession au verso.
51 x 34,7 cm 1 000 / 1 500 €

Ce dessin était originellement prévu pour illustrer la sixième partie de la Bible, mais a finalement été utilisé pour illustrer la septième partie.
Collection du Docteur Norman P. Schenker.

Preparatory sketch for title page of the Bible (c. 1909).
Indian ink on paper (with estate stamp).

9

9. **Éphraïm Moses LILIEN (1874-1925)**
ROSENFELD Morris, *Lieder des Ghetto, autor. Übertragung aus dem Jüdischen von B. Feiwel, mit Zeichnungen von E. M. LILIEN.*
Berlin, Marquardt, s.d. (vers 1905). Un vol. in-8° cart. polychrome décoré de l'éditeur. 100 / 200 €

Usures au cartonnage, mais bel état intérieur pour ce livre très recherché pour les illustrations de Lilien. Collection du Docteur Norman P. Schenker.

Illustrator Rosenfeld Morris.
Lieder des Ghetto translated from the Yiddish by B. Feiwel. Ubertragung aus dem Judischen von B. Feiwel. (Berlin Marquardt c. 1905).
Octavo, polychrome decoration.

10. **Éphraïm Moses LILIEN (1874-1925)**
Gesange von BÖRRIES, Freiherr von Münchhausen.
Berlin, Egon Fleischel, 1910.
In-8, reliure en percaline bleue décorée de motifs juifs. 100 / 200 €

Entièrement illustré en bois gravés en hors-texte ou en encadrements de texte tous différents. Édition originale. Premier plat taché et coins légèrement émoussés sinon bel exemplaire de style Art Nouveau par cet artiste et photographe co-fondateur (avec Boris Schatz) de l'École Bezalel, connu pour être le premier artiste sioniste. Collection du Docteur Norman P. Schenker.

Illustrator Gesange von BÖRRIES.
Freiherr von Munchhausen. (Egon fleischel, Berlin 1910).
Blue percaline binding decorated with jewish motifs.

10

11

11. **PORTRAIT D'UN JUIF AU BRAS TENDU**
Angleterre, circa 1820-1840.
Porcelaine peinte.
Hauteur : 17 cm
Porte un numéro 29 en rouge sous la base.
600 / 800 €

Au début du XIXe siècle, les figurines représentant le Juif étaient populaires en Angleterre et étaient produites par différentes manufactures.
Un autre exemplaire presque similaire figure au numéro 204 dans la vente Sotheby's Tel-Aviv du 15 avril 1998 ainsi que dans la vente Kestenbaum du 21 novembre 2006 au numéro 319 (décrit comme Staffordshire, ca. 1820)
Bibliographie :
R.D. Barnett, *Catalogue of the permanent and Loan Collections of the Jewish Museum*, London, 1974, pl.clxxvi, n° 695, illustration d'un autre exemplaire (décrit comme « Rockingham c. 1820, Porcelain figure of Jewish old clothes man, in various colours... »)

Painted porcelain figure of a Jew with arm outstretched.
England (c. 1820-1840).
Numbered 29 in red on the base.

12. Léon MIGNON (1847-1898)
Ragazzo Israélita
Bronze, cire perdue.
Socle en marbre.
Hauteur : 37 cm 1 000 / 1 500 €

Léon Mignon, né en 1847 à Liège et mort le 30 septembre 1898 à Schaerbeek, est un sculpteur belge.
Il est formé à l'Académie des Beaux-Arts de Liège, où il est l'élève de Prosper Drion. Il expose ses premières œuvres au Salon de Gand.
Il travaille en Italie (1872-1875).
Il s'établit en 1876 dans les environs de Paris en compagnie du sculpteur Paul de Vigne avant de s'installer définitivement à Schaerbeek. Léon Mignon à remporté la médaille d'or au salon de Paris pour sa sculpture *Le dompteur de taureau* (Li Tore).

Ragazzo Israelita.
Bronze (lost wax).
On marble base.

13. Alois Heinrich
PRIECHENFRIED (1867-1953)
Rabbins en méditation
Huile sur toile.
Signée en haut à droite.
60 x 80 cm 20 000 / 30 000 €

Alois Priechenfried renouvelle dans ce tableau la scène des rabbins à l'étude que tant d'artistes se sont essayés à peindre et que si peu ont réussi à rendre. L'artiste est parvenu, dans cette composition particulièrement équilibrée, à décrire l'enchantement d'un lieu d'étude où régnent concentration, mysticisme et sérénité. Le jeu de la lumière sur les visages des rabbins concourt à renforcer le sentiment de quiétude et d'intemporalité, attaché à l'étude de la Torah. Cette scène de Shtetl que les peintres représentent souvent dans la pénombre est ici nimbée de lumière. C'est cette lumière qui transcende l'ameublement spartiate de la pièce et permet de se focaliser sur les personnages. L'attitude particulière à chacun de ces personnages traduit l'intensité de son étude. De celui qui adossé au mur médite les yeux fermés à celui qui tient son visage entre ses deux mains pour mieux se concentrer, tous partagent la même ferveur.

Rabbis in Meditation.
Oil on canvas.
Signed top right.

14. Issachar BER RYBACK (1897-1935)
Lamentations
Mine de plomb.
Signée en hébreu en bas à droite.
41 x 32 cm 2 000 / 3 000 €

Scène poignante évoquant probablement les suites d'un pogrom. C'est à partir de l'été 1919 que Ryback commence à peindre des œuvres inspirées par les pogroms. Son inspiration trouve peut-être sa source dans un drame personnel. En effet son père est mort dans un pogrom.

Lamentations.
Pencil.
Signed in Hebrew bottom right.

15. Walter SPITZER (né en 1927)
L'Exode
Huile sur toile.
Signée en bas à gauche.
60 x 73 cm 800 / 1 200 €

Émouvante représentation d'une famille juive emportant avec elle dans l'exode ce qu'elle a de plus précieux : son violon, ses enfants et le rouleau de la Torah.

The Exodus.
Oil on canvas.
Signed bottom right.

16

16. Jacob BALGLEY (1891-1934)
Études inachevées (Jacob ; Joseph ; Fêtes juives ; Juifs à Jérusalem ; Psaumes...)
Suite complète de 22 planches gravées à la pointe sèche ou à l'eau-forte.
Format de l'album : 34.5 x 25.5 cm
Très belles épreuves sur japon, sous chemise rempliée (probablement laissés non signés en raison du décès de l'artiste). Tirage annoncé à 25 exemplaires. 150 / 180 €

Unfinished studies (Jacob, Joseph, jewish Feasts, Jews in Jerusalem, Psalms...).
Complete set of 22 dry-point or etched engravings.
Very fine impressions on japan paper. Edition of 25 (probably left unsigned due to the artist's death).

17. Raffi KAISER (Israélien, né en 1931)
Spaces and Spirit of Israël. (Aux dépens d'un amateur). 1982.
Suite complète de 21 planches. Lithographies imprimées en brun ou noir.
Format de l'album : 46 x 63.5 cm
Épreuves sur vélin, numérotées, titrées et signées à la mine de plomb. Exemplaire très frais. Cartonnage de toile brune. Tirage à 250 exemplaires. 400 / 500 €

Spaces and Spirit of Israel (1982).
Complete set of 21 lithographs printed in brown or black.

17

18. [ORIGINAL ART PORTFOLIO]
The song of songs which is Solomon's. Over 90 prominent Israeli artists prepared 120 works of art. Each work is an original lithograph pencil signed by the artist himself
Fort coffret in folio contenant 120 lithographies en couleurs, numérotées et signées par 91 artistes contemporains israéliens, un justificatif de tirage numéroté 109/120 HC (200 exemplaires + 120 exemplaires d'artistes numérotés H.C.), une plaquette de présentation du projet, des artistes et des œuvres (hébreu et anglais) et 120 lithographies numérotées et signées, le tout présenté dans un beau coffret original pleine toile imprimée, fermeture métallique. Très bon état d'ensemble. 35 x 25 cm
Israël, Tel-Aviv, Isart Art Collection, 1976. 500 / 600 €

Liste des artistes :
Abramovitch Pinchass, Abramson Matania, Alexander Stephan, Alcalay Ahron, April Aharon, Argov Michael, Ariely Mordechai, Avni Shimon, Barel Yoav, Basson Naim, Bat-Yoseph Miriam, Benjano Gaby, Berger Genia, Bernstein Moshe, Bogen Alexander, Davidovitch Gershon, Eidlitz Shelly, Eiseman Michael, Feigin Dov, Feingersh Oded, Fenichel Abba, Garbuz Yair, Gat Eliahu, Gerstein David, Gertner Itta, Giladi Aharon, Gildor Jacob, Gretty Rubinstein, Griffit Joshua, Grobman Michael, Hanita, Heiman Shoshana, Hofstatter Osias, Jana Moshe, Katz Avner, Kedar Dan, Kor Paul, Kosowsky Avinoam, Kossonogi Joseph, Kryger Dan, Kulka Dan, Lamdan Arie, Lavie Raffi, Lemberger Menachem, Lieblich Ziva, Lifshitz Efraim, Lishansky Batia, Lucaci Adrian, Luisada A. Renzo, Lurie Esther, Meshulam David, Michaan Moshe, Milstein Zvi, Mintz Raffi, Misky Reuven, Paldi Israel, Pat Avraham, Pen Mordechai, Peretz-Arad Esther, Propes Moshe, Raichwarger Yan, Rakia David, Reisman Ori, Rennert Gershon, Romberg Osvaldo, Rosenthalis Moshe, Roth Lior, Sabin, Salomon Edwin, Schwartz Shlomo, Shavit Rachel, Siani Itamar, Sisselman Mina, Smilansky Neomi, Stern Yossi, Sternchuss Moshe, Streichman Yechezkel, Tadmor Zvi, Tamari Amiram, Tauber Blanka, Tepler Samuel, Tumarkin Igael, Ullman Gad, Vitkin Shlomo, Wallersteiner Jehuda, Weil Shraga, Weiss Arie, Wexler Jacob, Wodnitzky Samuel, Yanive Claire, Zarfati Ruth. Collection du Docteur Norman P. Schenker.

18

Contains : 120 colour lithographs, numbered and signed by 91 contemporary Israeli artists, with one numbered print proof 109/120 HC (200 examples + 120 numbered artist's copies), presentation brochure of artists and works (in Hebrew and English) and 120 signed/numbered lithographs, all in a beautiful printed canvas box with metal lock.
Very good overall condition.
Tel-Aviv, Isart Art Collection.

19. Ernst FUCHS (né en 1930)
Sepher Yetsira ou les trente-deux sentiers de la sagesse
Paris, Imprimerie Nationale, S.D. 1976.
In-folio en feuilles sous emboîtage décoré de l'éditeur.
76 x 56 cm 2 000 / 3 000 €

Couverture en velours rouge rehaussée d'une Menorah en or et en relief. Édition illustrée de trente-six planches originales dont quatorze gravures hors-texte numérotées et signées par l'artiste, tirée à 297 exemplaires.

Sepher Yetsira, or The 32 paths of wisdom.
Paris, Imprimerie Nationale.
Folio in original decorated slipcase by the publisher.

20. **[CONTRAT DE MARIAGE] KETOUBA**
Aix-en-Provence, France, début XIXe siècle,
datée en hébreu 1828.
Manuscrit sur parchemin.
45,5 x 28 cm 600 / 800 €

Rare contrat de mariage de la ville d'Aix-en-Provence au début du XIXe siècle. Écrit par un scribe en hébreu et en caractères carrés, il porte en chapeau des vœux de bonheur adressés au jeune couple et sur ses flancs des versets bibliques. Le contrat établi entre Rabbi Jacob Moïse fils de Rabbi Shem Tov et Risha (?) fille de Rabbi Joseph Cohen, est daté du Mercredi 11 Nissan 5588 du petit comput [1828]. Il est contresigné par les témoins du mariage : Benjamin Crémieux et Jacob David Lion ainsi que par deux ministres officiants.

Kettuba - Marriage Contract.
Aix-en-Provence, dated 1828 in Hebrew.
Parchment manuscript.

20

21

21. **[CONTRAT DE MARIAGE] KETOUBA**
Hérat, Afghanistan, 1933.
Manuscrit sur papier, plume, encre et aquarelle.
44 x 34,8 cm 200 / 300 €

Feuille rectangulaire enluminée d'arcades et des vases de fleurs. Inscriptions en hébreu carré sur le pourtour :

בסימנא טבא סימן אורה סימן ברכה סימן גילה דיצה הצלחה
ועד טוב זמרו חיים טובים טובה ישועה כבוד לויה מזון
נעימות ליחה עזרה פריה ורביה...

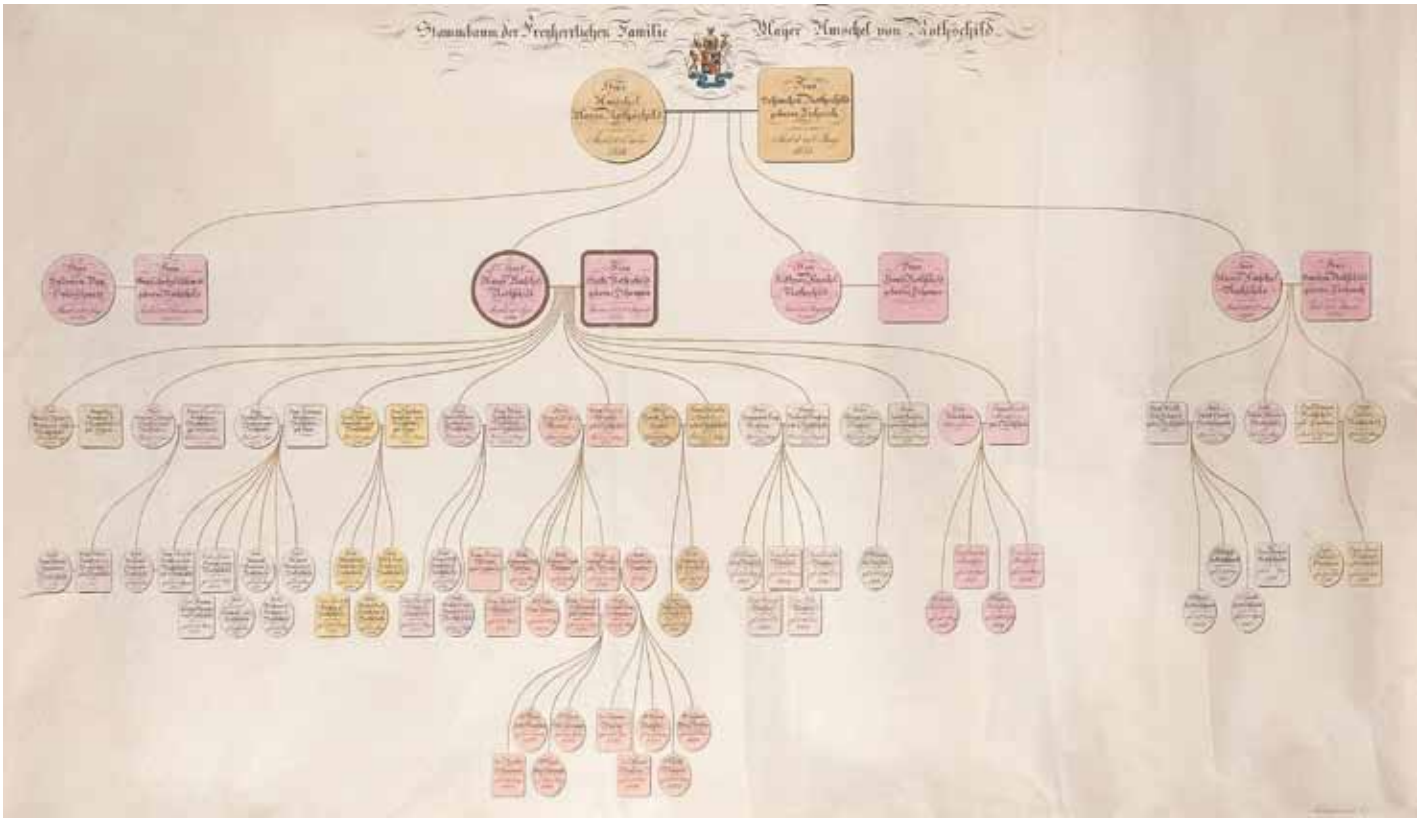
Sur la partie inférieure de la Ketouba, cinq cartouches parmi lesquels se trouvent le nom du marié : Simha fils de Chmouel, celui du scribe : Eliahou Nethanel.
La Ketouba est déchirée, endommagée et restaurée à plusieurs endroits. Le nom de la mariée a, par exemple, disparu. Collection du Docteur Norman P. Schenker.

Kettuba - Marriage Contract.
Herat, Afghanistan (1933).
Paper manuscript with ink and watercolour.

22. SHIVITI
Pologne, XXe siècle.
Canivet, encre de chine et aquarelle sur parchemin découpé.
37,5 x 30,5 cm 1 500 / 2 000 €

Le Shiviti est un texte placé devant le ministre officiant dans les synagogues. Son nom provient du premier mot de la phrase des psaumes : *Je fixe constamment mon regard sur le Seigneur.* (Psaumes 16, 8).
Sur notre parchemin, cette phrase apparaît dans un cercle dans lequel le nom de Dieu occupe la place centrale. Entourant le cercle, deux lions affrontés découpés soutiennent une couronne elle aussi découpée. Sous le cercle est découpée une Menorah portant le psaume 67 écrit en hébreu sous forme de calligramme. Un décor floral et des encadrements feuillagés et en treillis entourent ces symboles.
Très légers accrocs au parchemin. Collection du Docteur Norman P. Schenker.

Canivet (20th century).
Indian ink and watercolour on parchment.



23

23. ARBRE GÉNÉALOGIQUE DE LA FAMILLE ROTHSCHILD
Allemagne, 1928.
Épais papier aquarellé.
61 x 100 cm
800 / 1 200 €

Arbre généalogique de la famille Rothschild issue de l'union d'Amschel Moses Rothschild né en 1745 et de son épouse née en 1755. Le dernier descendant Rothschild enregistré dans cet arbre est né en 1829. Parmi les Rothschild figurant sur l'arbre, on note : Gustave, Nethanel et Lyonel.

Rothschild Family Tree (Germany 1928).
Watercolour on buff paper.

24

24. [CRÉATION DE L'ÉTAT D'ISRAËL] AFFICHE MURALE
Éditée par le K.K.L. en 1948.
72 x 69 cm
On y joint : le journal Maariv du 15 mai 1948
700 / 900 €

Texte de la proclamation de l'État d'Israël accompagné de la photo de la séance durant laquelle elle a été promulguée, la photo de Haïm WEIZMANN et celles des premiers membres du gouvernement. Elle comporte aussi les étapes ayant conduit à la création de l'État d'Israël depuis la première convention de Bâle en 1897.

Poster for the Creation of the State of Israel (published by KKL in 1948).
With the newspaper Maariv dated 15 May 1948.

25. [CRÉATION DE L'ÉTAT D'ISRAËL]
AFFICHE DU PREMIER ANNIVERSAIRE
Affiche entoilée.
Imprimé par : Coopérative Ha-Poel Ha-Tzair, Tel-Aviv, 1949.
68,5 x 48 cm 500 / 600 €

Affiche par laquelle le Fonds pour la construction de l'État d'Israël présente ses vœux à tous et souhaite le retour à Sion de tous les exilés.

Poster for the first anniversary of the State of Israel.
Printed by the Ha-Poel co-operative. Ha-Tzair, Tel-Aviv, 1949.
Linnen-backed.

25

26. [JEU DE L'OIE] RÈGLES DU GRAND JEU DE LA GENÈSE. GLOIRE À DIEU &C.
Eau-forte.
Paris, chez Basset, 1821.
Encadrée. 600 / 800 €

Jeu de plateau imprimé retraçant l'histoire de la Genèse en 63 cases disposées en spirale. Le jeu commence à partir du Jardin d'Eden et se termine par la mort de Joseph. Chaque case du jeu est illustrée d'une scène biblique. Aux coins, des illustrations représentent la création du monde, l'arche de Noé et Loth et ses filles. Les règles sont au centre. L'image et le texte sont gravés.
Bel état, bien encadré, quelques mouillures.

Board Game Rules (from Genesis; Glory to God etc.).
Etching.
Basset, Paris 1821.
Framed.

26

27

27. ROULEAU DE TORAH
XIXe siècle
Manuscrit en caractères hébraïques carrés sur parchemin.
Hauteur du parchemin : 50 cm
Hauteur totale : 110 cm 600 / 800 €

Rouleau complet de ses Arbres de vies (Atzé Haïm). Les arbres de vies, de très belle facture, sont en bois tourné et noirci. Les poignées sont ornées de filets argentés.
Encre passée et bois désolidarisés du parchemin.

Torah Scroll.
19th century.
Hebrew manuscript on parchment.

28. [PRIÈRES]
RITUEL DE PRIÈRES DANS SON BOÎTIER
Seder Hatephiloth ou rituel des prières journalières à l'usage des israélites du rite allemand.
Paris, Durlacher 1876.
Petit In-8, reliure d'origine plein cuir, initiales LB en métal sur le premier plat et tranches dorées.
Dans son coffret en cuir brun capitonné qui contient également un porte-carte et son porte-mines.
L'ensemble dans un état de fraîcheur exceptionnel.
200 / 300 €

Prayer rituals in case.
Seder Hatephiloth or daily prayer rituals for Israelites of the German rite (Paris, Durlacher 1876).
Small octavo, original leather binding, guilt edges, initials LB on the front in metal. In brown leather case containing card-holder and pencil-holder.
In exceptional condition.

28

29

29. [PRIÈRES]
Téhilat-El: Gebetbuch der Israeliten. Prag, Jakob B. Brandeis, 1897.
In-16, reliure en os.
Longueur : 14,5 cm - Largeur : 11 cm
100 / 200 €

Le premier plat est orné d'une plaque d'os sculptée et évidée représentant les Tables de la Loi dans un décor floral. Tranches dorées et ciselées. En fin de livre, quelques pages manuscrites qui comme souvent rappellent les dates de décès de proches. Accidents et manques. Collection du Docteur Norman P. Schenker.

Tehilat-El: Gebetbuch der Israeliten (Jakob B. Brandeis, Prague 1897).
Bone binding.

30

30. [PRIÈRES]
Tefilat Israël : Gebete der Israeliten. Wien, Schlesinger, 1882.
In-8, reliure en velours bordeaux avec initiales et cadre perlé en métal doré, fermoir conservé, tranches dorées et ciselées.
500 / 1 000 €

Très bel exemplaire de ce livre de prières. Il est rare de trouver ces reliures en aussi belle condition. Vu la qualité de la reliure et l'attention portée à la dorure et à la ciselure des tranches, il a probablement servi de présent. Collection du Docteur Norman P. Schenker.

Israel Tefilat: Gebete der Israeliten (Schlesinger, Vienna 1882).
Bound in deep red velvet with gilded metal initials and pearled frame, lock and gilt edges.

31. [ALLEMAGNE-ANTISÉMITISME]
Décret au nom de Friedrich Wilhelm Roi de Prusse contre les Juifs du 8 Avril 1726.
Berlin, 1726.
In-folio, 4 p. 150 / 250 €

Décret intimant aux Juifs de cesser toute fraude dans leur commerce, leur refusant le droit à toute réclamation et ordonnant dans ce cas leur expulsion du pays.
Fentes à la jointure des deux feuilles. Collection du Docteur Norman P. Schenker.

Decree against the Jews issued by king Friedrich Wilhelm I of Prussia (Berlin, April 1726).
Folio 4pp.

Allgemeines
Betrug der Juden
in Wechsel-Sachen
Mit Stampen-Schlägen

31

EDITTO

Per le Feste, e Spofalizj degli Ebrei.

FRANCESCO del Titolo di S. Clemente della S. R. C. Prete Card. CARAFA Prefetto della Sacra Congregazione de' Vefcovi, e Regolari, e della Città, e Ducato di Ferrara Legato a Latere &c.

L'Abufo, che talvolta fuccede, di gettarfi Confetti, o altro in occafione delle Feite, e Spofalizj degli Ebrei, cagiona per folito difiapori, difordini, e riffe; Perciò ne furono fatte rigorofe proibizioni da noftri Anteceffori. Vogliamo ancor Noi provedere a tiffatti inconvenienti, anche per l'iftanza avanzatacene dai Maffari del Ghetto, e confermando ogni paffata ordinazione fu queito particolare, ordiniamo, e comandiamo

Che niun' Ebreo, o Ebrea fi faccia lecito gettare, nè far gettare Confetti, Granelle, Comeftibili, o altro nelle Scuole, ne per le fcale, ne per le ftrade, o dalle finefire, tanto nell' occafione de' Spofi delle Scuole ftefie, che in altre de' Spofalizj tra efi Ebrei in congiuntura, che fi accompagnano i Spofi; e le Spofe alle Scuole, e Cafe, o in qualunque altro tempo, fotto la pena, già impofta da noftri Anteceffori, di tre tratti di Corda in pubblico ed altre affittive a noftro arbitrio,

Incarichiamo al Sagriftano dell' Univerfità di detti Ebrei d' invigilarne per l' efatta Offervanza, e di partecipare alla noftra Cancellaria Criminale ogni cafo di traigreffione a queiti noftri ordini, e di tenere fempre affiffo il prefente in dette Scuole fotto pene rifervate a noftro arbitrio.

Avverta ognuno di pienamente ubbidire, mentre pubblicato queito Editto ai foliti luoghi, fi averà come intimato a ciafcuno perfonalmente.

Dato in Ferrara dal Caftello queito dì 23. Settembre 1782.

F. Cardinal Carafa Legato.

In FERRARA nella Stamperia Camerale.

32. ENSEMBLE DE 10 DOCUMENTS ITALIENS

Italie, Ferrare et Venise, XVIIIe siècle.

Ensemble de 10 manuscrits sur papier. 1 000 / 1 200 €

Édit concernant les fêtes et mariages des hébreux. À Ferrare, par le Cardinal Francesco Carafa et daté du 23 septembre 1782. Entre autres, cet édit veut réprimer le lancer de confettis ou de bonbons lors des mariages.

Édit concernant les fêtes et mariages Juifs. À Ferrare, par le Cardinal Borghèse et daté du 22 novembre 1773 sur le même sujet.

Édit ordonnant à la communauté juive de participer à la lutte contre les incendies. Par le Cardinal Borghese.

Affiche In-plano éditée à Ferrare et daté du 13 Décembre 1717 concernant la Communauté juive et précisant les montants des taxes dues par les Juifs.

Édit concernant la vie du Ghetto juif de Ferrare prescrivant entre autres des heures de couvre-feu. Il interdit aussi aux Juifs de consommer dans les tavernes situées hors du Ghetto, ainsi que le commerce des coqs de combat. À Ferrare, par le Cardinal Sigismond Chigi, daté du 19 Octobre 1673.

Affiche In-plano gravée du lion de Venise au nom de la République de Venise : édit interdisant de maltraiter, d'insulter, d'éditer et diffamer ainsi que toutes autres exactions contre la Communauté juive. Cet édit interdit également de porter atteinte à leurs biens. À Rovigo, par le podestat Dominico Balbi, daté du 28 Octobre 1731.

Affiche In-plano : Copie d'un Édit réglementant le commerce des Juifs afin d'éviter la concurrence des Juifs étrangers à la cité. À Rovigo, par Abraham Meschitta, daté du 23 Aout 1761.

Affiche In-plano : Édit interdisant de maltraiter les Juifs. À Ferrare, par le Cardinal Patrizi, daté du 26 Mars 1720.

Page In-folio : Lettre du cardinal Giulio Piazza, légat pontifical, réglementant les entrées des Juifs étrangers dans le ghetto de Ferrare.

Brochure en 48 p. In-folio : *Regole per ricavarsi gli annui Aggravi per le spese, che occorrono all'Universita degli Ebrei di Ferrara ed altre Provvisioni.* Ferrare, 1800. Cette brochure contient les décrets concernant l'imposition et la gestion de la Communauté juive de Ferrare.

10 Italian documents (Ferrara and Venice, 18th century).

Paper manuscripts.

33. [CAVAILLON]

ÉDIT CONCERNANT LES JUIFS

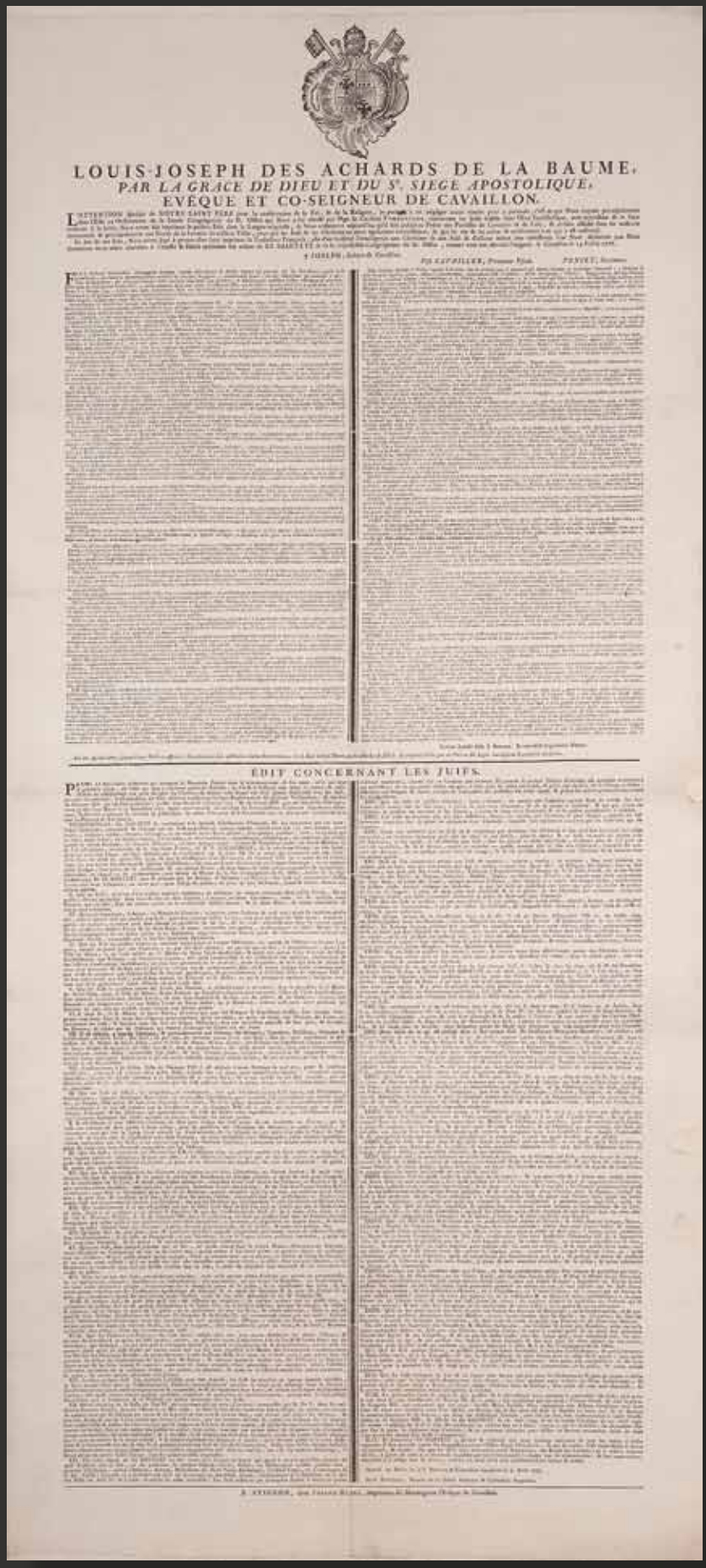
Affiche placard In-plano (118 x 55 cm). Impression bilingue en latin et en Français sur papier vergé. Belle vignette gravée aux armes papales.

Avignon, chez Joseph Blery, imprimeur de Monseigneur l'évêque de Cavaillon, 1775.

Affiche entoilée.

Quelques manques restaurés sans atteinte au texte dans la marge à droite, sinon bel état.

2 000 / 3 000 €


LOUIS-JOSEPH DES ACHARDS DE LA BAUME,
PAR LA GRACE DE DIEU ET DU S^t. SIEGE APOSTOLIQUE,
EVÊQUE ET CO-SEIGNEUR DE CAVAILLON.

ÉDIT CONCERNANT LES JUIFS.

Très important et rare édit qui reprend dans sa langue originale l'édit du 20 Avril 1775 de la Sacrée Congrégation du Saint Office concernant les Juifs établis dans l'État Ecclésiastique et qui, au bas de cet édit, en donne une traduction en français destinée aux Juifs du Pape. Cet édit était en particulier affiché aux écoles de la Juiverie des villes de Cavaillon.

Parmi les articles importants de cet édit figure l'obligation de passer tout livre qu'il soit en hébreu ou en une autre langue à la censure préalable. Il y figure aussi l'interdiction de mettre une pierre tombale sur leurs sépultures, l'obligation de porter une marque de couleur jaune qui les distingue des autres, l'interdiction de tenir une ferme en leurs noms ou sous celui de quelque Chrétien. Interdiction également de passer la nuit hors de la Juiverie ou d'employer valets ou servantes chrétiennes etc.

En tout un édit comportant 44 alinéas, tous consacrés à organiser la discrimination des Juifs.

Inconnu à Szajkowski.

Cavaillon: Edict concerning the Jews.

Bilingual Latin/French on laid paper. With beautiful label engraved with the Papal Coat of Arms.

Avignon, Joseph Blery printer to Monseigneur the Bishop of Cavaillon, 1775.

Linnen-backed.

In good condition except for minor restoration that does not affect the text.

34. [DREYFUS].
Victor LENEPVEU
Le Musée des horreurs. 1899-1900.
Suite de 52+5 caricatures lithographiées en couleurs au format affiche (64,5 x 49,5 cm), en feuilles. 1 500 / 2 000 €

Rare suite complète des 52 grandes caricatures antidreyfusardes et ordurières en couleurs de Victor Lenepveu formant le redoutable «Musée des horreurs». Notre exemplaire est complet des 5 affiches parues en supplément. Par leurs couleurs, par leur obscénité et par leur cruauté, les affiches du Musée des horreurs atteignent un sommet dans l'abjection. D'une violence rarement égalée, les caricatures du Musée des horreurs sont d'autant plus efficaces que les visages des personnalités représentées sont identifiables au premier regard. Placées sur des corps d'animaux souvent monstrueux, elles versent dans l'insulte et la dégradation : Émile Zola en porc assis sur une auge badigeonne d'excréments la carte de France; le capitaine Dreyfus est figuré en serpent portant une pancarte sur laquelle est inscrit «Le traitre», etc. Tous les Dreyfusards y sont figurés : Francis de Pressensé, Georges Clemenceau, Alfred Dreyfus, Émile Loubet, Pierre Waldeck-Rousseau, Joseph Reinach, Alphonse, Léonard, James, Philippe et Henri de Rothschild, Émile Zola, Ludovic Trarieux, etc. Rarement la haine antisémite n'a atteint en France de tels sommets et n'a trouvé d'illustrateur plus efficace que ce Victor Lepneveu dont les images sont d'autant plus terrifiantes qu'elles sont, du point de vue de la caricature, remarquables et d'un format impressionnant.
Déchirures avec manques pour plusieurs des planches. Papier très fragile.

Le Musée des horreurs (1899-1900).
Set of 52+5 lithograph caricatures in poster format.

DER

JUDENSTAAT.

VERSUCH

EINER

MODERNEN LÖSUNG DER JUDENFRAGE

VON

THEODOR HERZL

DOCTOR DER RECHTE.

LEIPZIG und WIEN 1896.

M. BREITENSTEIN'S VERLAGS-BUCHHANDLUNG

WIEN, IX., WÄHRINGERSTRASSE 5.

35. Theodor HERZL
Der Judenstaat
Leipzig und Vienna, M. Breitenstein, 1896.
In-8, reliure moderne.
Belle condition. 2 000 / 3 000 €

Édition originale. Le manifeste fondateur du sionisme, à l'origine de la création de l'État d'Israël. Correspondant à Paris du journal Neue Freie Presse de Vienne, le Hongrois Theodor Herzl (1860-1904) a été profondément marqué par l'affaire Dreyfus, autant que par les pogroms survenus en Russie dans les années 1880. Il fut le fondateur du mouvement sioniste au congrès de Bâle.
Collection du Docteur Norman P. Schenker.

Der Judenstaat (Leipzig and Vienna, M. Breitenstein, 1896).
Octavo, modern binding.
In good condition.

36. [RELIURE EN ÉCAILLE - PRIÈRES]

Orden de las Oraciones cotidianas, por estilo seguido y corriente, con las de Hanucah, Purim, y Ayuno del Solo. Con tambien las tres Pascuas de Pesah, Sebuot y Sucot.

Amsterdam, Yshak de Cordoba, s.d. (vers 1706 : la dédicace est datée 5466).

528 pp. et 4 ff. de table et de calendrier en un vol. in-8. 1 400 / 2 000 €

Exceptionnelle reliure d'époque en écaille de tortue montée argent (écoinçons, fermoirs à décor floral), tranches dorées, ciselées et peintes de fleurs stylisées.

Dos fendu et manques d'écaille aux coiffes.

Bibliographie :

Un exemplaire identique également relié en écaille figure dans le catalogue Ader du 23 Mars 2011.

Un exemplaire de plus petite taille figure au numéro 178 du catalogue Sotheby's Tel-Aviv du 15 Avril 1998.

Collection du Docteur Norman P. Schenker.

Tortoiseshell binding for Prayer Book Orden de las Oraciones cotidianas, por estilo seguido y corriente, con las de Hanucah, Purim, y Ayuno del Solo. Con tambien las tres Pascuas de Pesah, Sebuot y Sucot.

Amsterdam, Yshak de Cordoba c. 1706 (inscribed 5466), Holland.

528pp and 4ff table and calendar in one octavo volume.

37. ÉCRITOIRE
Terre Sainte, fin XIXe-début XXe siècle.
Bois d'olivier sculpté et gravé.
12,5 x 36 x 29 cm

1 000 / 1 500 €

Il est sculpté de vues de Jérusalem : emplacement du Temple, tombe du roi David, mur des Lamentations, tombe des Patriarches. Sur le dessus, les vues sont entourées de marqueterie.
Très belle condition. La clé manque et la quasi-totalité des accessoires est présente.

Writing Case.
Holy Land, late 19th/early 20th century.
Carved/engraved olive wood.

38. [KNESSET] PARTIE DE MÉNAGÈRE
Allemagne, XXe siècle.
Métal argenté.
Poinçon : WMF. 600 / 800 €

Partie de ménagère en métal argenté WMF comprenant :
18 couverts de table.
12 couverts à entremets.
12 fourchettes à poisson.
3 couteaux à poisson.
8 couteaux de table.
11 couteaux à fromage et 1 pince à sucre.
Gravés aux armes de la Knesset.

Part of a canteen.
German, 20th century.
Silver plated metal.
Hallmark: WMF.

39. [HERZL] MONTRE GOUSSET
Suisse, début XXe siècle.
Cadran émaillé portant un portrait de Theodor Herzl. Trotteuse à six heures. Métal.
Diamètre : 5 cm 400 / 600 €

Herzl. Pocket Watch.
Switzerland, early 20th century.
Enamelled dial with a portrait of Theodor Herzl.
Subsidiary second dial at 6. Metal.
In working order.

39

40

40. AMULETTE
Europe, XIXe siècle.
Étain gravé et parchemin.
17 x 12.5 cm 400 / 600 €

Un parchemin qui se glisse dans deux anneaux et sert de support à l'amulette porte en hébreu le texte suivant :
Sache qui est au-dessus de toi. L'œil voit et l'oreille entend et toutes tes actions s'inscrivent dans le Livre.
La partie en étain est composée d'un élément circulaire qui pivote sur une seconde plaque et laisse, au travers d'un jour découpé dans la plaque, apparaître les inscriptions figurants sur la plaque du dessous. C'est ainsi que se combinent les souhaits de la plaque du dessus avec les mots figurant sur celle du dessous.
La plaque du dessus porte un curieux visage représenté en même temps de face et de profil. Ce visage s'inscrit dans un cercle rayonnant et porte gravé en hébreu le texte suivant :
Petits et grands soyez bénis de Dieu. La plaque du dessous porte des mots tels que : *vie, bonheur richesse, conseil, nuit, etc.*

Amulet.
Europe, 19th century.
Engraved pewter and parchment.

41. BOÎTE À AROMATES
Autriche-Hongrie, fin XIXe siècle.
Argent filigrané.
Poinçons : Autriche Hongrie.
Hauteur : 31 cm
Poids : 357 g 3 000 / 5 000 €

Tour à deux étages cubiques dont le premier s'ouvre par une porte arrondie vers le haut et le second, percé de fenêtres, porte une cloche. Au-dessus s'élève un clocher pyramidal surmonté d'un drapeau et d'une sphère.
Très belle condition mis à part de très légers enfoncements au filigrane.

Spice Box.
Austria-Hungary, late 19th century.
Filigree silver.
Hallmarks: Austria Hungary.

42. BOÎTE À AROMATES
Europe de l'Est, XIXe siècle.
Argent bas titre gravé, ciselé et filigrané.
Hauteur : 17,5 cm
Poids : 104,7 g 900 / 1 200 €

Boîte dont le compartiment de forme cylindrique est surmonté d'un couvercle filigrané en forme de dôme qui se termine par un drapeau. Elle est ornée d'une terrasse à balustrade ouvragée et repose sur un piédouche. Soudures.

Spice Box.
Eastern Europe, 19th century.
Chased and engraved filigree silver.

43. BOÎTE À AROMATES
Europe centrale, probablement Autriche Hongrie, XIXe siècle.
Argent filigrané.
Poinçonnée en ceinture.
Hauteur : 25 cm
Poids : 170.1 g 400 / 600 €

Modèle en forme de tour à deux étages surmontée par un clocher. Les drapeaux manquent, complète de ses deux clochettes. Elle repose sur quatre pieds demi-sphériques.

Spice Box.
Central Europe, probably Austria Hungary, 19th century.
Filigree silver.
Hallmarked in the centre.

44. BOÎTE À AROMATES
Allemagne, Berlin, seconde moitié du XVIIIe siècle.
Argent gravé et ajouré.
Poinçons sur le pied :
Berlin et lettre H, ligne d'essai.
Poinçon d'orfèvre ECH. : Esaij Carl Hoffmann (Rosenberg tome I, p. 262).
Hauteur : 26 cm
Poids : 187,5 g 800 / 1 000 €

Boîte reposant sur un piédouche et dont les deux compartiments à aromates ajourés, tous deux de forme cylindrique, ouvrent par le dessus. Il est surmonté d'un clocher en cône auquel il manque, comme souvent, le drapeau.
Drapeau manquant et légers enfoncements.

Spice Box.
Germany, Berlin, second half of the 18th century.
Engraved and openwork silver.
Hallmarks on base:
Berlin and the letter H (assay mark).
Maker's mark ECH: Esaij Carl Hoffmann (Rosenberg volume 1 p. 262).

45. CHANDELIER À CINQ LUMIÈRES
Pologne, XXe siècle.
Argent.
Poinçonné à la base.
Hauteur : 62 cm
Poids : 1527,7 g 600 / 800 €

Chandelier qui pourrait avoir été utilisé pour l'allumage des bougies de Shabbat. Il repose sur une base carrée se poursuivant par un fût au départ cylindrique puis à 4 pans. À son sommet, quatre bras de lumières et une tige centrale portant elle aussi un godet.

Five-Arm Candelabra.
Poland, 20th century.
Silver.
Hallmarked on the base.

46. CHANDELIER DE SHABBAT À CINQ LUMIÈRES
Pologne, XXe siècle.
Argent.
Poinçonné à la base.
Hauteur : 62 cm
Poids : 1051,5 g 600 / 800 €

Chandelier qui pourrait avoir été utilisé pour l'allumage des bougies de Shabbat. Il repose sur une base carrée se poursuivant par un fût cylindrique. À son sommet, quatre bras de lumières et une tige centrale portant elle aussi un godet.

Five-Arm Shabbat Candelabra.
Poland, 20th century.
Silver.
Hallmarked on the base.

47. COUPE DE DE KIDDOUSH
Allemagne, datée en hébreu 1901.
Argent repoussé, gravé et ciselé.
Poinçons sur le pied : 800 et WTB.
Hauteur : 16 cm
Poids : 112.52 g 600 / 800 €

Coupe reposant sur un piédouche.
Elle porte l'inscription suivante :
אברהם יוסף
עפער
ו' אלול
ת'ר'ס'א
[Abraham Yossef Aper, le 6 Elloul 661 du petit comput [21 août 1901]].

Kiddush Cup.
Germany, dated 1901 in Hebrew.
Engraved and chased silver.
Hallmarks on the base: 800 and WTB.

48. COUPE DE KIDDOUSH

Allemagne, Augsbourg, XVIIIe siècle pour la partie haute, bague intermédiaire postérieure, base godronnée non poinçonnée.
Argent fondu et gravé.
Poinçons sur le corps de la coupe : Augsbourg 1706-1710.
Poinçon d'orfèvre : un F dans un cœur.
Hauteur : 15 cm
Poids : 260,4 g
Bibliographie : Marc Rosenberg, Der Goldschmide Merkzeichen, p. 31 et 184.
Poinçons différents sur la partie intermédiaire. 2 000 / 3 000 €

Coupe montée sur piédouche godronné rapporté. Le montage du piédouche est postérieur et celui-ci n'est pas du style ni de la qualité du corps de la coupe, à décor ciselé de fleurs et gravé en hébreu sur deux lignes des deux versets bibliques prescrivant l'observance du jour du Shabbat :
זכור את יום השבת לקדשו
שמור את יום השבת לקדשו
[Pense au jour du Shabbat pour le sanctifier
Observe le jour du shabbat pour le sanctifier]
Selon la tradition, la première phrase prescrit les commandements positifs du Shabbat, tandis que la seconde prescrit les commandements négatifs.

Kiddush Cup.
German, Augsbourg, 18th century for the upper section, later ring, gadrooned base unhallmarked.
Cast and engraved silver.
Hallmarks on the body of the cup: Augsbourg 1706-1710.
Maker's mark an F in a heart. Different hallmarks on the central section.
Bibliography: Marc Rosenberg, Der Goldschmide Merkzeichen, p.31 and 184.

49

50

49. COUPE DE KIDDOUSH
Pologne, Lemberg, 1855.
Argent gravé et ciselé.
Poinçonnée sous la coupe du poinçon austro-hongrois comportant le titre la ville et la date, ainsi que d'un poinçon d'orfèvre non identifié.
Hauteur : 7.4 cm
Poids : 94,1 g 300 / 500 €

Coupe à fond plat gravée d'un décor floral ainsi que d'oiseaux.

Kiddush Cup.
Poland, Lemberg 1855.
Austro-Hungarian hallmark on the cup with the town and date as well as an unidentified maker's mark.

50. COUPE DE KIDDOUSH
Probablement Pologne, XIXe siècle.
Argent gravé et ciselé.
Poinçon : 12 ; poinçon d'orfèvre : MR
Hauteur : 8 cm
Poids : 101 g 400 / 600 €

Coupe à fond plat gravée de rinceaux et d'un oiseau.

Kiddush Cup.
Probably Poland, 19th century.
Engraved/chased silver.
Maker's mark MR and hallmark 12.

51. TROIS COUPES DE KIDDOUSH
Europe de l'Est, XIXe et XXe siècle.
Argent gravé et ciselé.
Hauteur : de 6 à 7.8 cm
Poids total : 222 g
Poinçonnées sous la base. 300 / 400 €

Coupes à fonds plats très joliment gravées.

Four Kiddush Cups.
Eastern Europe, 19th and 20th centuries.
Engraved/chased silver.
Hallmarked on the base.

51 bis. COUPE DE KIDDOUSH
Probablement Allemagne, XVIIIe siècle.
Argent gravé et ciselé.
Gravée en hébreu du nom du propriétaire sous la base.
Poinçonné sous la base.
Hauteur : 7.2 cm
Poids : 77 g 200 / 400 €

Kiddush Cup.
Probably Germany, 18th century.
Engraved/chased silver.
Hallmarked on the base.

51

51 bis

52. PAIRE DE BOUGEOIRS DE SHABBAT
Pologne, Varsovie, fin XIXe siècle.
Argent repoussé et gravé.
Orfèvre : Antoni Riedel (actif de 1878 à 1910)
Hauteur : 26 cm
Poids brut : 435,3 g - Poids net : 391 g 800 / 1 000 €

Bougeoirs dont la base circulaire repose sur trois pieds en forme de grappes de vigne. Le fût alterne sphère et bulbe gravés d'un décor floral et se termine par un godet en forme de tulipe.
Bobèches anciennement électrifiées.
Bibliographie :
Muzeum Narodowe w Warszawie, Judaica. Warsaw, 1992, figs. 283, 289, 292, and 293. Autres objets judaica qu'il a réalisés.
Une lampe de Hanoucca portant son poinçon a aussi été vendue chez Christie's New York, vente 1286 en 2003, lot 218.

A pair of Shabbat Candlesticks.
Poland, Warsaw, late 19th century.
Embossed and engraved silver.
Silversmith: Antoni Riedel active from 1878 to 1910.

53. CHANDELIER DE HANOUCCA
Années 1950.
Bronze.
Hauteur : 39.5 cm 300 / 400 €

Chandelier aux formes mouvementées portant son shamash en son centre.

Hanukkah Candelabra.
1950s.
Bronze.

53

54

54. LAMPE DE HANOUCCA
Italie, XVIIIe siècle.
Bronze.
13,5 x 14,8 cm 400 / 600 €

Deux becs restaurés, clous de fixation de la barre et du dos manquants.
Bibliographie:
Braunstein, Susan. *Five Centuries of Hanukkah Lamps from the Jewish Museum : A Catalogue Raisonné.* New Haven and London Yale University Press, 2004, p. 273.
Également une lampe identique au Jewish Museum New York : The Jewish Museum, New York Gift of Dr. Harry G. Friedman, F 108.

Hanukkah Lamp.
Italy, 18th century.
Bronze.

55. LAMPE DE HANOUCCA
Italie, XIXe siècle.
Bronze.
18 x 19.8 cm 1 000 / 1 500 €

Lampe au dosseret ajouré d'un décor de rinceaux, d'animaux fantastiques et d'un visage couronné de plumes.
Reprise postérieure d'un modèle plus ancien du XVIIe ou XVIIIe siècle.
Comme souvent, le shamash manque.

Hanukkah Lamp.
Italy, 19th century.
Bronze.

56. LAMPE DE HANOUCCA
Europe de l'Est, Pologne ?, XIXe siècle.
Bronze.
Hauteur : 20 cm — 800 / 1 000 €

Lampe dont le dosseret est décoré de deux lions affrontés autour d'une Menorah et soutenant une couronne. Elle repose sur quatre pieds tors et est munie pour le Shabbat de deux bougeoirs latéraux. Elle est également ornée d'une balustrade ajourée devant les godets.

Hanukkah Lamp.
Eastern Europe, Poland? 19th century.
Bronze.

57. LAMPE DE HANOUCCA
Europe de l'Est, XVIIIe siècle.
Bronze.
Hauteur : 20 cm 1 000 / 1 200 €

Lampe dont le dosseret est décoré de deux lions affrontés autour d'une Menorah et soutenant une couronne. Elle repose sur quatre pieds tors et est munie pour le Shabbat de deux bougeoirs latéraux.
Manques.

Hanukkah Lamp.
Eastern Europe, 18th century.
Bronze.

58. CHANDELIER DE HANOUCCA
Pologne, Varsovie, 1893.
Argent fondu gravé, ciselé et repoussé.
Poinçons de titre de ville et d'orfèvre sur les deux parties.
Orfèvre : Pogorzelski
Hauteur : 65 cm
Poids : 1823,8 g 3 000 / 5 000 €

Le fût formant un bougeoir indépendant dont le godet prend la forme d'une tulipe et repose sur une base circulaire montée sur quatre pieds en forme de grappes de vigne. La partie supérieure formant chandelier de Hanoucca présente également des godets en forme de tulipes.
Un autre chandelier de Hanoucca du même orfèvre a été vendu par Christie's en mai 1997 à Amsterdam.
Petite restauration à une branche.

Hanukkah Candelabra.
Poland, Warsaw 1893.
Cast, engraved, carved and embossed silver.
Hallmarks: Town and maker's mark on two sections. Silversmith Pogorzelski.

59. LAMPE DE HANOUCCA
Europe centrale, début XXe siècle.
Argent fondu.
21,5 x 31.6 cm
Poids : 372,3 g

1 000 / 1 500 €

Lampe de style Art déco complète de sa jarre mais dépourvue de son shamash.

Hanukkah Lamp.
Central Europe, early 20th century.
Cast silver.

60. ROULEAU D'ESTHER DANS SON BOÎTIER
Terre Sainte, début XXe siècle.
Hauteur du parchemin : 14,5 cm
Hauteur totale : 36 cm

600 / 800 €

Bel étui en bois d'olivier au décor sculpté du mur des Lamentations et marqueté de deux filets polychromes, dans le goût des travaux de l'École Bezalel, et légendé en hébreu : « Jérusalem ; tombeau de Samuel ; mur occidental ». Manuscrit moderne sur parchemin en hébreu très bien calligraphié.
Bon état de conservation du parchemin et de l'étui, quelques éclats sur l'étui.

Esther Scroll with its case.
Holy Land, early 20th century.

61. PLAT DE PESSAH

Allemagne, Fürth, XVIIIe siècle, daté en hébreu 1775.
Étain gravé.
Diamètre : 46.5 cm 3 000 / 4 000 €

Plat portant sur l'aile le verset biblique enjoignant de raconter à son fils la sortie d'Égypte ainsi que le nom du propriétaire du plat : Abraham fils de Moïse D.D. Katz.
Entre l'aile et le bassin figurent en hébreu, le nom du graveur, son origine et la date :
מעשה ידי הקטן ברוך חותם שטעכר מק'ק' פיורדא
שנת תקלה לפק
[Gravé des mains... de Baroukh Hotem Stacher de la ville de Furth
Année 1775]
Le plat est décoré au centre d'un aigle bicéphale couronné autour des mains du Cohen (prêtre) ouvertes pour la bénédiction. Les deux mains rappellent que le propriétaire du plat est un Cohen. De part et d'autre de l'aigle sont représentés Adam et Ève.
Usures et manques.

Passover Plate.
Germany, Furth, 18th century, dated in Hebrew 1775.
Engraved pewter.

62

62. PLAT DE PESSAH

Alsace, Obernai, XVIIIe siècle.
Étain gravé.
Poinçons au dos : poinçon à l'ange avec inscription Johan Blanck Étain Fein.
Diamètre : 39 cm 1 200 / 1 500 €

Il est gravé sur l'aile des inscriptions traditionnelles donnant les séquences de la soirée de Pessah. Le bassin est gravé de scénettes bibliques (Adam et Ève, sacrifice d'Isaac, pendaison d'Haman, arche de Noé, Table de Pessah et les 4 fils, Menorah, explorateurs, etc.). Au centre du bassin, deux lions affrontés.
Fente à la jointure de l'aile et du bassin, trou d'accroche postérieur.

Passover Plate.
Alsace, Obernai, 18th century.
Engraved pewter.
Hallmarks on the back. Angel hallmark with the inscription Johan Blanck Etain Fein.

63. [YAD] MAIN DE LECTURE

France, Alsace, début XIXe siècle.
Argent gravé et ajouré.
Poinçon sur la bélière : minerve.
Longueur : 40,5 cm
Poids : 200.36 g 1 000 / 1 500 €

Main de lecture dont le pommeau en forme de sphère est ajouré et se poursuit d'un corps à pans coupés dont la première partie est gravée en hébreu sur ses 4 côtés de l'inscription suivante :
בחנוכת ב'הכ פה ק'ק זולץ
כיום ש'ק פ' בלק תקצ'ח לפ'ק
כרב ה'ק כ' מאיר בר יוסף
וזוגתו הק' גוטל בת דוד
[À l'inauguration de la synagogue de Soultz / le jour du Shabbat, la péricope de Balak 1838 / de rabbi Meir Fils d'Isaac / et de sa femme Guttel fille de David]
La seconde partie cylindrique se termine par une main très finement exécutée.
La synagogue de Soultz Haut Rhin fut effectivement inaugurée en 1838.

(YAD) Torah Pointer
France, Alsace, early 19th century.
Engraved and openwork silver.
Minerva hallmark.

63

64. [TORAH] ÉCUSSON ORNEMENTAL
Probablement Turquie ou Grèce, début XXe siècle.
Argent guilloché et repoussé.
38 x 31 cm
Poids : 747 g

1 000 / 1 200 €

Plaque ovale à décor de feuillages et d'une couronne de Torah surmontée d'un croissant de lune. A probablement servi d'ornement pour un rouleau de Torah. Porte une dédicace en hébreu : « Offert par Regina Hefetz ». Datée en hébreu 5673 du petit comput [1913].

Ornamental Torah Shield.
Probably Turkey or Greece, early 20th century.
Silver.

65. [PECTORAL DE TORAH] TASS

Russie, Milieu XIXe siècle
Argent repoussé, gravé et ciselé, traces de dorure.
Poinçons : 84 ainsi que poinçon d'essayeur noté A.C. Les poinçons de ville et d'orfèvre sont partiellement effacés.
20 x 16 cm
Poids : 238 g 800 / 1 000 €

Tass au décor de Tables de la Loi gravées des Dix Commandements. Il porte en applique deux lions affrontés surmontés d'une couronne également en applique. Une colonne à droite et une colonne à gauche évoquent les célèbres colonnes du Temple *Yakbin* et *Boaz* qui furent fabriquées par Hiram et placées par le roi Salomon à l'entrée du Temple de Jérusalem.
Il porte l'inscription en hébreu :
Rabbi Jacob fils de Moïse, que son souvenir soit source de bénédiction
Année 1905.
Complet de sa chaîne à laquelle il manque cependant un des anneaux d'attache.

(TORAH BREASTPLATE) TASS.
RUSSIA, MID-19TH CENTURY.
EMBOSSED, CHASED AND ENGRAVED SILVER, TRACES OF GILDING.
HALLMARKS: 84 AND ASSAY MARK A.C. THE TOWN AND SILVERSMITH MARKS ARE PARTLY RUBBED OUT.

66. [ORNEMENTS POUR ROULEAU DE TORAH] PAIRE DE RIMONIM
Autriche, XIXe siècle.
Argent.
Hauteur : 28 cm
Poids : 724,3 g 1 000 / 1 500 €

Ornements de Torah formés de deux bulbes portant des clochettes dorées dont l'un sphérique est ajouré d'un décor floral. Ils sont ornés en partie supérieure d'une couronne et reposent sur un pied tronconique s'évasant vers le bas.
Beau modèle classique de *Rimonim* en très belle condition si ce n'est quatre clochettes manquantes et les couronnes légèrement aplaties.

Pair of Rimonim finials.
Torah scroll ornaments.
Austria, 19th century.
Silver.

67. [SANHEDRIN NAPOLEON] HABITS DE CÉRÉMONIE DU GRAND RABBIN YOSSEF DAVID SINTZHEIM (1736-1812)

France, fin du XVIIIe - début du XIXe siècle.
Robe de rabbin en soie brochée.
Coiffe en velours brodé de fils d'argent et d'or. 30 000 / 50 000 €

Yossef David Sintzheim, Rabbin de Strasbourg puis Président du Sanhédrin de Napoléon, est sans conteste le plus célèbre des rabbins français de l'époque. Il fut le premier Grand Rabbin de France et son enterrement au cimetière du Père Lachaise atteste de son importance aux yeux de sa génération. Issu lui-même d'une lignée de rabbins, il consacre sa vie à l'étude, épouse vers 1765 la sœur de Cerf Berr et devient en 1785 recteur de la Yeshivah de Bischheim. Obligé de fuir lors de la Terreur, il devient après celle-ci rabbin de Strasbourg et après avoir été désigné pour participer à l'assemblée des notables convoquée par Napoléon en 1806, il est nommé président du Sanhédrin de Napoléon.
L'inventaire des effets de Sintzheim à sa mort dénombre 4 robes de rabbin dont une en soie et les autre en velours ainsi que 2 chapeaux à cornes.
La tradition de cette grande famille rabbinique dont le propriétaire actuel, le Rabbin Nathan Rephael Auerbach descendant en droite ligne de Yossef David Sintzheim qui met ces habits en vente, atteste que ces vêtements ont été transmis de génération en génération jusqu'à parvenir à son possesseur actuel.
Voici les propriétaires successifs de cette robe :
Le Rabbin Yossef David Sintzheim (1736-1812).
Son neveu et gendre, le Rabbin Abraham Auerbach (1736-1845). Instruit par Y.D Sintzheim son oncle, il épouse la fille unique de celui-ci, prend en charge la Communauté Juive de Strasbourg, puis celle de Forbach, Neuwied et enfin devient rabbin de la ville de Bonn en Allemagne.
Son fils ainé, Tsevi Benjamin Auerbach (1808-1872), est Rabbin de Darmstatt et Halberstatt.
Son fils, le Rabbin Aviezri Zélig Auerbach (1840-1901).
Son fils, le Rabbin Isaac Auerbach (1870-1932), également Rabbin de Halberstatt.
Son fils, le Rabbin Tsevi Benjamin Auerbach (1901-1973), Rabbin de Halberstatt.
Après un bref passage chez l'oncle du précédent, le Rabbin Moïse Auerbach (181-1976).
Chez son propriétaire actuel, le Rabbin Nathan Raphael Auerbach, fils du Rabbin Tsevi Benjamin Auerbach.
Selon la tradition familiale, cet habit était revêtu une fois dans l'année par le chef de famille à l'occasion du Seder de Pessah [Cérémoniel de Pâques]. Une lettre de la fille du Rabbin Moïse Auerbach âgée aujourd'hui de 93 ans atteste de cette tradition et explique au passage pourquoi cet habit est passé chez son père avant de rejoindre son héritier naturel, le Rabbin Nathan Rephoel Auerbach. Elle témoigne également avoir exécuté dans les années 50 quelques restaurations sur cet habit pour éviter qu'il ne se détériore.
Expositions :
Ce vêtement a été exposé au Jüdisches Museum Der Schweiz en 1992, lors de son exposition sur les Juifs d'Alsace à l'occasion du 25e anniversaire de son existence.
Il a été décrit en tant qu'habit de cérémonie de Sintzheim ou de son gendre, et photographié dans le catalogue édité à l'occasion de cette exposition.
Cet habit de cérémonie est également décrit dans la plaquette éditée par le Consistoire Israélite de Paris à l'occasion du 200e anniversaire du Sanhédrin de Napoléon.
Cet habit qui ne semble pas avoir été porté lors des séances du Sanhédrin, mais plutôt réservé à d'autres occasions, porte dans ses plis, l'histoire d'une grande famille rabbinique dont l'histoire à croisé celle de la France.
Chassés d'Allemagne en 1939, les propriétaires de cet habit furent donc sauvés par miracle des vicissitudes de la Seconde Guerre mondiale. Ce vêtement témoigne encore aujourd'hui de l'attachement d'une famille à ses ancêtres, sa tradition et ses fêtes.
Vêtement d'une fraîcheur exceptionnelle hormis quelques restaurations et quelques très légères déchirures.

The Sanhedrin (Napoleon) Ceremonial garments belonging to Grand Rabbi Yosef David Sintzheim (1736-1812).

France, late 18th/early 19th century.

Silk brocade gown, silver and gold embroidered velvet headdress.

Yossef David Sintzheim was the chief rabbi of Strasbourg, then the president of the Grand Sanhedrin convened by Napoleon and, without any doubt, the most prominent French rabbi of the time. He was the first Chief Rabbi of France and his burial at Pere Lachaise Cemetery proves his importance in the eyes of his generation. Descending from a rabbi line, he devoted his life to the study, about 1765 he married Cerf Berr's sister and in 1785 he became a Yeshivah's rector in Bischheim. Forced to flee during the Terror, then he became rabbi of Strasbourg. He turned into a member of the Assembly of Notables convened by Napoleon I in 1806, then he was appointed by the president of The Grans Sanhedrin of Napoleon.

After his death, the inventory enumerates one silk dress and 3 velvet dresses as well as 2 cocked hats.

The family tradition of this rabbi line (its direct descendant, Rabbi Nathan Rephael Auerbach, put his clothes on sale) attests that its had been transmitted from generation to generation.

The list of the successive owners:

Rabbi Yossef David Sintzheim (1736-1812),

His nephew and son in law, Rabbi Abraham Auerbach (1736-1845). According to his oncle's advice he married Yossef's only daughter and he took care of jewish Community of Strasbourg and of Forbach and finally he became a rabbi of Bonn in Germany,

His eldest son - Tsevi Benjamin Auerbach (1808-1872), rabbi of Darmstatt and of Halberstatt,

His son - rabbi Aviezri Zélig Auerbach (1840-1901),

His son - rabbi Isaac Auerbach (1870-1932), also rabbi of Halberstatt,

His son - rabbi Tsevi Benjamin Auerbach (1901-1973), rabbi of Halberstatt,

Oncle of the last one, Rabbi Moïse Auerbach (1881-1976),

Its present owner, Rabbi Nathan Raphael Auerbach, Rabbi Tsevi Benjamin Auerbach's son.

According to the family tradition, this cloth was worn once a year by the head of family at a Passover Seder (Easter ceremony). A letter from rabbi Moïse Auerbach's daughter, 93 years old today, confirms this tradition and explains why her father owned it instead of the natural descendant, rabbi Nathan Rephael Auerbach. It testifies that few repairs were made to avoid its deterioration.

Exhibitions:

it was shown at the Jüdisches Museum der Schweiz in 1992 during the exhibition about Jews from Alsace on the occasion of the 25th anniversary of the museum's existence. It was described as Sintzheim's or his gender's ceremony dress. Its picture was published in the catalogue.

This ceremony cloth is also described in the booklet published by The Israelite Central Consistory of Paris on the occasion of the Grand Sanhedrin of Napoleon.

This cloth does not seem to be worn during sessions, but rather reserved for some other occasions. It testifies to the links between a Grand rabbinic family and the history of France.

Chased away from Germany in 1939, its owners were saved by a miracle the vicissitudes of the Second World War. Today it proves the attachment of the family to its ancestors, its traditions and its ceremonies.

Condition: exceptional freshness, except for some restorations and small tears.

68

68. COUTEAU DE CIRCONCISION
Allemagne, Breslau, XVIIIe siècle.
Agate, argent gravé et acier.
Longueur : 12,7 cm
Poids brut : 22,7 g 400 / 600 €

Couteau au manche de forme polygonale se poursuivant par une bague en argent portant, gravé en hébreu, les initiales :
בה ש
[avec l'aide de Dieu].

Circumcision Knife.
Germany, Breslau, 18th century.
Agate, engraved silver and steel.

69. COUTEAU DE CIRCONCISION
Europe centrale, XVIIIe siècle.
Manche en vermeil recouvert de filigrane, lame en acier.
Longueur : 12 cm 600 / 1 000 €

Manche cylindrique en vermeil recouvert d'un manchon en filigrane. La lame à double tranchant témoigne de son usage en tant que couteau de circoncision.

Circumcision Knife.
Central Europe, 18th century.
Handle in vermeil and filigree, with steel blade.

69

70. COUTEAU DE CIRCONCISION
Allemagne (?), XIXe siècle.
Argent moulé et ciselé.
Longueur : 16 cm
Poids : 85,9 g 1 500 / 2 000 €

Manche moulé représentant un lion tenant un bouclier sur lequel sont gravées les lettres hébraïques :
ב"ה
[avec l'aide de Dieu].
Le lion repose sur une colonne à huit pans. La lame se visse sur le manche et peut être retournée pour être rangée dans le manche.

Circumcision Knife.
German? 19th century.
Chased/cast silver.

71. COUTEAU DE CIRCONCISION
Angleterre, Londres, daté en hébreu 1830.
Argent gravé, ciselé, doré, et agate pour le corps, acier pour la lame.
Longueur : 16,5 cm
Poids brut : 36,3 g 600 / 1 000 €

Couteau dont le corps en agate porte sur une face et en hébreu l'inscription suivante : *Vous retrancherez la chair de votre excroissance, et ce sera un symbole d'alliance entre moi et vous.* (Genèse 17, 11).
Sur l'autre face est gravé en hébreu le nom du circonciseur, le lieu et la date : *Abraham Waldman circonciseur à Londres, 590* du petit comput [1830].

Circumcision Knife.
London, England, dated 1830 in Hebrew.
Engraved, chased and gilded silver with agate handle and steel blade.

72. COUTEAU DE CIRCONCISION
Allemagne, daté en hébreu 1680.
Os et métal doré pour le manche, acier pour la lame.
Longueur : 14,5 cm
Poids brut : 44,5 g

800 / 1 200 €

Couteau dont le manche en os est partiellement recouvert d'une feuille d'argent dorée. Trois clous dorés en forme de fleurs sur le manche. Porte sur le côté du manche une inscription en hébreu mentionnant la circoncision d'Isaac par Abraham : *Abraham circoncit Isaac, son fils* (Genèse 21, 4) et sur le plat la date en hébreu : 440 du petit comput [1680].

Circumcision Knife.
Germany, dated in Hebrew 1680.
Bone and silver-gilt handle and steel blade.

73. COUTEAU DE CIRCONCISION
Europe centrale.
Agate, or gravé et ciselé, lame en acier.
Longueur : 18 cm
Poids brut : 51,1 g

1 000 / 1 200 €

Couteau dont le manche octogonal est en agate. À la jonction avec la lame, il est recouvert d'une bague en argent doré gravé et ciselé à décor floral. Celle-ci porte une inscription en hébreu :
שמ ב'ה'
dont les deux premières lettres signifient en abrégé : *béni soit Dieu*, le sens des deux dernières lettres reste incertain.

Circumcision knife.
Central Europe.
Agate, silver-gilt, engraved and chased.
Steel blade.

74

74. COUTEAU DE CIRCONCISION
Probablement Italie, XVIIIe siècle.
Os pour le manche et acier pour la lame.
Longueur : 19,3 cm 700 / 1 000 €

Couteau dont la lame est à double tranchant et dont le manche est gravé sur une face de la scène du sacrifice d'Isaac et sur l'autre de l'inscription suivante :
המל'ש מורפורגו
ברית אברהם
ועקדת יצחק
[Le circonciseur S. Morpurgo
Alliance d'Abraham
Et sacrifice d'Isaac]
Il s'agit probablement du célèbre Samson Morpurgo (1681-1740), rabbin éminent et docteur en médecine. Comme médecin, Morpurgo s'avèra particulièrement habile lors d'une épidémie de grippe à Ancône en 1730. En reconnaissance de ses services, il reçut les témoignages de gratitude de l'archevêque d'Ancône, le futur pape Benoît XIV.
Il fut rabbin d'Ancône pendant de nombreuses années et jusqu'à sa mort.
Il a laissé un certain nombre d'écrits dont un commentaire philosophique sur le livre de Jedaiah Bedersi Behinat ha-'Olam et des commentaires législatifs sur les quatre parties du Shoulhan 'Aroukh.

Circumcision Knife.
Probably Italy, 18th Century.
Bone handle and steel blade.

75. COUTEAU DE CIRCONCISION
Europe, XIXe siècle.
Manche en noix de corozo sculptée, lame en acier.
Longueur : 16 cm 400 / 600 €

Couteau dont le manche est réalisé à partir de deux noix sculptées. Les scènes représentent certainement le Jugement de Salomon.

Circumcision Knife.
Europe, 19th century.
Sculpted corozo handle and steel blade.

75

77. ENSEMBLE DE CIRCONCISION

Magnifique ensemble d'outils de circoncision dans son coffret d'origine. Il comprend : couteau, maguen ou bouclier, récipient à poudre et petit bassin.
États-Unis, fin XIXe début XXe siècle.
Argent gravé, agate sculptée.
Poinçons : Sterling.
Porte également l'inscription gravée : THE METCALF qui renvoie à une manufacture new-yorkaise dont la production s'étale de 1885 à 1920.
Longueur du couteau : 14 cm
Longueur du bouclier : 4,3 cm
Bassin : Hauteur : 2,1 cm - Diamètre : 5 cm
Hauteur du récipient à poudre : 8,1 cm
Poids brut : 566 g

2 500 / 5 000 €

Sur le couvercle du coffret est enchâssée une agate portant l'inscription hébraïque :
ברית אברהם
[Alliance d'Abraham]
Le petit bassin est en agate. Il est gravé en intaille d'une scène de circoncision.
Le récipient à poudre est en agate gravée et porte une inscription hébraïque que l'on retrouve souvent sur les amulettes destinées à assurer la protection des nouveaux-nés.
ברית אברהם/ ברית קודש/ אכיר/
לקי [לישועתך קויתי ה']/ בדמייך חיי
[Alliance d'Abraham / Sainte alliance / Amen, ainsi soit-il / En ta délivrance j'espère / Par ton sang, tu vivras].
La circoncision d'un petit garçon à l'âge de huit jours est le symbole de l'entrée de celui-ci dans l'alliance de Dieu et de son entrée dans la Communauté juive. Beaucoup de soin et de recherches sont traditionnellement apportés aux objets qui servent à la circoncision. C'est le cas également de ce coffret qui mêle agate et argent. Le besoin de formules de bénédictions et de protections témoignent de la religiosité des Juifs qui, au moment de cet acte de chirurgie et tout en apportant les soins médicaux ad-hoc dont fait preuve le flacon à poudre, remettent le soin de la protection de l'enfant à Dieu.

Circumcision Set.
A magnificent set of circumcision tools in its original box. It contains:
a knife, Mogen or clamp, powder dish and small bowl.
U.S.A. late 19th/early 20th century.
Engraved silver with sculpted agate.
Hallmarks: Sterling silver.
Also has engraved inscription: THE METCALF which indicates that it came from a New York manufacturer active 1885-1920.
The lid of the case is also engraved in agate with a Hebrew inscription:
ברית אברהם
The small bowl is in agate and it is engraved with a circumcision scene.
The powder dish is also in engraved agate and bears a Hebrew inscription that is often found on amulets destined to protect the newly born.
ברית אברהם/ ברית קודש/ אכיר/
לקי [לישועתך קויתי ה']/ בדמייך חיי
The Covenant of Abraham/The Holy Convenant/Amen, and so it shall be/By your deliverence I hope/By your blood, you will live.
The circumcision of an 8-day baby boy is the symbol of the covenant with God and his entry into the jewish Community. Much care and research is traditionally given to objects that are used in circumcision. This is the case for this set that mixes both agate and silver. The need for blessings and protection bears witness to the Jews' religiousness during this surgical act and to the medical care (as can be seen by the powder bottle) placing the child under God's protection.

78

78. MAGUEN OU LYRE DE CIRCONCISION
France, daté en hébreu 1750.
Argent ciselé et gravé.
Hauteur : 8,4 cm
Poids : 23,9 g 400 / 600 €

Maguen en argent portant sur une face un décor de volutes feuillagées avec au sommet deux lions rampants supportant la lettre hébraïque ש [shin].
Sur l'autre face le texte hébraïque suivant :
תקי לפק רבה לבי ילי אכו ואמ לא
Année 510 du petit comput [1750]

Mogen or Circumcision Clamp.
France, dated in Hebrew 1750.
Chased/engraved silver.

79. MAGUEN OU LYRE DE CIRCONCISION
France, daté en hébreu 1748.
Argent ciselé et gravé.
Hauteur : 8,3 cm
Poids : 20 g 400 / 600 €

Maguen en argent portant sur une face le texte hébraïque suivant :
זכור ברית אברהם ועקדת יצחק
[Souviens-toi de l'alliance d'Abraham et du sacrifice d'Isaac]
et au sommet :
אני משה לוי המוהל מכצי חי
תק''ח לפ''ק
[Je suis Moïse Lévy le Circonciseur... année 508 du petit comput [1748].
Sur l'autre face, le texte suivant :
מצוה רבה מצות מילה זכי עכי מלב מז
[Le commandement de la circoncision est important...].

Mogen or Circumcision Clamp.
France, dated in Hebrew 1748.
Chased/engraved silver.

79

80

80. MAGUEN OU LYRE DE CIRCONCISION
France, daté en hébreu 1712.
Argent ciselé et gravé.
Hauteur : 8 cm
Poids : 16,3 g 600 / 800 €

Maguen en argent portant sur une face deux lions rampants et le texte suivant en hébreu :
המוהל יעקב ב' שמואל הלוי תע''ב לפ''ק
[le circonciseur Jacob fils de Samuel Ha-lévy année 472 du petit comput [1712]
L'autre face est gravée d'un texte en ladino et caractères hébraïques:
אי דיאדאד די אוגו דיאס סירה סירקונסידו אה בוס טוד מאני אנואיס סרוס גירינאסיוס ואסיד די קאדה אי קומפרק די טודו אידו איסטואניי דאדק' צון די סו סי מין איל

Mogen or Circumcision Clamp.
France, dated in Hebrew 1712.
Chased/engraved silver.

81. MAGUEN OU LYRE DE CIRCONCISION
Daté 1683.
Or ciselé et gravé.
Hauteur : 7,5 cm
Poids : 18.4 g 1 000 / 3 000 €

Ce Maguen est gravé sur une face d'un cerf et de l'inscription suivante en hébreu :
שמואל ב' משה הלוי האב ברמפ תמג לפק
[Samuel fils de Moïse Halévy [...?] année 443 du petit comput [1683].
Sur l'autre face dont la gravure semble postérieure, figure une armoirie constituée de deux lions rampants entre les pattes desquels se trouve une étoile et surmontée d'une couronne. Cette face porte également l'inscription suivante en ladino et caractères hébraïques :
איסירקונסד אס קארני די גואסטראס סיראו ראס אי סירקה
אבוס פור סיזייאל ד פילמאמיינטו אינטרימא אינטרי בוסי
Exceptionnel instrument en or qui témoigne de l'attention portée aux objets liés à la circoncision. Le Maguen, qui signifie en hébreu « bouclier », est destiné à protéger le gland lors de la circoncision. Exceptionnel par la qualité de sa ciselure et celle de sa gravure, mais tout aussi exceptionnel par son inscription en hébreu et en ladino, qui montre les déplacements et les réemplois successifs des objets rituels Juifs.

Mogen or Circumcision Clamp.
Dated 1683.
Chased/engraved gold.

81

82

82. MAGUEN OU LYRE DE CIRCONCISION
France, Metz.
Argent ciselé et gravé.
Hauteur : 9 cm
Poids : 48,6 g 600 / 900 €

Maguen en argent portant un décor de fleurs et de feuillages sur ses deux faces. Il porte également sur l'une de ses faces, l'inscription suivante en hébreu :
משה ב יעקב ביינון מוהל במץ
[Moïse, fils de Jacob Beynon (?) circonciseur à Metz].
Et sur l'autre face :
האב ברמפ
[Inscription indéterminée].

Mogen or Circumcision Clamp.
France, Metz.
Chased/engraved silver.

83. PLAT DE CIRCONCISION
Suisse, Zurich.
Étain gravé.
Poinçons : N. Limer, Zurich.
Diamètre : 25 cm

1 000 / 1 200 €

Plat rond dont le marli chantourné porte les symboles du zodiaque. Au centre du plat est représenté le sacrifice d'Isaac et, en abrégé, la bénédiction sur la circoncision. On y trouve également gravé en hébreu un nom de cité probablement mal orthographié : Lengnau et la date 532 du petit comput [1772].
Lengnau est une des deux seules villes suisses que les Juifs avaient le droit d'habiter jusqu'à l'émancipation en 1866. La première synagogue de Lengnau fut édifiée en 1750 et la population juive de Lengnau augmentera rapidement pour compter au début du XIXe siècle plus de cinq cents personnes, soit un tiers de la population du village.

Circumcision Dish.
Zurich, Switzerland, dated 1772.
Engraved pewter.
Hallmarks: N. Limer, Zurich.

84. PLAT DE CIRCONCISION
Europe centrale, XVIIIe siècle.
Étain gravé.
Poinçons : Anges à la balance.
Diamètre : 27 cm

1 000 / 1 200 €

Plat rond gravé au centre d'une scène de circoncision ainsi que de la bénédiction à réciter lors de la circoncision.
Il est également gravé en hébreu sur le pourtour de plusieurs séries d'initiales.

Circumcision Dish.
Central Europe, 18th century.
Pewter, engraved.
Hallmarks: three angels with weighing scales.

85. [CIRCONCISION] BOÎTE À POUDRE
Allemagne, XVIIe ou XVIIIe siècle.
Argent et vermeil gravé et ciselé.
Hauteur : 4 cm - Diamètre : 3 cm
Poids: 37 g

1 000 / 1 200 €

Boîte de forme cylindrique. Elle est gravée sur un côté du cylindre dans un encadrement ovale géométrique et feuillagé de la scène du sacrifice d'Isaac. Sur la face opposée, dans un encadrement également ovale, est gravé en hébreu le mot « poudre ». Le couvercle porte des inscriptions qui sont probablement des abréviations. L'une d'entre elles a probablement pour sens : *que son mérite protège tout Israël.* L'autre n'a pas été déchiffrée.

זכי עכי מלב מז.

Cette boîte était destinée à contenir les poudres médicinales nécessaires à la circoncision.

Circumcision Box.
German 17th or 18th century.
Engraved/chased silver and silver-gilt.

86. PLAT À CIRCONCISION

Hongrie, Budapest, 1823.
Argent gravé et ciselé.
Poinçons : Tardy p. 58 ; ainsi que le poinçon d'orfèvre : Prandtner.
4,5 x 25,7 x 16,5 cm
Poids : 327,8 g

2 000 / 3 000 €

Plat dont la base porte une représentation du sacrifice d'Isaac. Abraham portant justaucorps et bottes s'apprête à sacrifier Isaac ligoté sur l'Autel. Autour du plat sont gravés en hébreu les versets de la Genèse instituant l'obligation de la circoncision :

ונמלתם את בשר ערלתכם והיה לאות ברית ביני וביניכם ובן-שמנת ימים ימול לכם כל זכר

[Vous retrancherez la chair de votre excroissance, et ce sera un symbole d'alliance entre moi et vous. À l'âge de huit jours, que tout mâle, dans vos générations, soit circoncis par vous].

Rare plat servant à la circoncision et exécuté par un orfèvre juif hongrois, Joseph Prandtner. Sur ce plat, conformément à la tradition juive, Dieu n'est pas représenté.

Circumcision Dish.
Budapest, Hungary, 1823.
Engraved/chased silver.
Hallmarks: Brestyanszky n° 129, 299 (Tardy p. 58).
Silversmith: Prandtner.

87. PLAT DE CIRCONCISION
Bassin rhénan, XVIIIe siècle.
Étain argenté gravé.
Diamètre : 27,7 cm

1 000 / 1 500 €

Plat à ombilic représentant en son centre le sacrifice d'Isaac et gravé en hébreu du verset suivant :
Abraham circoncit Isaac, son fils, à l'âge de huit jours, comme Dieu le lui avait ordonné.
Daté en hébreu « 1765 ».
Restaurations à l'ombilic.

Circumcision Dish.
Lower Rhine, 18th century.
Engraved silver-plated pewter.

88. COUPE DE CIRCONCISION
Allemagne, Augsbourg, fin XVIIe siècle.
Argent gravé.
Poinçons : Augsbourg entre 1696 et 1705.
Orfèvre : Christoph Schwaiger II.
Hauteur : 8,3 cm
Poids : 135,5 g

2 000 / 3 000 €

Coupe cylindrique portant au sommet et en hébreu la bénédiction récitée sur le vin au moment de la circoncision. Sur le côté de la coupe est gravée une scène de circoncision.

Circumcision Cup.
Augsbourg, Germany, late 17th century.
Engraved silver.
Hallmarks: Augsbourg 1696-1705.
Silversmith: Christoph Schwaiger II.

89. BOÎTE À AROMATES
Europe centrale, XIXe ou début XXe siècle.
Argent gravé et filigrané.
Poinçons non identifiés.
7,5 x 9 x 5 cm
Poids : 65,9 g — 400 / 600 €

Boîte cubique aux parois en filigrane d'argent reposant sur quatre pieds sphériques.
La boîte porte au sommet des initiales en hébreu :
ב"ה
[Avec l'aide de Dieu].
Elle porte également sous la base le texte suivant en hébreu :
בשמים
[aromates].

Spice Box.
Central Europe, 19th or early 20th century.
Engraved filigree silver.
Hallmarks unidentified.

90. BOÎTE À AROMATES MINIATURE
Pologne, XVIIIe siècle.
Argent gravé et ajouré.
Hauteur : 11,5 cm
Poids : 68,7 g 1 000 / 2 000 €

Très intéressante tour miniature dont les parois du compartiment à aromates sont ajourées et ornées d'un animal sur chaque côté. On retrouve un lion sur deux côtés opposés et une chèvre et un taureau sur les deux autres.
Mention sur une étiquette et sous la base de la *Davidovitch Collection.*

Miniature Spice Box.
Poland, 18th century.
Engraved openwork silver.
Provenance: Davidovitch Collection.

91. BOÎTE À AROMATES
Pologne, Varsovie, 1863.
Argent gravé et repoussé, filigrane d'argent.
Poinçons : RHS, IS. 1863, aigle bicéphale et balance insculpés sur le drapeau, la porte et la base.
Orfèvre : R. Hersz Szyldberg (actif de 1860 à 1880).
Hauteur : 17,7 cm
Poids : 115 g 800 / 1 200 €

Tour dont le compartiment à aromates de forme cubique est surmonté d'un toit conique et d'un drapeau.
Bibliographie :
Plusieurs des œuvres de cet orfèvre dont des boîtes à aromates se trouvent dans la collection du Musée Historique de Varsovie ainsi que dans celle du Musée Historique de Cracovie.
Une paire de boîtiers de téfilines du même orfèvre et portant les mêmes poinçons a été vendue par Sotheby's le 17 décembre 2013, lot 29.

Spice Box.
Poland, Warsaw 1863.
Engraved and embossed filigree silver.
Bearing hallmarks RHS, IS. 1863, double-headed eagle and a weighing scale on the flag, door and base.
Silversmith: R. Hersz Szyldberg (active 1860-1880).

92. BOÎTE À AROMATES EN FORME D'OISEAU
Pologne, XVIIIe siècle.
Argent gravé et percé, traces de dorures, pierres rouges pour les yeux.
Poinçons : un poinçon non identifié sur la queue.
7 x 12,7 x 5,5 cm
Poids : 73 g 1 000 / 2 000 €

Compartiment à aromates en forme d'oiseau perché sur un socle rond. Le compartiment s'ouvre par le sommet de la tête. Le corps de l'oiseau est finement ciselé pour figurer les plumes.
Bibliographie :
Israel Museum, *Towers of Spicies : The tower-Shape Tradition in Havdalah Spicebox.* Jérusalem, 1982, Numéro 3.

Spice Box in the shape of a bird.
Poland, 18th century.
Engraved and pierced silver with traces of gilding and red stones for the eyes.
Unidentified hallmark on the tail.

93. BOÎTE À AROMATES
Europe centrale, XIXe ou début XXe siècle.
Noix de coco et argent gravé et ciselé.
Longueur : 11 cm - Diamètre : 4,2 cm
Poids brut : 52,6 g 200 / 400 €

Compartiment en noix de coco recouvert à ses deux extrémités d'un dôme en argent. Un des deux dômes se termine par une vis qui permet d'introduire les aromates dans le compartiment.
Porte sur la partie en noix de coco une inscription en hébreu peu compréhensible dans un cadre ovale. Peut-être s'agit-il d'une formule cabalistique ?

Spice Box.
Central Europe, 19th or 20th century.
Coconut shell with chased/engraved silver.

93

94

94. BOÎTE À AROMATES
Pologne, circa 1920.
Argent gravé et filigrane.
Poinçonnée sur la base.
Hauteur : 21 cm
Poids : 76.5 g 400 / 600 €

Tour dont le compartiment à aromates de forme carrée est surmonté de quatre drapeaux et d'une tourelle qui porte elle-même un drapeau à son sommet. Le compartiment dont les faces sont en argent filigrané s'ouvre par une porte munie d'un petit loquet.

Spice Box.
Poland, c. 1920.
Engraved and filigree silver.
Hallmarked on the base.

95. BOÎTE À AROMATES
Europe Centrale, XVIIIe ou XIXe siècle.
Argent gravé, repoussé et ajouré.
Hauteur : 28 cm
Poids : 157,6 g 2 000 / 3 000 €

Tour cubique montée sur piédouche et surmontée par un clocher central et quatre petits clochers d'angles.

Spice Box.
Central Europe, 18th or 19th century.
Engraved, embossed and openwork silver.

96. BOÎTE À AROMATES

Europe Centrale, XVIIIe siècle.
Argent gravé et ajouré.
Poinçons :
Marque de l'essayeur : ligne d'essai au-dessus de l'horloge.
Marque sur la porte : inscription en forme de N inversé qui pourrait être un poinçon.
Hauteur : 21,5 cm
Poids : 148.5 g

3 000 / 4 000 €

Tour dont le compartiment à aromates cubique porte une horloge comme les beffrois des édifices religieux. Elle est gravée de motifs de maçonnerie et ajourée de fenêtres. Le compartiment à aromates est surmonté d'un clocher pyramidal et d'un drapeau. Entre le compartiment et le clocher une promenade délimitée par une balustrade ajourée à motifs floraux et dont les coins portaient probablement un drapeau à l'origine.

Spice Box.
Central Europe, 18th century.
Engraved and openwork silver.
Hallmarks: Assay mark above clock.
Mark on the door in shape of a backwards N.

97. BOÎTE À AROMATES
Autriche-Hongrie, XIXe siècle.
Argent fondu, gravé et ciselé.
Poinçons : 11 et poinçon d'orfèvre JLR.
Hauteur : 13 cm
Poids : 56 g 400 / 500 €

Curieux compartiment à aromates en forme d'urne au couvercle muni d'une prise en forme d'oiseau. Cette urne repose sur un pied formé d'une base représentant une couronne. Les quatre tiges courbes qui la composent se rejoignent sous l'urne et s'entrelacent pour former une natte.

Spice Box.
Austria-Hungary, 19th century.
Cast, engraved/chased silver.
Hallmarks: 11.
Silvermark: JLR.

98. BOÎTE À AROMATES
Russie, 1908-1917.
Argent gravé et partiellement doré.
Poinçons : Tardy p. 373-374.
Hauteur : 23 cm
Poids : 108 g 800 / 1 200 €

Tour cylindrique surmontée d'un clocher pointu se terminant par une sphère et un drapeau et reposant sur un piédouche. Le compartiment à aromates et sa porte sont décorés de motifs gravés. Elle est ornée de quatre clochettes dorées sous le compartiment à aromates et d'une clochette entre celui-ci et le clocher.

Spice Box.
Russia 1908-1917.
Engraved and partially gilded silver.
Hallmarks: Tardy pp. 373-374.

99. BOÎTE À AROMATES
Angleterre, Birmingham, 1907.
Argent gravé, ciselé et perforé.
Poinçons sur la base : ville, date et orfèvre.
Hauteur : 17.5 cm
Poids : 44 g 800 / 1 200 €

Compartiment finement ouvragé en forme de coupe perforée dont le couvercle est muni d'une prise en forme de colombe tenant une branche d'olivier. Le compartiment repose sur une tige d'où sortent des feuilles ciselées et gravées.

Spice Box.
England, Birmingham, 1907.
Engraved, chased and pierced silver.
Hallmarks: City mark, date and maker's mark on the base.

100

100. BOÎTE À AROMATES
Autriche, Hongrie, XIXe siècle.
Argent gravé et ciselé, pierres semi-précieuses.
Longueur : 17 cm
Poids : 88 g 200 / 300 €

Compartiment à aromates en forme de poisson articulé gravé de rangées d'écailles. Sur la tête sont enchâssées deux pierres rouges qui figurent les yeux. Une petite languette articulée située sous la tête permet de mettre les aromates dans le poisson.

Spice Box.
Austria-Hungary, 19th century.
Engraved/chased silver with semi-precious stones.

101

101. BOÎTE À AROMATES
Allemagne, XIXe siècle.
Argent gravé, ciselé et percé.
Hauteur : 12.4 cm
Poids : 60 g 600 / 800 €

Compartiment à aromates en forme de pomme. Le couvercle est perforé et muni d'une prise en forme de tige et de feuille. Le compartiment repose sur des tiges figurant un arbre, ses branches, ses feuilles et ses fruits. Le piédouche a son pourtour ciselé.

Spice Box.
Germany, 19th century.
Engraved/chased and pierced silver.

102. BOÎTE À AROMATES
Pologne, XVIIIe siècle.
Argent.
Apparemment non poinçonnée.
Hauteur : 17 cm
Poids : 88 g 600 / 1 000 €

Tour dont le compartiment à aromates a la forme d'un cube à pans coupés dont les quatre faces sont ajourées à motif de fleurs. Elle repose sur un pied constitué de trois serpents tressés prenant appui sur une base en forme d'anneau. Se dévisse par-dessous à la jonction avec le pied pour y introduire les aromates.

Spice Box.
Poland, 18th century.
Silver.
No hallmarks.

103. BOÎTE À AROMATES
Tchécoslovaquie, 1848.
Argent.
Poinçons : Tardy p. 398.
Hauteur : 14,5 cm
Poids : 136 g 500 / 800 €

Tour en forme de cube au toit pyramidal, montée sur quatre pieds cambrés qui reposent sur un socle en anneau.

Spice Box.
Czechoslovakia, 1848.
Silver.
Hallmarks: Tardy p. 398.

104. COUPE DE KIDDOUSH
Allemagne, à partir de 1888.
Argent repoussé.
Poinçonnée : 800, couronne et lune.
Hauteur : 9 cm
Poids : 159 g 300 / 400 €

Coupe à fond plat reprenant le motif des cœurs que l'on retrouve dans les coupes de mariage du XVIIe et XVIIIe siècle.

Kiddush Cup.
German, after 1888.
Silver.
Hallmarked 800, with crown and moon.

104

105

105. PETITE COUPE DE KIDDOUSH
Argent repoussé.
Hauteur : 7,2 cm
Poids : 95.5 g 200 / 300 €

Coupe à piédouche reprenant le motif des cœurs que l'on retrouve dans les coupes de mariage du XVIIe et XVIIIe siècle.

Small Kiddush Cup.
Silver.

106

106. COUPE DE KIDDOUSH
Allemagne, fin XIXe siècle.
Vermeil et argent fondu.
Poinçons : Allemagne à partir de 1888.
Hauteur : 11,4 cm
Poids : 192 g 300 / 600 €

Coupe en vermeil à piédouche décoré sur une bande annulaire de rinceaux.

Kiddush Cup.
Germany, late 19th century.
Silver-gilt and cast silver.
Hallmarks : Germany, after 1888.

107

107. COUPE DE KIDDOUSH
Vienne, fin XIXe - début XXe siècle.
Argent gravé.
Poinçons sous la base : Vienne second titre de 1866 à 1922.
Orfèvre : MJ dans un rectangle.
Hauteur : 8 cm
Poids : 56.5 g 100 / 200 €

Coupe gravée d'un décor qui alterne entre maisons et palmettes.

Kiddush Cup.
Austria, Vienna, late 19th/early 20th century.
Engraved silver.
Hallmarks on base: Vienna 1866-1922.
Silversmith: MJ in a rectangle.

108

108. PETITE COUPE DE KIDDOUSH POUR PÂQUES
France, début XIXe siècle.
Argent gravé, intérieur en vermeil.
Hauteur : 4 cm
Poids brut : 14,7 g 100 / 200 €

Petite coupe de forme cylindrique gravée en hébreu de l'inscription : *en l'bonneur de la fête de Pâques, David'l mon fils,* et sur la face opposée de deux initiales couronnées également en hébreu et signifiant : *que sa lumière nous éclaire.*
Traditionnellement, les petits enfants aussi célèbrent le cérémoniel de Pessah et boivent eux-aussi les quatre coupes de la soirée dans une coupe adaptée à leur âge. David'l est le diminutif affectueux du prénom David.

Small Kiddush cup for Passover.
France, early 19th century.
Engraved silver with silver-gilt interior.

109. COUPE DE KIDDOUSH
XXe siècle.
Argent gravé.
Poinçons : Sterling.
Hauteur : 14,8 cm
Poids : 107,6 g 200 / 400 €

Coupe sur pied balustre. Gravée en hébreu de la bénédiction sur le vin ainsi que d'un Maguen David inscrit dans un cadre ovale.

Kiddush Cup.
20th century.
Engraved silver.
Hallmarks: Sterling silver.

111

110

110. [LEHAYM] DEUX GOBELETS Á VODKA
Russie, XIXe siècle.
Argent gravé et ciselé.
Poinçons russes.
Hauteur : 5 cm
Poids : 31.5 g et 23.5 g 100 / 200 €

Très joliment gravés tous deux, les gravures sont différentes sur chaque gobelet. Ils ne forment donc pas une paire.

Two Vodka Goblets.
Russia, 19th century.
Engraved/chased silver.
Russian hallmarks.

111. [LEHAYM] GOBELET Á VODKA
Russie, 1896-1908.
Argent gravé.
Hauteur : 6,2 cm
Poids : 45,5 g 80 / 120 €

Coupe gravée d'un décor de maisons et de fleurs dans une frise de triangles et de losanges.

Vodka Goblet.
Russia, 1896-1908.
Engraved silver.

109

112. COUPE DE KIDDOUSH
Europe, XIXe ou XXe siècle.
Argent repoussé et ciselé avec inclusion de nacre.
Hauteur : 17 cm
Poids brut : 229 g 600 / 1 000 €

Grande coupe sur pied ornée d'un décor de fleurs. Deux plaques de nacre en appliques décrivent le sacrifice d'Isaac et la colombe revenant sur l'arche de Noé.

Kiddush Cup.
Europe, 19th or 20th century.
Engraved/chased silver with mother-of-pearl.

113. COUPE DE KIDDOUSH

Francfort, Allemagne, XVIIIe siècle.
Orfèvre : Johann Peter Beyer I.
Argent gravé et repoussé.
Poinçons : Francfort première moitié du XVIIe sous la coupe.
Hauteur : 15 cm
Poids : 151,5 g

3 000 / 4 000 €

Coupe de forme tronconique présentant trois cartouches dans un encadrement floral. Un des cartouches représente la bénédiction de Jacob par Isaac. La seconde représente la lutte de Jacob avec l'ange et la troisième le rêve de Jacob dans lequel les anges descendent et remontent sur l'échelle.
Provenance : vente Sotheby's Tel-Aviv du 12 Avril 1996, lot 269.

Kiddush Cup.
Germany, Frankfurt, 18th century.
Engraved silver.
Hallmarks underneath the cup: Frankfurt first half of 17th century.
Silversmith: Johann Peter Beyer.

114. ENSEMBLE DE SIX SOUCOUPES
Argent gravé repoussé et ciselé.
Iran, XIXe siècle.
Poids total : 924 g 1 000 / 1 500 €

Chacune des soucoupes est ornée d'un décor quasi-identique mais de textes différents.
Elles sont décorées au marli d'une frise de roses, ciselées chacune de 2 lignes de textes disposées en cercles concentriques de rayons différents et au centre d'un Maguen David. Chaque soucoupe est gravée d'un texte en hébreu et ciselée d'un ou deux versets différent provenant du chapitre 61 ou 62 d'Isaie.
En tenant compte du contexte du verset, il se peut que ces soucoupes aient servi de soucoupes de mariage. En effet, les versets cités évoquent les épousailles de Dieu avec Israël.
Les soucoupes portent au verso une date en hébreu manifestement fantaisiste.
Provenance : Vente Sotheby's du 15 Avril 1998, lot 162

Set of six Saucers.
Engraved/chased silver.
Iran, 19th century.

115. BOÎTE À AROMATES
Suisse ou Allemagne, XVIIIe siècle.
Vermeil.
Hauteur : 8,5 cm
Poids : 68 g 1 500 / 2 000 €

Boîte en forme de poire se dévissant pour dévoiler un compartiment renfermant les aromates. Décor de feuilles et de glands également dévissable.
Bibliographie :
Eva Maria Lösel, *Zürcher Goldschmiede Kunst vom 13 bis 19 Jah.* Buchverlag Berichthaus, Zurich, 1983. Planche 280.
C. Grossman, *The Collectors Room - Selection from the Michael & Judy Steinhardt Judaica Collection,* 1993. n° 47.

Spice Box.
Swiss or German, 18th century.
Silver-gilt.

116. BOÎTE À AROMATES
Palestine, XIXe siècle.
Bois sculpté et ajouré.
Hauteur : 6,8 cm

600 / 1 000 €

Bibliographie :
Un modèle très proche figure en page 180 du catalogue suivant : David Altschuler, *Précieux héritage - Trésors Judaïques des collections publiques de Tchécoslovaquie*. New York, 1983.

Spice Box.
Palestine, 19th century.
Carved openwork wood.

117. BOÎTE À AROMATES
Russie, XVIIIe siècle.
Cuivre gravé.
Hauteur : 6 cm 400 / 600 €

Corps sphérique monté sur trois pieds ronds peut-être postérieurs. Décor floral.

Spice Box.
Russia, 18th century.
Engraved copper.

118. BOÎTE À AROMATES
Europe, probablement Allemagne, XVIIIe siècle.
Argent gravé et moulé.
Poinçons sur le bord supérieur et sous l'assiette.
Hauteur : 12,5 cm
Poids : 241,5 g 600 / 800 €

Compartiment à aromates sphérique, décoré d'une frise et reposant sur trois pieds courbes. Les pieds sont rivetés à une assiette ronde reposant sur trois petits pieds en forme de feuilles. Deux lions se font face à la bouche du compartiment.
Inscrit en hébreu sur le compartiment :
חזק ברוך בורא מיני בשמים
[Sois fort et béni] suivi par la fin de la bénédiction sur les épices et de la date en hébreu *5460* correspondant à l'année 1700 ainsi que deux mains de prêtre sous une couronne qui indiquent peut-être que le propriétaire était un Cohen.

Spice Box.
Europe, probably German, 18th century.
Cast/engraved silver.
Hallmarks on the top and underneath the dish.

119

119. BOÎTE À AROMATES
Tchécoslovaquie, Bratislava (Pressburg), 1827.
Argent gravé.
Porte un poinçon de Bratislava 1827 et les initiales de l'orfèvre FB.
1,8 x 5 x 4 cm
Poids : 42,2 g 400 / 700 €

Boîte ovale divisée à l'intérieur en quatre compartiments. Sur le couvercle sont gravées les armes de la famille Ashenheim : un lion tenant un arc, une tête casquée d'un heaume, une guirlande florale et la devise en hébreu : *Le sceptre n'échappera point à Juda (Genèse 49,10)*, ainsi que la fin de la bénédiction sur les aromates. Sur le côté de la boîte sont gravées en hébreu les initiales :
צא
Le livre *Anglo-Jewish Notabilities* mentionne plusieurs membres de la famille Ashenheim dont une partie semble être allée en Jamaïque au XIXe siècle.
Bibliographie : *Anglo-Jewish Notabilities, Their Arms and Testamentary Dispositions.* Londres, 1949. p. 7 et planche VI.

Spice Box.
Bratislava (Pressburg), Czechoslovakia, 1827.
Engraved silver.
Bears the Bratislava hallmark for 1827 and silversmiths initials FB.

120. BOÎTE À AROMATES
Autriche, Vienne, XIXe siècle.
Argent repoussé, gravé et repercé.
Poinçons : Vienne mais deux des chiffres composant la date effacés, poinçon de maître à déchiffrer.
Hauteur : 16 cm
Poids : 182,1 g 200 / 300 €

Boîte dont le compartiment à aromates est de forme sphérique. Il porte sur le couvercle du compartiment trois lettres en hébreu qui forment les premières lettres de la formule abrégée de la bénédiction des aromates.

Spice Box.
Austria, 19th century.
Engraved/pierced silver.
Hallmarks: Vienna, but 2 of the date numbers erased.
Maker's mark unidentified.

120

121. BOÎTE À AROMATES
Europe centrale, probablement Pologne, XVIIIe siècle ou premier quart du XIXe siècle.
Argent filigrané, drapeau et cloches en laiton.
Hauteur : 45 cm
Poids : 569,1 g 8 000 / 15 000 €

Exceptionnelle tour de forme hexagonale dont les différents étages sont en filigrane d'argent. Elle est surmontée d'un drapeau en forme de lion.
Menus accidents au filigrane.

Spice Box.
Central Europe, probably Poland, 18th or early 19th century.
Silver and silver filigree, brass finial and bells.

122. BOÎTE À AROMATES
Europe centrale, début XXe siècle.
Argent gravé et ajouré.
Poinçons non déchiffrés sur la base.
Hauteur : 24 cm
Poids : 103,8 g 400 / 600 €

Tour à trois étages cylindriques et ajourés dont la tourelle conique est surmontée d'un drapeau et d'une petite sphère.

Spice Box.
Central Europe, early 20th century.
Engraved openwork silver.
Unidentified hallmarks on base.

122

123

123. BOÎTE À AROMATES
Europe, XIXe siècle.
Argent gravé et repercé.
Poinçons non déchiffrés sur la base.
Hauteur : 12 cm
Poids : 77 g 100 / 200 €

Récipient de forme balustre gravé de palmettes et dont le couvercle est repercé. Porte sur la base trois initiales hébraïques.
Il pourrait s'agir du réemploi ultérieur d'une saupoudreuse.

Spice Box.
Europe, 19th century.
Chased and pierced silver.
Height : 12 cm
Unidentified hallmarks on base.

124. BOÎTE À AROMATES [?]
Europe centrale, XIXe siècle.
Ivoire sculpté et ajouré.
Hauteur : 13,2 cm 200 / 300 €

Boîte ayant peut-être servi à la bénédiction sur les aromates. Cylindre ouvrant sur deux compartiments fermés par des couvercles ajourés et vissés. Sur l'un des côtés, les restes d'une fleur brisée.

Spice Box?
Central Europe, 19th century.
Sculpted and pierced ivory.

125. BOÎTE À AROMATES
Moyen Orient ?, XIXe siècle.
Bronze gravé et perforé.
Longueur : 11,2 cm 300 / 500 €

Compartiment à aromates de forme elliptique ouvrant sur un côté. Gravé en hébreu de la bénédiction sur les aromates.

Spice Box.
Middle East? 19th centry.
Engraved and pierced bronze.

124

125

126. BOÎTE À AROMATES
Angleterre, Chester, début XXe siècle.
Argent fondu et repoussé.
Hauteur : 19 cm
Poids : 284 g 1 000 / 1 200 €

Compartiment à aromates de forme sphérique muni d'un couvercle. Il repose sur une base ornée de trois lions et d'une clochette.

Spice Box.
England, Chester, early 20th century.
Cast silver.

127. NÉCESSAIRE POUR HAVDALAH
Vallée du Rhin, XIXe siècle.
Argent.
Hauteur : 9,5 cm
Poids : 82 g 400 / 600 €

Chandelier de Havdalah composé d'un porte-bougie ajustable et d'un tiroir à aromates posé sur quatre pieds en forme de lions.

Havdalah Set.
Rhine Valley, 19th century.
Silver.

127

128

128. COMPENDIUM POUR HAVDALAH
Europe, XIXe siècle ou XXe siècle.
Laiton.
Hauteur : 10 cm 300 / 500 €

Compartiment cylindrique percé sur le haut et portant sur le côté une porte rectangulaire à charnière destinée aux aromates. Au-dessus du compartiment un porte-chandelle se termine par une pointe pour y fixer la bougie de Havdalah.

Havdalah Compendium.
Europe, 19th or 20th century.
Brass.

129. ASSIETTE DE HAVDALAH
Autriche, Vienne, 1788.
Argent gravé.
22 x 14,5 cm
Poids : 300 g 400 / 800 €

Assiette ovale dont la circonférence est gravée en hébreu de la bénédiction de la fin du Shabbat : *Qui sépare le sacré du profane.*
L'écriture est un peu maladroite et comporte une erreur de lettre.
Elle porte également le symbole des deux mains de prêtre surmontées d'une couronne, ce qui laisserait supposer qu'elles ont appartenu à un Cohen (prêtre).

Havdalah Plate.
Austria, Vienna, 1788.
Engraved silver.

129

130. BOÎTE À AROMATES
Pologne, circa 1810-1820.
Métal ciselé et ajouré.
Poinçons : 12 sur la base.
Hauteur : 20,5 cm
Poids : 168,9 g 800 / 1 000 €

Tour de forme cubique surmontée d'un toit pyramidal. Elle repose sur un pied balustre et une base carrée.
Provenance : Vente Sotheby's du 15 avril 1998, lot 363.
Ancienne inscription sous la base du pied : *Davidovitch collection.*

Spice Box.
Poland, c. 1810-1820.
Chased openwork silver.
Hallmark: 12 on base.

131. BOÎTE À AROMATES
Probablement Russie,
XIXe siècle.
Argent filigrané.
Porte en ceinture un poinçon 800 dans un ovale. Ce poinçon a probablement été insculpé postérieurement.
Hauteur : 9.3 cm
Poids : 50,5 g
1 000 / 1 200 €

Compartiment sphérique s'ouvrant en deux pour y mettre les aromates. Il repose sur trois pieds sphériques également en filigrane. Le couvercle est surmonté par un maguen david inscrit dans un cercle d'où pendent deux petites chaînes.
La boîte à aromates est conservée dans un écrin capitonné.
Bibliographie :
Russian Silver, Moskow Kremlin Reserves, Moscou, 1984, objet 179, p. 198.

Spice Box.
Probably Russian, 19th century.
Filigree silver.
Bearing hallmark 800 within an oval (hallmark probably later).

132

132. JUDENSTERN - LAMPE DE SHABBAT
Bronze.
Hauteur de la lampe : 51 cm
Hauteur maximale de la crémaillère : 60 cm
Diamètre de l'étoile : 28 cm 200 / 300 €

Lampe juive complète de son godet, de sa crémaillère et de ses fleurons.
Étoile à huit branches surmontée de plusieurs renflements dont l'un porte de petites fleurs. Le godet et la lampe sont gravés de motifs végétaux.
Crémaillère ornée d'un oiseau.
Les quatre bougeoirs postérieurement électrifiés avec de petits trous peu visibles dans les coupelles.

Judenstern or Shabbat Lamp.
Bronze

133

133. JUDENSTERN - LAMPE DE SHABBAT
Bronze.
Hauteur de la lampe : 48 cm
Hauteur maximale de la crémaillère : 74 cm
Diamètre de l'étoile : 27 cm
L'attache du godet est cassée. La partie cassée est présente et peut être ressoudée. 150 / 250 €

Judenstern or Shabbat Lamp.
Bronze
Hanging hook needs repairing.

134

134. PAIRE DE CHANDELIERS DE SHABBAT
Europe, XIXe siècle.
Laiton fondu et gravé.
Hauteur : 10.5 cm 200 / 300 €

Chaque chandelier porte gravé en hébreu l'inscription : *Shabbat Kodesh.*

Pair of Shabbat Candlesticks.
Europe, 19th century.
Cast and engraved brass.

135. ENSEMBLE D'UNE PAIRE DE BOUGEOIRS DE SHABBAT ET D'UNE BOÎTE À AROMATES
Autriche, XIXe siècle ou début XXe siècle.
Argent fondu et cabochons de verre coloré.
Hauteur des bougeoirs : 12,5 cm
Hauteur de la boîte à aromates : 14 cm
Poids total : 315 g

1 500 / 2 000 €

Charmant ensemble de deux bougeoirs et d'une boîte à aromates conçus à l'identique et qui ne diffèrent que par les inscriptions et le couvercle de la boîte à aromates. Ils sont de style rococo.
Sous les cabochons de verre des deux bougeoirs se trouvent les inscriptions suivantes :
לכבוד שבת ויום טוב
[En l'honneur de Shabbat et des fêtes].
Sous ceux de la boîte à aromates, l'inscription suivante :
ב'א'י בורא מיני בשמים
[Sois béni Toi Dieu qui a créé les senteurs diverses].
Il s'agit de la bénédiction énoncée le samedi soir sur les aromates dans le rituel de la Havdalah. Sentir une odeur agréable compense, selon la tradition juive, la perte du Shabbat.

Pair of Shabbat Candlesticks and matching Spice Box.
Austria, 19th or early 20th century.
Cast silver and coloured glass cabochons.

136. PAIRE DE LAMPES DE SHABBAT DE SYNAGOGUE SUR PIED
Bohème ou Pologne, XVIIIe siècle.
Bronze.
Hauteur : 113 cm - Diamètre : 58 cm
15 000 / 20 000 €

Rarissimes lampes de Shabbat dont les socles reposent sur trois lions assis. Les fûts sont constitués d'une succession de bulbes et de disquettes dont deux sont percées ou entaillées pour permettre d'y introduire les huit bras de lumières et quatre ornements trifoliés dont la feuille centrale porte gravée le symbole d'une Menorah et l'inscription hébraïque :
להדליק נר של שבת
[*Pour allumer les lumières de Shabbat*]
Les deux autres feuilles de ces ornements sont gravées de fruits et de fleurs.
Au sommet de chacune de ces lampes, trône un aigle couronné tenant dans l'une de ses serres une épée, et dans l'autre, une sphère.

Pair of synagogue Shabbat Lamps.
Bohemia or Poland, 18th century.
Bronze.

137

137. CHANDELIER
Europe, XIXe siècle.
Laiton.
Hauteur : 40 cm 100 / 200 €

Chandelier à treize bras de lumières ayant peut-être servi pour le Shabbat. En effet, certaines familles ont l'habitude de rajouter autant de bougies qu'il y a d'enfants aux deux bougies exigées par les rites du Shabbat.

Shabbat Candelabra.
Europe, 19th century.
Brass.

138. CHANDELIER
Europe Centrale, XVIIIe siècle.
Bronze.
48 x 51,5 cm 500 / 1 000 €

Le corps du chandelier à six bras de lumières est constitué d'entrelacs autour d'un écusson. Il repose sur une base en forme de coquille.

Candlestick.
Central Europe, 18th century.
Bronze.

138

139. BOUCLE ET ATTACHE DE CEINTURE POUR KIPPOUR
Pologne, Varsovie, après 1920.
Argent gravé, ciselé et ajouré.
Poinçons : Varsovie après 1920, orfèvre SPZ.
Longueur : 16 cm
Poids : 156 g

800 / 1 000 €

La boucle décorée sur le pourtour de rinceaux et de fleurs porte en applique dans un médaillon le verset biblique :
כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני ד' תטהרו
[Car en ce jour, on fera propitiation sur vous afin de vous purifier ; vous serez purs de tous vos péchés devant l'Éternel]
L'attache porte en hébreu le nom du propriétaire de la ceinture :
רבי מרדכי הלוי דובלין
[Rabbi Mordekhaï Ha-Lévy Doublin]

Yom Kippur Buckle and Belt Attachment.
Poland, Warsaw, after 1920.
Engraved, chased and openwork silver.
Hallmarks: Warsaw after 1920.
Silversmith: SPZ.

140. CEINTURE DE KIPPOUR
Pologne, Przemysl, 1860.
Argent gravé et coton brodé de fil doré.
Poinçonnée : Alt-Wien (1824-1866).
Orfèvre : DW dans un cadre rectangulaire.
Longueur : 6 cm
Poids brut : 55,3 g 800 / 1 500 €

Boucle de forme rectangulaire gravée d'une chèvre et d'un arbre. Elle porte l'inscription suivante en hébreu :
… כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני ד' תטהרו גורל אחד
[Car en ce jour, on fera propitiation sur vous afin de vous purifier ; vous serez purs de tous vos péchés devant l'Éternel ; un lot sera pour l'Éternel]
La ceinture richement brodée de fil doré est reliée à la boucle par deux attaches de métal dont l'une s'accroche dans la boucle.

Belt for Yom Kippur.
Poland, Przemysl, 1860.
Engraved silver and cotton with gold thread.
Hallmark: Upper Vienna (1824-1866).
Silversmith: DW in a rectangle.

141. BOUCLE DE CEINTURE POUR ROCH HACHANA ET KIPPOUR
Pologne, XVIIIe siècle.
Argent repoussé et gravé.
5,5 x 10 cm
Poids : 51 g 800 / 1 200 €

Elle est composée de deux parties triangulaires identiques et jointes. Elle porte dans un cartouche l'inscription en hébreu : *[En l'honneur du jour du Jugement].*
La boucle côté droit représente un monstre marin dans les mâchoires duquel est prise une figure humaine. Le côté gauche un homme tenant un couteau dressé sur un bélier.
Le monstre marin et l'homme qu'il tient dans ses mâchoires rappellent probablement l'histoire de Jonas qui est lue à Kippour. Le bélier fait allusion au sacrifice d'Isaac dont on raconte l'histoire à Roch Hachana et qui est mentionné plusieurs fois durant les jours redoutables.

Belt Buckle for Rosh Hashana and Yom Kippur.
Poland, 18th century.
Engraved silver.

142. SHOFAR

Deux shofar en corne de bélier, crénelés, gravés, ajourés et sculptés dans leur écrin de présentation.
Allemagne, XVIIe ou XVIIIe siècle.
Longueur : 42 et 38 cm 1 800 / 2 500 €

Les deux Shofar sont gravés en hébreu de l'inscription :
תקעו בחודש שופר בכסא ליום
חוק לישראל הוא משפט לאלוקי יעקב
[Sonnez du Shofar à la nouvelle lune, au jour fixé pour notre solennité. Car c'est une loi en Israël, une coutume en l'honneur du Dieu de Jacob (Psaumes 81,4-5)*]*
Il y a trois erreurs par rapport au texte biblique de référence.
Dans le premier Shofar, chaque mot est séparé du précédent par un motif de fleuret, le bord supérieur du Shofar est sculpté et ajouré. De légers manques dans les parties ajourées.
Le second, gravé en hébreu de la même inscription diffère du précédent par la taille et en ce que le bord du haut n'est ni gravé ni ajouré.
Bibliographie :
Chaya Benjamin, *The Stieglitz Collection: Masterpieces of Jewish Art.* Jerusalem, 1987.
I. Shachar, *Jewish Tradition in Art - The Feuchtwanger Collection of Judaica.* Israel Museum, Jerusalem, 1981, n° 312 et 313.
Monumenta Judaica Katalog, Koln, 1964. objets n° 618 et 620.
Vente Sotheby's Tel-Aviv le 15 Avril 1998, lot 313 d'un Shofar très semblable qu'ils datent du XVIIe-XVIIIe siècle.

Two shofars in ram's horn, notched, sculpted and with openwork engraving, in their presentation box.
German, 17th or 18th century.

143. BOÎTE À CÉDRAT
Europe centrale, XIXe siècle.
Argent gravé et ciselé.
10 x 13 x 8 cm
Poids : 365 g 800 / 1 200 €

Boîte ovale dont le couvercle à charnières est muni d'une prise en forme de couronne ajourée. Elle est gravée sur sa face avant du verset biblique prescrivant l'obligation du cédrat :
ולקחתם לכם פרי עץ הדר
[Vous prendrez pour vous le premier jour le fruit de l'arbre de la splendeur.]

Etrog Box.
Central Europe, 19th century.
Engraved and chased silver.

144. BOÎTE À CÉDRAT
Pologne, début XXe siècle.
Argent fondu, gravé et ciselé.
Poinçons : Pologne, Cracovie.
13 x 15 cm
Poids : 399 g

800 / 1 200 €

Boîte reposant sur quatre pieds à enroulement et dont le couvercle à charnières est muni d'une prise ouvragée. Il porte gravé en hébreu sur son couvercle le verset biblique prescrivant l'obligation du cédrat :
ולקחתם לכם פרי עץ הדר
[Vous prendrez pour vous le premier jour le fruit de l'arbre de la splendeur.]
Elle porte également gravée sur sa face avant l'inscription :
דורון לר'נמ'
מאיר ב' יעקב כ'ץ
[Cadeau de la part de ... à Meir fils de Jacob Katz]
Ainsi que deux mains de prêtre bénissant.

Etrog Box.
Poland, early 20th century.
Chased/engraved silver.
Hallmarks: Poland, Cracow.

145. BOÎTE À CÉDRAT
Angleterre, Londres, 1795.
Noix de coco sculptée, argent gravé et ciselé.
Poinçons : Angleterre, Londres 1794.
Poinçon d'orfèvre : IH dans un rectangle
Hauteur : 17,5 cm
Poids brut : 235,9 g
2 000 / 3 000 €

Cette boîte est en noix de coco sculptée cerclée et montée sur un pied en argent. Le couvercle, s'il y en a eu, manque.
La noix porte, gravés en hébreu, les versets bibliques se rapportant à l'obligation d'agiter le cédrat ainsi que les autres espèces, la date hébraïque 555 du petit comput [1795], la représentation stylisée des quatre espèces (cédrat, palme, myrte, et saule), et en applique, une petite plaque d'argent gravée des Tables de la Loi et des Dix Commandements surmontés par une couronne.
Noix de coco légèrement fendue.

Etrog Box.
London, England, dated 1795.
Carved coconut shell/ chased and engraved silver.
Hallmarks: London, England dated 1794.
Silversmith: IH within a rectangle.
Box made of sculpted coconut mounted on a silver base. The cover, if it ever existed, is missing. The shell has verses from the Bible in Hebrew explaining the importance of shaking the contains, with Hebrew date of 555 (1795) and stylized portrayal of the four plants (citron, palm, myrtle and willow). With small engraved silver plaque of the Ten Commandments mounted with a crown. The shell is slightly cracked.

146

147

146. TOUPIE DE HANOUCCA
Europe, Fin XIXe-début XXe siècle.
Ivoire sculpté et peint.
Hauteur : 7,5 cm 200 / 400 €

Inhabituelle toupie octogonale dans laquelle quatre lettres hébraïques sont répétées. Une fois sur le pan étroit avec un algorithme de points bleus indiquant l'ordre des lettres et une seconde fois sur le pan de grande section qui lui est adjacent. Ces quatre lettres forment l'acronyme de la phrase : *un grand miracle est survenu là-bas*. Jouer avec une toupie gravée de ces quatre lettres est une coutume propre à la fête de Hanoucca et permet de commémorer la victoire des Macchabées et le miracle de la fiole d'huile retrouvée par les prêtres du Temple. Tige recollée.

Hanukkah Dreidl.
Europe, late 19th/early 20h century.
Carved/painted ivory.

147. TOUPIE DE HANOUCCA.
Europe, XXe siècle.
Argent estampé.
Hauteur : 5,2 cm
Poids : 26 g 100 / 200 €

Hanukkah Dreidl.
Europe, 20th century.
Stamped silver.

148

148. CHANDELIER DE HANOUCCA
Terre Sainte, début XXe siècle.
Argent gravé et filigrané.
Hauteur : 21 cm
Poids : 125 g 300 / 500 €

Lampe reprenant la forme traditionnelle de la Menorah. Elle repose sur une base hexagonale.
Complète de son Shamash.

Hanukkah Candelabrum.
Holy Land, early 20th century.
Engraved filigree silver.

149. LAMPE DE HANOUCCA
Pologne, XVIIIe ou XIXe siècle.
Bronze fondu et ajouré.
Hauteur : 12.2 cm
300 / 500 €

Dosseret triangulaire ajouré à volutes. La base des récipients à huile repose sur quatre petits pieds. Le shamash [*servant*] manque. Sur la droite, une petite jarre à huile qui n'est pas d'origine a été ajoutée.
Modèle de style XVIIIe siècle mais pouvant être postérieur.

Hanukkah Lamp.
Poland, 18th or 19th century.
Cast openwork bronze.

149

150. LAMPE DE HANOUCCA
Pologne, XIXe siècle.
Bronze.
Hauteur : 10.2 cm
500 / 600 €

Petite lampe dont le dosseret à la forme d'une Menorah à sept branches supportée par deux lions affrontés. quatre petits pieds supportent le récipient à huile à la forme de sofa. Porte un shamash peut-être postérieur fixé au dosseret.

Hanukkah Lamp.
Poland, 19th century.
Bronze.

150

151. LAMPE DE HANOUCCA.
Autriche, Vienne, fin XIXe-début XXe siècle.
Argent filigrané et partiellement doré.
Poinçons au dos.
Orfèvre : Abraham Waschitz, précédemment Weinberg.
11.1 x 22.5 cm
Poids : 219,9 g 1 000 / 1 500 €

Lampe en forme de sofa. Elle est décorée sur le dossier et sur les accoudoirs de fleurs ajourées ou en filigrane. Les récipients à huile sont en forme de cuillères. Elle repose sur quatre pieds cambrés.

Hanukkah Lamp.
Austria, Vienna, late 19th/early 20th century.
Silver filigree, part-gilded.
Hallmarks on the back.
Silversmith: Abraham Waschitz, formerly Weinberg.

152. LAMPE DE HANOUCCA
Pologne, XVIIIe siècle.
Bronze.
33 x 42,5 cm 1 800 / 2 500 €

Lampe dont le dos ajouré représente deux lions tenant entre leurs pattes une Menorah à sept branches inscrite dans un cercle ovale surmonté par une couronne. Sur chaque côté, un bougeoir. La barre de brûleurs est dotée d'un couvercle et disposée en arrière d'une balustrade.

Hanukkah Lamp.
Poland, 18th century.
Bronze.

153. LAMPE DE HANOUCCA
Russie, 1846.
Argent repoussé, gravé et ciselé.
Poinçons : 84 et poinçon d'essai portant la date 1846, poinçon d'orfèvre MH dans un cadre rectangulaire.
21,5 x 19,5 cm
Poids : 542 g 1 000 / 2 000 €

Dos de la lampe portant en applique les Tables de la Loi flanquées de deux lions affrontés. Sur les Tables sont gravés en hébreu les Dix Commandements. Des deux côtés de la lampe, deux colonnes dont l'une supporte une jarre et l'autre le servant (Shamash).

Hanukkah Lamp.
Russia, 1846.
Engraved and chased silver.
Hallmarks: 84 and assay mark bearing the date 1846.
Silversmith: MH within a rectangle.

154. CHANDELIER DE HANOUCCA
Autriche-Hongrie, XIXe siècle.
Argent fondu, repoussé et gravé.
Poinçonnée sur le pied : Poinçon de ville et de date :
Autriche-Hongrie, probablement Vienne, 1863.
Poinçon d'orfèvre TD dans un cadre rectangulaire.
Hauteur : 53 cm
Poids : 1802 g 15 000 / 20 000 €

Spectaculaire chandelier de Hanoucca dont le fût est constitué d'une base en argent repoussé gravé de roses. Au-dessus de cette base, quatre lions portent entre leurs pattes une seconde partie constituée de deux bulbes gravés et recouverts de feuillages. Dans l'espace entre les quatre lions pend une petite cloche. La seconde partie du chandelier constituée par les bras de lumière est décorée à la ressemblance de la Menorah du Temple. Au sommet de la lampe se dresse un lion. Complète de son shamash qui se glisse latéralement dans une fente prévue à cet effet.

Hanukkah Candelabrum.
Austria-Hungary, 19th century.
Chased/engraved and cast silver.
City hallmark and date on base: Austria-Hungary (probably Vienna), 1863.
Silversmith: TD within a rectangle.

155. LAMPE DE HANOUCCA
Allemagne, Kunzelsau, XVIIIe siècle.
Étain moulé et gravé.
Poinçons : poinçons de femme à la balance, Kunzelsau dans un cadre rectangulaire, Dill dans un cadre rectangulaire.
18,5 x 18 cm 600 / 700 €

Dosseret à bords chantournés. La lame porte-godets est posée dans un corps en étain qui repose sur quatre pieds griffes. La lame est dotée d'un crochet qui permet de l'enlever et la remettre. Complète de son shamash qui est peut-être postérieur. Une goulotte en métal est présente sur le côté droit. La présence des Juifs est attestée à Kunzelsau depuis le XIVe siècle.

Hanukka Lamp.
Germany, Kunzelsau, 18th century.
Chased/engraved pewter.
Hallmarks: woman with weighing scales, Kunzelsau within a rectangle, Dill within a rectangular frame.

155

156

156. LAMPE DE HANOUCCA
Afrique du Nord, XVIIIe ou XIXe siècle.
Bronze ajouré.
18,5 x 26 cm 400 / 600 €

Dosseret à mihrabs surmonté d'un fronton triangulaire. Complète de son shamash et de ses contreforts. Bel exemplaire.

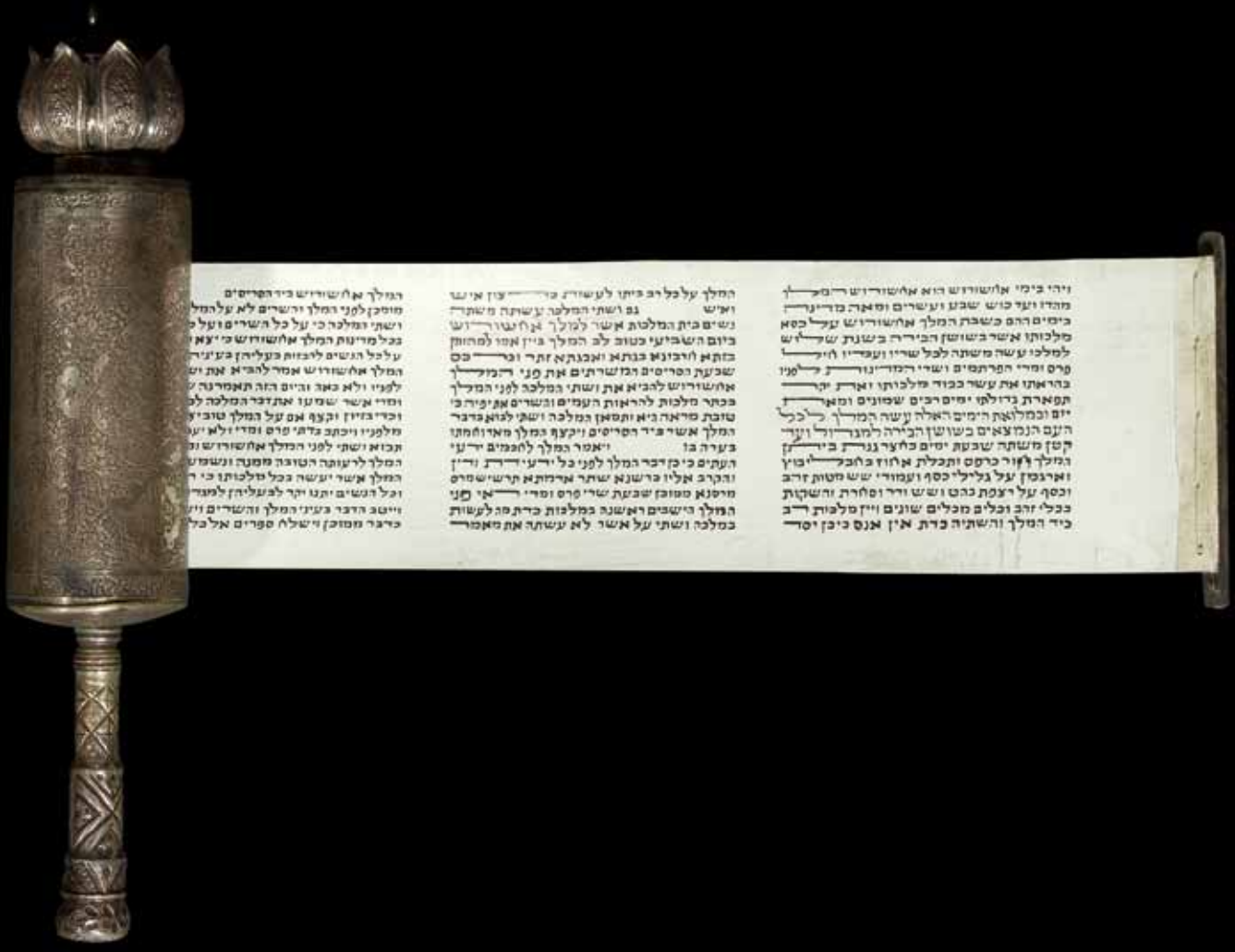
Hanukkah Lamp.
North Africa, 18th or 19th century.
Openwork bronze.

157. LAMPE DE HANOUCCA
Afrique du Nord, XIXe siècle.
Laiton ajouré.
23 x 19 cm

600 / 800 €

Dosseret au treillage ajouré surmonté par deux paons affrontés. Balustrades treillagées surmontées d'oiseaux stylisés.

Hanukkah Lamp.
North Africa, 19th or 20th century.
Openwork brass.



158. [MEGUILAH] ROULEAU D'ESTHER DANS SON BOÎTIER
Iran, XXe siècle.
Rouleau : manuscrit sur parchemin.
Boîtier : Argent gravé.
Hauteur du parchemin : 8.2 cm
Hauteur du boîtier : 24.5 cm
Poids brut : 349,5 g

700 / 1 000 €

Boîtier cylindrique gravé sur toute sa surface d'arabesques et d'un décor végétal. Le manche est solidaire de la fleur qui surmonte le boîtier et permet de réenrouler le manuscrit.
Belle condition aussi bien du boîtier que du parchemin dont l'encre est restée bien noire.

Esther Parchment Scroll with engraved silver case.
Iran, 20th century.

159. [MEGUILAH] ROULEAU D'ESTHER DANS SON BOÎTIER

Europe, XIXe siècle ou XXe siècle.
Rouleau : Encre sur parchemin.
Boîtier : métal gravé argenté et doré.
Hauteur du parchemin : 10 cm
Hauteur du boîtier : 27,5 cm

800 / 1 200 €

Boîtier cylindrique à décor floral ainsi que deux initiales dans un cartouche. Le boîtier est couronné en partie supérieure et inférieure et dispose d'une manivelle en métal pour dérouler le parchemin. Complet de sa poignée de tirage. Écriture restée bien noire.

Esther Parchment Scroll.
Europe 19th or 20th century.
Case: Engraved metal with silver and gold decoration.

160. [MEGUILAH] ROULEAU D'ESTHER ENLUMINÉ
Allemagne, XVIIIe siècle.
Encre et aquarelle sur parchemin.
Hauteur : 15,5 cm 3 000 / 6 000 €

Quatre feuilles cousues ensemble formant un ensemble de dix-neuf colonnes de texte. Deux dessins du rouleau ont été exécutés au pinceau et en sépia. Les couleurs (violet, bleu clair, rouge et ocre) ont été ajoutées ultérieurement.
Entre les colonnes, deux piliers torsadés surmontés par deux visages humains. Sur la gauche, le torse d'une femme aux seins nus et sur la droite le torse d'un homme avec un collier. Tout au long du rouleau, les visages arborent une coiffure différente et ne se font pas face, à l'exception des deux derniers visages, de profil.
En marges hautes et basses, trois grandes fleurs dans un décor de feuillages partant de la bouche des visages.
La scène de l'exécution d'Haman est illustrée par une scène de fête. À gauche, six personnages jouent d'un instrument de musique. Quatre autres personnages semblent danser : deux femmes portant des robes longues d'époque soulignant leur poitrine et deux hommes portant perruques, chapeaux et pantalons courts.

Esther Scroll.
Germany, 18th century.
Pen, ink and watercolor on parchment.
Scroll comprising four sheets sewn together with 19 columns of text. At the beginning of the scroll are the remains of a tab bearing a partially drawn figure. 2 drawings on the scroll are in brush and sepia; the colours (violet, light blue, red and ochre) were added later. Between the columns are coloured drawings of 2 twisted pillars crowned by human faces. On the left is the naked torso of a woman, and on the right, the torso of a man with a collar. Along the length of the scroll, each figure has a different hairstyle and they are looking in different directions. The last two figures are in profile and are looking at each other. Along the upper and lower borders, are three large flowers surrounded by foliage and leaves, some of which are held in the mouths of the figures.
The gallows scene, depicting the execution of Haman, is accompanied by an illustration of the "Day of Feasting and Joy". On the left handside six figures can be seen playing the drums and trumpets. Four other figures appear to be dancing: two women wearing long contemporary dresses which emphasize their figures, and two men, one holding a broom, wearing wigs, hats and short trousers.

161. [MEGUILAH] ROULEAU D'ESTHER ENLUMINÉ
Allemagne, début XVIIIe siècle.
Sur un support en bois sculpté.
Hauteur du parchemin : 20 cm
Hauteur du manche : 34 cm

5 000 / 8 000 €

Colonnes de texte encadrées par un filet rouge. Marges entièrement illustrées par un décor floral dans lequel viennent s'insérer des cartouches illustrés. Les personnages représentant des Juifs : Mardochée, le peuple en prière à la synagogue, etc., portent les habits traditionnels Juifs au début du XVIIIe siècle.
Parchemin fendu à l'entame et en première colonne. Deux trous en marge haute de la huitième colonne affectant un des cartouches. Plis, petit manque angulaire à l'extrémité du parchemin.

Esther Scroll.
Germany, early 18th century.
Scroll: pen and ink, tempera on parchment.
The scroll is attached to a wooden rod with carved handles. Along the upper and lower borders are illustrations accompanying the text. These are in the form of round vignettes decorated with floral patterns (roses, cloves and leaves). The jewish figures (Mordecai, people at prayer in a synagogue, figures beating Haman's son, etc.) are dressed in jewish traditional costume.

COLLECTION DU DR. NORMAN P. SCHENKER

162. [MEGUILAH] ROULEAU D'ESTHER DANS SON BOÎTIER
Argent gravé, ajouré et ciselé.
Travail probablement des Balkans, XIXe siècle.
Hauteur du parchemin : 8 cm
Hauteur du boîtier : 23 cm
Poids brut : 227 g

900 / 1 200 €

Parchemin constitué de neuf feuilles cousues contenant 52 colonnes de textes. Le boîtier de forme cylindrique est ajouré de motifs floraux et végétaux et s'ouvre par une porte à charnière. Le manche est gravé d'un décor de spirales.

Esther Scroll and Case.
Balkans? 19th century.
Engraved, chased and openwork silver.

163. ROULEAU D'ESTHER DANS SON BOÎTIER EN IVOIRE
Europe centrale, fin XIXe - début XXe siècle.
Rouleau : manuscrit sur parchemin.
Boîtier : ivoire sculpté gravé et ajouré.
Hauteur du parchemin : 6,5 cm
Hauteur du boîtier : 14 cm

900 / 1 200 €

Manuscrit sur parchemin de type Hamelekh.
L'entame du parchemin, sur laquelle le scribe a ajouté les bénédictions à lire avant la lecture du rouleau d'Esther, est partiellement manquante avec préjudice aux bénédictions mais sans atteinte au texte biblique d'Esther. Le rouleau reste de ce point de vue conforme à la législation rabbinique.
Le corps du boîtier est en ivoire. Il est gravé des bénédictions à lire avant la lecture du récit d'Esther.
La poignée de tirage est probablement postérieure au reste du boîtier et son anneau est recollé. Le parchemin au-dessus des deux premières colonnes est légèrement effrangé sans préjudice au texte d'Esther.

Esther Scroll with ivory case.
Central Europe, 19th century.
Scroll: handwritten on parchment.
Case: engraved ivory with openwork.

164. ROULEAU D'ESTHER DANS SON BOÎTIER EN ARGENT

Israël, XXe siècle.
Rouleau : encre et aquarelle sur parchemin.
Boîtier : argent fondu et ciselé, cabochons de verre taillé et coloré.
Hauteur du parchemin : 22 cm
Hauteur du boîtier : 32 cm
Poids brut : 818,9 g

1 200 / 1 800 €

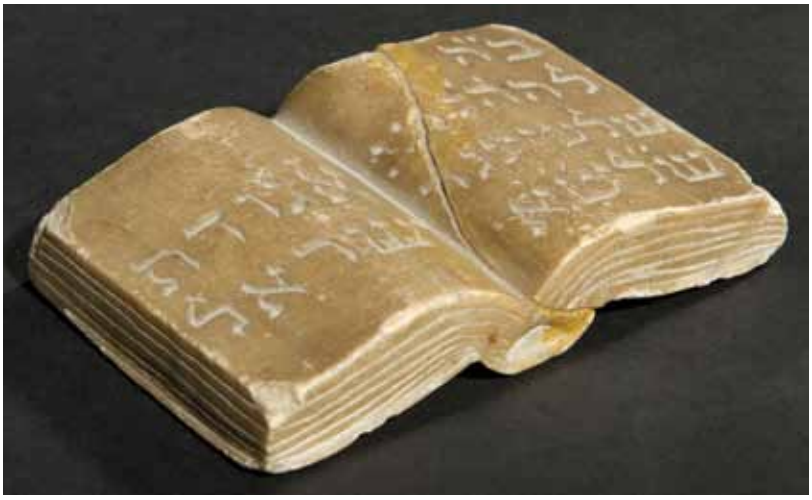
Rouleau dans lequel le texte d'Esther calligraphié par un scribe séfarade est encadré par un filet. À l'entame du récit, une aquarelle représente la reine Esther et le roi Assuerus.
Le boîtier cylindrique sur lequel a été soudé un décor en résille ajouré, comprenant des inclusions de cabochons de verre coloré, est surmonté d'un ornement en forme de feuilles d'ananas, et possède un mécanisme actionné par une manivelle sur le dessous pour permettre d'enrouler le parchemin. Complète de sa poignée de tirage.
Très belle condition si ce n'est quelques petits trous à l'entame qui n'affectent pas le texte.

Esther Scroll with silver case.
Israel, 20th century.
Scroll: pen, ink and watercolor on parchment.
Case: chased cast silver, with coloured cut glass cabochons.

165. CRÉCELLE RAACHAN
Europe de l'Est, XIXe siècle.
Ivoire, os et métal.
Hauteur : 18 cm 800 / 1 200 €

Corps de la crécelle en forme d'oriflamme et gravé en hébreu sur une face du mot *Pourim* et sur l'autre du mot *Esther*.
Il est d'usage dans les Communautés juives d'Europe de faire tourner une crécelle lors de la lecture du rouleau d'Esther chaque fois que le ministre officiant lit le nom d'Haman.

Rattle.
Eastern Europe, 19th century.
Ivory, bone and metal.



166

166. [SCHLESINGER] SOUVENIR HONORIFIQUE
Chypre, 1947.
Pierre sculptée et gravée.
6,3 x 9 cm 300 / 500 €

Pierre sculptée en forme de livre ouvert et portant au dos l'inscription en hébreu :
לזכרון קפריסין תש'ז
[En souvenir de Chypre 1947]
et sur les pages ouvertes du livre, l'inscription suivante à droite :
ב'ה לה'ה'ג מ.י. שלזינגר שליט'א
[pour le Rabbin érudit M.Y Schlesinger]
et à gauche :
אגודת ישראל
[Agoudat Israël]
Important témoignage historique sur les camps d'internement de Chypre dans lesquels les Britanniques emprisonnaient les Juifs qui essayaient de se rendre en Palestine. Le Rabbin de Tel-Aviv Mordekhai Yaffe Schlesinger, délégué par le comité exécutif de l'Agoudat Israël, se rendit dans ces camps pour encourager et remonter le moral des internés et en profita pour leur apporter des livres de religion. Cette pierre lui a certainement été offerte en témoignage de reconnaissance par les internés.
Pour d'autres exemples de sculptures sur pierre dans ces camps d'internement à Chypre, voir vente Kedem n° 5 de Juin 2009 lot 541.
Pierre fracturée et recollée.

Honorary Award.
Cyprus, 1947.
Sculpted/engraved stone.

167

167. DEUX BOÎTIERS DE MEZOUZAH
- Jérusalem, Terre Sainte, début XXe siècle.
Argent et filigrane d'argent et métal.
Hauteur : 7,7 cm
- Terre Sainte, début XXe siècle.
Argent.
Hauteur : 8,5 cm
Poids total : 63 g 200 / 250 €

- Boîtier semi-cylindrique dans lequel est découpée une ouverture circulaire permettant de voir le nom de Dieu sur le parchemin.
- Boîtier rectangulaire gravé d'un décor floral et dans lequel une ouverture circulaire est découpée pour permettre de voir le nom de Dieu.

Two Mezuza Boxes.
- Jerusalem, Holy Land, early 20th century.
Silver and filigree silver.
- Holy Land, early 20th century.
Silver.

168

168. [LAMPE PERPÉTUELLE] CHANDELIER
Perse, XVIIIe siècle.
Bronze.
Hauteur : 12,5 cm 200 / 300 €

Chandelier dont le fût octogonal est monté sur un récipient rond destiné à contenir l'huile. Repose sur quatre pieds.
Ce chandelier pourrait avoir servi de lampe perpétuelle. Il s'agit d'une lampe que l'on plaçait à proximité de l'arche contenant la Torah et qui restait allumée durant les prières.

Candlestick.
Persia, 18th century.
Bronze.

169. AMULETTE
Iran, XVIIIe siècle.
Fer et laiton.
2,5 x 5,5 cm 200 / 400 €

Plaque incurvée en forme de feuille se terminant par deux boucles de laiton. Porte quatre lignes d'inscriptions hébraïques dont le sens n'est pas clair mais qui sont probablement des formules de protection.

Bibliographie :
I.Shachar, *Jewish Tradition in Art-The Feuchtwanger Collection of Judaica.* Jerusalem, 1981, n° 937.

Amulet.
Iran, 18th century
Iron and brass.

169

170

170. AMULETTE
Kurdistan, XVIIIe ou XIXe siècle.
Argent gravé.
Diamètre : 8,5 cm
Poids : 55,6 g 400 / 500 €

Plaque circulaire portant à son extrémité deux anneaux d'accroche. Elle est gravée sur une de ses faces de trois lignes concentriques d'inscriptions en hébreu ayant pour centre une fleur.
L'inscription en hébreu est une formule magique, basée sur le tétragramme et sur le remplacement sous forme de cryptogramme des lettres de l'alphabet, qui le composent, par celles qui les précèdent immédiatement.

Amulet.
Kurdistan, 18th or 19th century.
Engraved silver.

171. [ALMEIDA] 2 PLATS DE MARIAGE
Londres, datés en hébreu 1681.
Étain gravé.
Poinçons d'étain : Londres, fin du XVIIe siècle, L. Smith (actif entre 1670-1690).
Diamètre de chacun : 45,6 cm 20 000 / 30 000 €

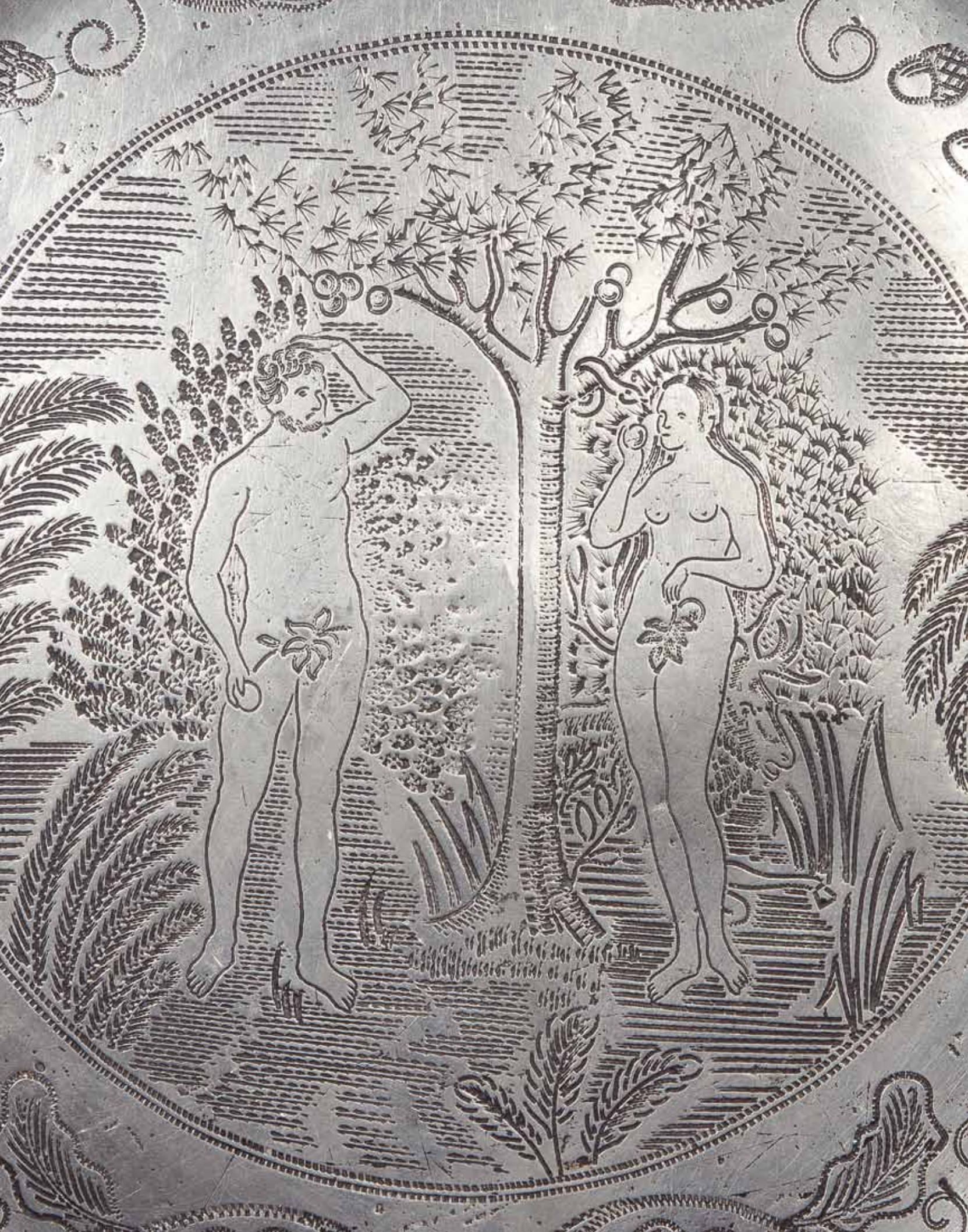
Deux grands plats de mariage offerts à l'occasion du mariage de Jacob fils de Joseph d'Almeida et de Sarah Nunes d'Almeida Y Ferreira. Ils sont gravés sur le marli d'un décor de tulipes, de roses, d'armoiries et d'une inscription hébraïque. Au centre de chacun, une scène biblique dans un médaillon rond entouré d'un décor de feuillages et de glands. Les deux plats portent les armoiries de la famille d'Almeida telles que reproduites Planche VI du livre *Anglo-Jewish Notabilities.*
Le premier plat porte au centre gravé en médaillon une représentation d'Adam et Ève situés chacun d'un côté de l'arbre de la connaissance du bien et du mal.
Il est gravé sur le marli du texte hébraïque suivant :
מצא אישה מצא טוב
ויפק רצון מ…
יעקב ב"יוסף ד"אלמיידא
באייר תמ"א לפ"ק
[Celui qui a trouvé femme a trouvé le bonheur et obtenu les faveurs de Dieu (proverbes 18, 22)
Jacob fils de Joseph d'Almeida
Mois de Iyar 441 du petit comput [1681]].
Le second plat porte au centre en médaillon les deux explorateurs de Canaan portant une grappe. En arrière-plan, un paysage de montagne.
Il est également gravé sur le marli d'un texte hébraïque :
בסימנא טבא ובמזלא מעליא
שרה נונץ די אלמיידא י" פייררא
תמ"א לפ"ק
[Mazal Tov
Sarah Nunes d'Almeida Y Ferreira
Année 441 du petit comput [1681]].
Le nom de Sarah Nunes d'Almeida apparaît dans le registre des personnes enterrées au cimetière des Juifs espagnols et portugais de 1657 à 1735.
Provenance : Vente Lempertz, n° 591, Novembre 1982, lot 1643, reproduit planche 123.
Bibliographie :
Alfred Rubens, *Anglo-Jewish Notabilities.* Londres, 1949. Planche VI.

Two engraved pewter wedding dishes.
London, dated in Hebrew 1681.
Pewter hallmarks: London late 17th century, L. Smith active 1670-1690.
Two large wedding dishes presented to Jacob son of Joseph d'Almeida and Sarah Nunes d'Almeida Y Ferreira for their wedding. The engraved outer edges are decorated with tulips, roses, coats of arms and an inscription in Hebrew. In the centre of each dish is a Biblical scene in a medallion surrounded by foliage and acorns. The two plates bear the arms of the Almeida family as reproduced on slide VI in the book Anglo-Jewish Notability. In the centre of one dish is an engraved medallion representing Adam and Eve sitting next to The Tree of Knowledge of Good and Evil, engraved on the outer edge with the following Hebrew text:
מצא אישה מצא טוב
ויפק רצון מ…
יעקב ב"יוסף ד"אלמיידא
באייר תמ"א לפ"ק
(He who has found a wife has found happiness and obtained the favour of God. (Proverb 18. 22)). Jacob son of Jacob d'Almeida month of Iyar 441 (1681).

In the middle of the second dish an inset with two Canaas explorers carrying a grape. A mountain landscape in the background. On the board a Hebrew text engraved:

בסימנא טבא ובמזלא מעליא
שרה נונץ די אלמיידא י" פייררא
תמ"א לפ"ק

Mazal Tov
Sarah Nunes d'Almeida Y Ferreira
Year 441 [1681].
The name of Sarah Nunes from Almeida appears in the register of people buried at jewish spanish and portuguese cemeteries from 1657 to 1735.
Provenience: Lempertz sale, n° 591, November 1982, lot 1643, picture on the 123rd plate.
Bibliography:
Alfred Rubens, Anglo-Jewish Notabilities. Londron, 1949. Plate VI.



172. [ALMEIDA] PLATEAU DE CIRCONCISION
Angleterre ?, XVIIIe siècle.
Argent gravé et ciselé.
10 x 21 cm
Poids : 179 g

4 000 / 6 000 €

Petit plateau de circoncision oblong reposant sur quatre pieds en forme de pattes. Le plateau est gravé de deux lignes de texte en hébreu et des armes des Almeida. La ligne d'en haut reprend le verset de Jérémie qui mentionne l'obligation de la circoncision : *Tâchez de vous circoncire en l'honneur de l'Éternel et d'enlever les excroissances de votre cœur* (Jérémie 4, 4).
La ligne du bas :
מיוסף ד'עלמיידא דורון לר' משה ב' יעקב ברבו
se traduit ainsi : *Don de Joseph d'Almeida à Rabbi Moïse fils de Jacob ...*
Bibliographie :
Alfred Rubens, *Anglo-Jewish Notabilities*. Londres, 1949. Planche VI.

Circumcision tray.
England? 18th century.
Engraved and carved silver.
Small oblong circumcision tray on four paw-shaped feet. The tray is engraved with a two lined text in Hebrew and the Almeida Coat of Arms. The top line refers to a verse in Jeremiah that mentions the obligation of circumcision: "Circumcise yourselves to the Lord and remove the foreskins of your heart" (Jeremiah 4.4) .
The lower line
מיוסף ד'עלמיידא דורון לר' משה ב' יעקב ברבו
can be translated as: "Gift of Joseph d'Almeida to Rabbi Moses son of Jacob..."
Bibliography: Alfred Rubens, Anglo-Jewish Notabilities. London 1949. Slide VI.

173. [ALMEIDA] BOÎTE À CÉDRAT

Espagne, Madrid, 1766.
Argent gravé, ciselé et repoussé.
Poinçons : Poinçon de Madrid 1766.
Poinçon d'orfèvre : Guillermo Ducatel.
9,5 x 16 x 13 cm
Poids : 454 g

10 000 / 15 000 €

Boîte de forme ovale dont le couvercle ouvre par une charnière. Le couvercle est gravé aux armes de la famille Almeida. L'écusson des Almeida est soutenu par deux lions affrontés et surmonté par un lion tenant une étoile entre ses pattes. Sous le blason, est gravée dans un ruban l'inscription en latin : IACENTEM LENIS IN HOSTEM. Au-dessus des armes, est gravé en hébreu le verset biblique prescrivant l'obligation du cédrat : *[Vous prendrez pour vous le premier jour le fruit de l'arbre de la splendeur].*
Sous la devise est gravé en caractères latins le nom du propriétaire : Joseph d'Almeida.
Joseph d'Almeida, né en 1716 et mort en 1788, exerçait en tant qu'agent de change.

Etrog or Spice Box.
Madrid, Spain, 1766.
Engraved, chased silver.
Hallmarks: Madrid 1766.
Silversmith: Guillermo Ducatel.
An oval box with hinged lid, the cover engraved with the coat of arms of the Almeida family. The escutcheon of the Almeida is supported by 2 facing lions and topped by a lion holding a star in its paws. Beneath is a Latin inscription engraved in a ribbon: IACENTEM LENIS IN HOSTEM.
Above the coat of arms engraved in Hebrew is the Biblical verse prescribing the obligation of the etrog: "Ye shall bring the first fruit of your harvest". Beneath the motto is the owner's name engraved in Latin characters:
"Joseph d'Almeida, born in 1716 and died in 1788, a practising stockbroker."

174. PLAT DE POURIM

France, Probablement Lorraine, XVIIIe siècle, daté en hébreu 1756.
Étain gravé.
Diamètre : 32 cm 1 000 / 1 200 €

Plat rond gravé sur l'aile de l'inscription en hébreu :
שלוח מנת איש לרעהו
[Envoi réciproque de cadeau]
Cette phrase rappelle une des pratiques emblématiques de la fête de Pourim : l'obligation pour chacun d'envoyer une offrande de son choix à toute personne de son choix.
Le plat comporte une date en hébreu : *516* du petit comput [1756] ainsi que trois initiales dont le sens n'a pas été déterminé. Les inscriptions sont séparées par des oiseaux, des fleurs et un chien chassant un cerf.
Au centre figure une illustration d'un verset du rouleau d'Esther : Haman conduit Mardochée qui est juché sur le cheval du roi Assuérus. On distingue au loin la potence préparée par Haman pour y pendre Mardochée.
Rare exemple de plat servant à contenir les offrandes de Pourim. Gravure de grande qualité.
Très belle condition en dépit d'un minuscule petit trou sur le marli et de quelques rayures minimes.
Bibliographie :
Monumenta Judaica Katalog, Köln, 1964. Objets n° E 690 pour un plat de Pourim en étain reprenant la même thématique.

Purim Dish.
France, probably Lorraine, 18th century, dated in Hebrew 1756.
Engraved pewter.

175. COUPE DE KIDDOUSH POUR PÂQUES
Autriche, Vienne, 1831.
Argent gravé.
Poinçons : Vienne, 1833 ainsi qu'un poinçon d'orfèvre ID dans un cercle ovale.
Hauteur : 13,3 cm
Poids : 269,4 g 2 000 / 3 000 €

Coupe de forme tronconique. Elle porte un texte en hébreu sur toute sa hauteur. Un cerf en pleine course est gravé entre chaque ligne
כוסו של אליהו הנביא
התשבי
הגלעדי
רץ כצבי
במהרה יבוא אלינו עם משיח בן דוד
(לר'ו'מ')לרום מעלתו אליהו ב'דוד שנקר יז' בניסן תקצב לפק
[Coupe du prophète Eliahou, le Tichbit, le Guiladi, courant comme un cerf. puisse-t-il venir rapidement et accompagner le Messie fils de David, Pour son excellence, Eliahou ben David Schenker, le 17 Nissan 532 du petit comput [1832]*]*
Le texte figurant sur cette coupe exprime l'attente messianique commune à l'ensemble du peuple juif durant le récit pascal. Durant cette soirée, une coupe est réservée au prophète Élie qui doit venir annoncer la venue du Messie. Le texte reprend aussi un des textes récités le samedi soir lors de la Havdala qui lui aussi exprime l'attente messianique.
Le symbole du cerf illustre la strophe où le prophète Élie est représenté comme un cerf dans sa course. Venant quelques dizaines d'années après les péripéties de Sabbataï Zvi, il n'est pas impossible que ce ne soit une allusion discrète à sa prétention messianique.
Éliahou ben David Schenker pourrait être un ancêtre de N.P. Schenker.

Kiddush Passover Cup.
Vienna, Austria, 1831.
Engraved silver.
Maker's mark ID in an oval.

176. PLATEAU DE SEDER
Angleterre, Londres, XVIIIe siècle.
Étain gravé.
Poinçons : Trois poinçons de maître sur le marli, au revers : London.
Diamètre : 51 cm 1 000 / 1 200 €

Important plat gravé au marli des séquences de la cérémonie pascale ainsi que d'un cerf et d'un rapace. Au centre, une ligne divise le plat en deux parties. Celle du haut est gravée de la représentation traditionnelle des quatre fils dans laquelle le Sage barbu et revêtu d'une redingote porte les Tables de la Loi, le Méchant, imberbe, porte quant à lui armure, hallebarde et heaume. Le Simplet tient une bouteille dans chaque main et le quatrième fils, celui qui ne sait pas poser de question, est revêtu d'un habit de clown, a une main dans la poche et les chaussures en pointe tournées l'une vers l'autre.
Au-dessus, le sacrifice pascal et la date hébraïque 462 du petit comput [1702] inscrite d'une écriture identique à celle du marli dans un cartouche floral en forme de cœur.
La partie du bas représente les séquences de la cérémonie pascale gravées chacune dans un cercle d'une écriture un peu plus frustre ainsi que de la date 470 du petit comput [1710] dans une écriture identique à celle figurant sur le marli.
Les deux dates différentes semblent indiquer que la gravure du décor a été réalisée en deux temps.
Plat particulièrement intéressant pour son iconographie. La représentation des quatre fils varie selon les époques et chaque détail de l'habillement ou de la posture des personnages mérite d'être interprété.

Passover Seder Dish.
England, London, 18th century.
Engraved pewter.
Hallmarks: Three maker's marks underneath the outer edge: London.
An important dish engraved with Easter scenes, deer and a bird of prey. There is a line in the centre dividing the two sections. The upper section shows the traditional representation of the four sons, the bearded wise man dressed in a long fitted coat carrying The Tablets of the Law, the Bad One, beardless, wearing armour, a halberd and a helmet. The Simpleton is holding a bottle in each hand and the fourth son who does not know how to ask a question is dressed as a clown, one hand in his pocket with pointed shoes turned inwards. Above the Pascal Sacrifice and the inscribed Hebrew date 462 (1702) is a floral cartouch in the shape of a heart.
The lower part is engraved with Pascal ceremonies each engraved in a crudely written circle together with the date 470 (1710).

COLLECTION DU DR. NORMAN P. SCHENKER

177. PLATEAU DE SEDER
Bohème, XVIIIe siècle.
Étain gravé.
Diamètre : 32 cm 1 000 / 1 200 €

Sur le marli de ce plat sont gravés en hébreu d'une part les séquences du cérémoniel de Pâques ainsi que les prénoms des propriétaires du plat (Joseph et Tillah) et trois lettres constituant l'abréviation des termes Pessah, Matza et Maror.
Au centre du plateau et inscrits dans un cercle, sont représentés les quatre fils : le Sage porte un Shtreimel, un habit long et un livre dans sa main. Le Méchant est représenté comme un janissaire turc armé d'un sabre. Le Simplet brandit un filet à papillons et celui qui ne sait pas poser de question apparaît sous les traits d'un enfant.
À l'extérieur du cercle sont gravés les symboles du cérémoniel de Pâques : agneau, matza, herbes amères, coupe de kiddoush, récipient pour se laver les mains, os, matza brisée en deux, livre, récipient pour se laver les mains, matza, herbes amères, matza brisée, coupe, Harosset ou mortier, matza brisée et livre ouvert.

Seder Passover Dish.
Bohemia, 18th century.
Engraved pewter.

178. [PESSAH] PERFORATEUR À MATZOT
États-Unis, XIXe siècle.
Bronze.
Longueur : 14 cm 1 500 / 2 000 €

Très curieuse roulette à perforer les pains azymes. Elle est surmontée d'un personnage à chapeau tenant entre ses bras écartés un bâton sur lequel repose la matza prête à être enfournée. Depuis des temps immémoriaux la matza continue à se fabriquer selon un rituel inchangé. On pétrit une pâte en forme de galette que l'on perce à l'aide d'une roulette ou d'un rouleau hérissé de pointes, puis on l'enfourne avant qu'elle n'ait le temps de lever.
Étonnamment, le personnage représenté a les traits de Buffalo Bill et le choix d'un cowboy haut en couleurs pour imager la fabrication des matzot témoigne de l'imprégnation du folklore américain dans les traditions de la Communauté juive aux États-Unis à la fin du XIXe siècle.

Matza Passover Perforator.
America, 19th century.
Bronze.

179

178

179. [PESSAH] PERFORATEUR À MATZOT
XIXe siècle.
Bronze.
Longueur : 15 cm 1 500 / 2 000 €

Très curieuse roulette à perforer les pains azymes. Elle est surmontée d'une figurine de femme tenant entre ses bras écartés un bâton sur lequel repose la matza prête à être enfournée.
Figurine peut-être postérieure.

Matza Passover Perforator.
19th century.
Bronze.

180. PLAT DE SEDER
Hollande, XVIIe siècle, daté en hébreu 1682.
Étain gravé.
Poinçons sur l'aile.
Diamètre : 39 cm

600 / 1 000 €

Plat gravé sur l'aile et en hébreu d'une partie des séquences de la cérémonie pascale. Il est daté en hébreu 442 du petit comput [1682] et décoré de deux lions affrontés autour d'un cartouche contenant des initiales.
Il est gravé en son centre d'une scène de repas pascal encadrée d'une frise florale circulaire.

Seder Passover Dish.
Holland, 17th century, dated in Hebrew 1682.
Engraved pewter.
Hallmarks on the edge.

181. BOÎTE À AUMÔNES
Hollande, Fin XIXe - début XXe siècle.
Argent estampé.
Poinçon : Hollande.
13 x 10,3 x 5 cm
Poids : 198 g 400 / 600 €

Boîte de forme parallélépipédique au sommet en forme de dôme et munie d'une prise latérale à enroulement. Son couvercle est fendu pour permettre le passage des pièces. Elle est gravée sur deux faces de scènes bibliques. Sur l'une, le sacrifice d'Isaac et sur l'autre face, Dieu chasse Adam et Ève du Paradis et place un ange muni d'une épée de feu devant sa porte.

Alms or Charity Box.
Holland, late 19th/early 20th century.
Stamped silver.
Hallmark: Holland.

182. [PESSAH] BOÎTE À AUMÔNES
Europe, XIXe siècle.
Métal peint.
Hauteur : 10,5 cm - Diamètre : 10 cm — 2 000 / 3 000 €

Boîte cylindrique dont le couvercle porte une serrure et se ferme par une clé.
Sur le couvercle, une inscription en araméen et en caractères hébraïques : farine de Pessah (Pâques).
Sur les côtés de la boîte sont peints Aaron le grand Prêtre, Moïse tenant les Tables de la Loi, le Roi David, un agneau et une matza.
L'usage de donner aux pauvres une contribution supplémentaire pour leur permettre de fêter Pâques et assurer ses dépenses dignement est attesté depuis le XVIe siècle par le Rabbin Moïse Isserles (1530-1572). Certains datent même cette obligation de l'époque du Talmud.
Émouvant témoignage de l'attachement des Juifs à permettre aux pauvres de réaliser leurs obligations religieuses liées à la fête de Pessah.

Alms or Charity Box for Passover.
Europe, 19th century.
Painted metal.

183. MORTIER
Afrique du Nord, XVIIIe ou XIXe siècle.
Bronze gravé.
Hauteur : 8,3 cm 1 200 / 2 000 €

Mortier sphérique à base plate portant des ailerons de forme triangulaire délimitant douze sections gravées des signes du zodiaque et d'inscriptions cabalistiques ou magiques en caractères hébraïques.
Ces mortiers étaient probablement utilisés pour fabriquer des préparations médicinales ou des philtres magiques.

Mortar.
North Africa, 18th or 19th century.
Engraved bronze.

184

184. [YAHRZEIT] LAMPE MÉMORIALE
Allemagne, XVIIIe siècle.
Étain gravé.
Hauteur : 15,5 cm 400 / 600 €

Coupe conique coupée en deux et soudée à une plaque. La plaque est gravée d'une couronne supportée par deux animaux unicornes et d'un décor de fleurs et de feuillage. De chaque côté de la demi-coupe est gravée une lettre en hébreu. Les deux lettres forment ensemble l'abréviation de l'expression : *Lumière de l'âme*
La demi-coupe est gravée de l'inscription hébraïque : *En mémoire de*

Yahrzeit Memorial Lamp.
Southern Germany, 18th century.
Engraved pewter.

185. BOÎTIER POUR AMULETTE
Iran ou Russie, XIXe siècle.
Argent gravé et niellé.
Longueur : 10,2 cm
Poids : 23,3 g 300 / 400 €

Boîtier hexagonal décoré de motifs gravés et repoussés. Il porte trois anneaux de fixations et il s'ouvrait à l'origine pour y loger un parchemin.

Amulet case.
Persia or Russia, 19th century.
Engraved silver with niello.

185

186

186. AMULETTE.
Italie, XIXe ou XXe siècle.
Argent fondu, non poinçonné.
16,5 x 9,3 x 2 cm
Poids : 219,3 g 300 / 400 €

Décor de volutes. L'inscription *Shaddaï* gravée sur un cœur se retrouve sur les deux faces. On retrouve également en applique sur les faces une lyre, une lampe à huile, les Tables de la Loi et la Menorah.
Surmoulage ancien d'une amulette du XVIIIe siècle.

Amulet.
Italy, 19th or 20th century.
Cast silver, no hallmark.

187. AMULETTE
Terre Sainte, XXe siècle.
Argent doré et estampé.
Diamètre : 2 cm
Poids : 0.5 g 200 / 400 €

Médaille ronde portant un anneau soudé. Les mots en hébreu Dieu *Shaddaï* sont inscrits sur deux lignes à l'intérieur d'un cercle.

Amulet.
The Holy Land, 20th century.
Silver gilt and stamped.

187

188

188. [AMULETTE] ANNEAU DE PROTECTION
Perse ou Terre Sainte, XIXe ou XXe siècle.
Argent gravé.
Diamètre : 2,5 cm
Poids : 3,3 g 300 / 400 €

Plaque rectangulaire à pans coupés sur un anneau qui porte en hébreu les abréviations formant l'inscription suivante sur trois lignes séparées par des traits doublés :
באשדי
אדמע לקי
אדשע לסי
Ces abréviations développées ont le sens suivant :
[Au nom de Dieu Shaddaï
Dieu de Rabbi Meïr réponds-moi. En ta délivrance, je fonde mes espoirs.
Dieu de Rabbi Shimeon exauce-moi. En ta délivrance, je fonde mes espoirs].

Amulet or Ring for Protection.
Persia or Holy Land, 19th or 20th century.
Engraved silver.

189

189. COUVRE-MEZOUZAH
Maroc, XIXe ou début XXe siècle.
Velours brodé de fil doré.
Hauteur : 22 cm 200 / 300 €

Modèle en forme de cœur brodé d'une décoration florale symétrique et portant en hébreu les inscriptions *Shaddaï* et *Hannah Houta.*
Bibliographie :
Centre de la Culture Judéo-marocaine objet n° 21860 pour un autre Couvre-mezouzah en forme de cœur et objet n° 21862 pour un autre Couvre-mezouzah portant un nom de femme.
Inscrire le nom de la maîtresse de maison sur le Couvre-mezouzah semble être une coutume particulière au Maroc.

Mezuzah Cover.
Morocco, 19th or 20th century.
Velvet embroidered with gold thread.

190. AMULETTES
Europe, XXe siècle.
Moule en élastomère et trois reproductions d'amulettes.
Argent.
Diamètre : 4.9 cm
Poids total : 62,9 g 200 / 300 €

Amulettes portant sur une face un tableau magique comportant 47 lettres. Sur l'autre face des symboles : vie, mort, jour et nuit.

Amulets.
Europe, 20th century.
The mould in elastomer (rubber) and 3 reproduction amulets.
Silver.

190

191. COUPE DE KIDDOUSH

New York, U.S.A, XVIIIe siècle.
Argent gravé.
Poinçons : poinçonnée L. FUETER sous la coupe.
Hauteur : 11,6 cm - Diamètre : 60 cm
Poids : 78 g

60 000 / 80 000 €

Coupe ronde montée sur un pied balustre.
Gravée sur la coupe d'inscriptions de dédicace en hébreu et en anglais et sur le pied, d'une date en hébreu.
Texte gravé sur le corps de la coupe :
Donated to the Eleemosynary Society of
ה'ב'הכ שארית ישראל
[La synagogue Shearith Israël]
By the Hon. Michael Hays Esq. at Mill Street. New York.
Texte gravé en hébreu sur le pied:
בשנת תקכט לפ'ק
[durant l'année 529 du petit comput [1769]].
Très importante coupe qui touche tout autant à l'histoire de l'orfèvrerie américaine qu'à l'histoire des premiers immigrants Juifs aux États-Unis, celle de Shéarith Israël : la première synagogue de New York et des États-Unis, et celle de la famille Hays dont l'arrivée en Amérique remonte au premier quart du XVIIIe siècle.
Shearith Israël : La Congrégation Shearith Israël fut fondée en 1654. C'est la première congrégation juive d'Amérique du Nord. Ses premiers fondateurs furent un groupe de 23 personnes pour la plupart espagnols ou portugais et chassés par l'Inquisition de Recife au Brésil ou ils habitaient. Durant toute la période coloniale, la Communauté juive était en nombre relativement restreint. Jusqu'en 1730, ils se contentèrent de bâtiments loués et la synagogue de Mill Street à laquelle cette coupe a probablement été offerte est le premier bâtiment possédé en propre par la Congrégation. Ce bâtiment fut acquis et consacré en 1730. En 1741, certains des objets rituels de cette synagogue étaient encore présents à Central Park, l'emplacement actuel de la Synagogue.
L'Eleemosynary Society of Shearith Israël correspond probablement à la HEBRA GEMILUT HASADIM dont il reste le livre de comptes n° 2 qui court de 1786 à 1790 et qui fait référence à un livre précédent. Selon le mémorandum établi par le Rev. J. J. Lyons, cette société avait probablement été fondée bien plus tôt et mise en sommeil durant quelques années. Cette société n'avait pas uniquement une vocation mutualiste mais avait également pour objet d'aider tout nécessiteux. Elle prodiguait dons d'argent, de combustible pour chauffage, assistance médicale pour les malades, assistance pour les enterrements et consolation pour les endeuillés.
Cette société de bienfaisance compte parmi ses membres Judah Hays, Michael S. Hays et Samuel Hays (American Jewish Historical Society pp. 252-253).
La famille Hays s'est installée dans le Nouveau Monde dès le premier quart du XVIIIe siècle avec l'arrivée de Michael Hays (à l'origine de Haas) (décédé en 1740) qui émigra de Hollande à New York. La notice nécrologique de B.E. Hays, un de ses descendants précise que son ancêtre a émigré de Hollande avec les premiers colons. Il est venu sur son propre bateau avec son cheptel et s'est installé comme fermier près de New Rochelle. Il eut six enfants : Jacob, Solomon, Isaac, Judah, Abraham et David. Parmi ses petits-enfants, plusieurs s'appellent à nouveau Michael. Son fils Jacob fut particulièrement actif dans la construction de la Synagogue de Shearith Israël en 1730 et son neveu Moses Michael en fut même le vice-président, puis en 1766 le président. Plusieurs des petits-enfants pourraient être les donateurs de cette coupe. Un donateur possible serait Michael le fils de Jacob, un autre donateur possible est un fils de Solomon et se nomme Michael Solomon Hays, né en 1738. Après la guerre, Michael fut parmi les participants de la Convention Constitutionnelle de l'État de New York.
Un troisième donateur possible serait Moses Michael Hays qui était président de Shearith Israël et qui quitte New York en 1769 pour s'installer à Boston. Cette hypothèse nous paraît cependant la moins vraisemblable car il aurait été logique de retrouver sur la coupe son premier prénom plutôt que son second. De plus sa femme étant la jeune sœur de l'orfèvre Myer Myers, il aurait probablement privilégié un objet réalisé par son beau-frère.
Les registres de circoncisions de Arm. I. Abrahams mentionnent les circoncisions de deux enfants de Michael Hays (fils de Solomon) :
Sunday 14 August 1768 : Michael Hays's son Jacob in New York.
Wednesday 28 March 1770 : Michael Hays's son : Solomon in New York.

Il y a également des actes passés par Michael Hays (fils de Jacob) :
Le 20 décembre 1760, Daniel Trotten de Nord Castle transmet la possession de trente acres de terre à Michael Hays.
Le 19 juillet 1767, Daniel Trotten vend une autre terre à Michael Hays.
Le 7 avril 1775, Peter Totten vend toute sa ferme à Michael Hays.
Le 2 janvier 1786, le testament de Michael Hays légue toutes ses terres de Philipps Manor à son frère David Hays. Testament homologué le 27 mai 1799.

Bibliographie :
Encyclopedie Judaïca vol 9. Jérusalem, 1971.
Publications of the American Jewish Historical society Number 27. Baltimore, 1920.
David and Tamar De Sola Pool, *An old Faith in the New Word Portrait of Shearith Israel 1654-1954.* New York, Columbia University Press, 1955.
Geoffrey Wigoder, *The story of the Synagogue - A diaspora Museum Book.* Londres, 1986, p. 127.
Louise Conway Belden, *Marks of American Silversmiths, in the Ineson Bissel Collection.*

COLLECTION DU DR. NORMAN P. SCHENKER

Kiddush Cup.
New York, U.S.A, 18th century.
Engraved silver.
Hallmark: L FUETER underneath the bowl.
Round cup on a blauster stand, with engraved dedicatory inscriptions in Hebrew and English, and Hebrew date on the base.
Engraved text to the body of the cup reads donated to the Eleemosynary Society of
ה'ב'הכ שארית ישראל
(Shearith Synagogue) by the Hon.
Michel Hays Esq. at Mill Street, New York.
Hebrew engraving to the base:
בשנת תקכט לפ'ק
(during the year 529 (1769)).
Highly significant cup in the history of American silver; of the USA earliest jewish immigrants, the Shearith Israel congregation; of the first synagogue in New York and the USA; and of the Hays family, who arrived in America in the early 18th century.
The Shearith Israel congregation was founded in 1654 and was the first jewish congregation in North America. It was founded by a group of 23 people, mostly spanish and portuguese fleeing the recife inquisition in Brazil. Throughout the colonial period, the jewish Community was small in numbers. Until 1730, they just rented buildings, the Mill Street synagogue, to which this cup was probably presented, was the first building the congregation owned. It was acquired and consecrated in 1730. Some of the ritual items from this synagogue are still present in Central Park, where the synagogue is now located.
The Eleemosynary Society of Shearith Israel probably corresponds to the HEBRA GEMILUT HASADIM, whose account book n° 2 (1786-1790), still exists, and refers to a previous book. According to a memorandum drawn up by Rev. J. J. Lyons, this society had doubtless been founded much earlier and lain dormant for a number of years. Its vocation was not solely mutualist, but also to help the needy by providing monetary gifts, fuel for heating, medical assistance, and help with burials and consoling the bereaved.
Members of this charitable foundation included Judah Hays, Michael S. Hays and Samuel Hays (American Jewish Historical Society pp. 252-253)
The Hays family moved to the New World in the early 18th century, when Michael Hays (died 1740) emigrated from Haas to New York. The obituary of B. E. Hays, one of his descendents, mentions that his ancestor was among the first emigrants from Holland. He came on his own boat with his own animals, and set up as a farmer near New Rochelle. He had six children: Jacob, Solomon, Isaac, Judah, Abraham and David. Several of his grandchildren where also called Michael. His son Jacob was particularly active in the construction of the Shearith Israel Synagogue in 1730, and his nephew Moses Michael was even its vice-president, becoming president in 1766. Several of his grandchildren could have donated our cup - perhaps Jacob's son Michael, or Solomon's son Michael Solomon Hays (born 1738), a participant in the Constitutional Convention of the State of New York.
A third possible donor is Moses Michael Hays, president of Shearith Israel, who left New York for Boston in 1769. But this hypothesis is the least plausible, as it would have been more logical to find his first name on the cup, rather than the second. And, as his wife was the younger sister of the silversmith, Myer Myers, he would probably have preferred an object made by his brother-in-law. The arm. I. Abrahamss circumcision register mentions the circumcision of two children of Michael Hays' (son's Solomon):
Sunday 14th August 1768: Michael Hays's son Jacob in New York.
Wednesday 28th March 1770: Michael Hays's son Solomon in New York.
There are also several acts established in the name of Michael Hays:
20th December 1760: Daniel Trotten of Nord Castle transmits possession of 30 acres of land to Michael Hays.
19th July 1767: Daniel Trotten sells anothers plot of land to Michael Hays.
7th April 1775: Peter Totten sells all his farm to Michael Hays.
2nd January 1786: Will of Michael Hays' bequeating all his land at Philipps Manor to David Hays (will registered 27th May 1799). Litterature: Encyclopedie Judaïca vol. 9 (Jerusalem 1971).
Publications of the American Jewish Historical Society Number 27 (Baltimore, 1920).
David & Tamar De Sola Pool: an Old Faith in the New World Portrait of Shearith Israel, 1654-1954 (New York, Columbia University Press, 1955).
Geoffrey Wigoder: The Story of the Synagogue - A Diaspora Museum Book (London, 1986 p. 127).
Louise Conway Belden: Marks of American Silversmith, in the Ineson Bissel Collection.

L.HEITER

192. SCEAU CASHER
Europe, XIXe siècle.
Bois sculpté.
Hauteur : 7 cm
Diamètre : 3,5 cm 300 / 400 €

Sceau cylindrique en bois. Les trois lettres hébraïques qui forment le mot Casher ont été sculptées dans la masse.

Kosher Seal.
Europe, 19th century.
Carved wood.

192

193

193. FIGURINE ANTISÉMITE
Allemagne ou Europe centrale, XVIIIe siècle.
Terre cuite.
Hauteur : 15 cm 800 / 1 200 €

Juif sur le dos d'une femme. Le costume et en particulier sa coiffe rappellent le costume traditionnel du Juif.
Manques.
Bibliographie : Alfred Rubens, *A History of Jewish costume.* Londres, 1973, p. 95 et 161

Anti-Semitic Figurine.
Germany or Central Europe, 18th century.
Terracotta.

194. PLAT DE CÉRÉMONIE
Possiblement Hambourg XVIIIe siècle.
Argent gravé.
Poinçons : Hambourg XVIIIe siècle ? : Voir Marc Rosenberg, Der Goldschmied Merkzichen Band II. Francfort, 1923, p. 130.
22 x 17,5 cm
Poids : 200 g 500 / 1 000 €

Plat ovale au bord large et gravé d'un décor d'écailles. Il porte en son centre un décor floral et l'inscription en hébreu :
מצות ה' ברה מאירת עינים
[Le commandement de l'Éternel est lumineux ; il éclaire les yeux].

Ceremonial Plate.
Possibly Hamburg, 18th century.
Engraved silver.
Hallmarks: Hamburg 18th century. Cf: Marc Rosenberg, "Der Goldschmied Merkzichen Band II." Frankfurt, 1923, p. 130.

195. PAIRE DE RIMONIM MINIATURES
Allemagne, XIXe siècle.
Argent fondu et ajouré.
Apparemment non poinçonnés.
Hauteur : 15,3 cm
Poids brut : 289,5 g 4 000 / 7 000 €

Troncs cylindriques surmontés de trois couronnes et se terminant en cônes. Quatre clochettes pendent sous chaque rimon. Posés sur un support de présentation en bois. Accidents.
Provenance : Vente Sotheby's Tel-Aviv du 15 Avril 1998, lot 158.

Pair of miniature silver Torah Rimonim or Finials.
Germany, 19th century.
Cast and filigree silver.
No hallmark.

196. PAIRE DE RIMONIM MINIATURES
Italie, XIXe siècle.
Argent fondu et ajouré.
Apparemment non poinçonnés.
Hauteur : 15,5 cm
Poids brut : 272 g 4 000 / 7 000 €

Troncs cylindriques surmontés de deux étages de tours octogonales ajourées et se finissant par un dôme. Posés sur un support de présentation en bois. Accidents et manques.
Provenance : Vente Sotheby's Tel-Aviv du 15 Avril 1998, lot 159.

Pair of miniature silver Torah Rimonim or Finials.
Italy, 19th century.
Cast and filigree silver.
No hallmark.

197. [PECTORAL DE TORAH] TASS
Argent gravé, repoussé et en partie doré.
Vienne, Autriche, daté 1780.
Poinçons : Tardy p. 73.
Orfèvre : IE dans un cadre ovale.
26,5 x 20,5 cm
Poids : 204,7 g

1 500 / 3 000 €

Porte l'inscription suivante en hébreu :
זה הטס שייך להאלוף המרומם הרר דוד בהרר מיר כ"ץ ז"ל בשנת תקמ לפ"ק
[Ce pectoral appartient au grand rabbin David fils du rabbin Mir [Meir?] Katz, année 540 du petit comput [1780]].
La dédicace, gravée sur une plaque séparée et soudée au pectoral, provient peut-être d'un autre Tass.

(TORAH BREASTPLATE) TASS.
ENGRAVED PART-GILDED SILVER.
VIENNA, AUSTRIA, DATED 1780.
HALLMARKS: TARDY P. 73.
SILVERMARK: IE WITHIN AN OVAL.

198. [YAD] MAIN DE LECTURE
Europe centrale, XIXe siècle.
Os sculpté, argent et pierre semi-précieuses.
Longueur : 25,5 cm
Poids brut : 50,4 g
Complet de sa chaîne. 1 000 / 1 500 €

Partie supérieure gravée d'un motif de grappes et de feuilles vissée sur un corps tronconique sculpté et gravé du même motif et se poursuivant par une partie cylindrique dans laquelle sont enchâssées des pierres rouges et bleues. Un petit anneau d'argent précède le doigt. Très fin travail de sculpture, un petit éclat recollé sur la partie supérieure.

Torah Pointer with chain.
Central Europe, 19th century.
Carved bone, silver and semi-precious stones.

199. [YAD] MAIN DE LECTURE
Vallée du Rhin, probablement Alsace ou Allemagne, XVIIIe siècle.
Bois sculpté.
Longueur : 22,7 cm — 700 / 1 000 €

Le corps de la main de lecture est gravé dans sa première partie d'un décor de palmettes et de striures. Il se poursuit ensuite par une sphère évidée puis une torsade et la main.

Torah Pointer.
Rhine Valley, probably Alsace or Germany, 18th century.
Carved wood.

200. [YAD] MAIN DE LECTURE
Italie, XVIIIe ou XIXe siècle.
Métal ciselé et doré, inclusions de corail.
Longueur : 26 cm
Poids : 48,5 g

600 / 800 €

Corps cylindrique incrusté de corail. Se termine au bout par une pièce de corail courbe en forme de doigt.
Manque un petit morceau de corail.

Torah Pointer.
Italy, 18th or 19th century.
Chased, gilded silver inlaid with coral.

201 - 202 - 203

201. [YAD] MAIN DE LECTURE
Jérusalem, 1906-1929.
Argent gravé et filigrané.
École de Bezalel.
Apparemment non poinçonné.
Longueur : 23.5 cm
Poids: 24,2 g

400 / 600 €

Porte l'inscription suivante en hébreu :
לרפואת אמי עט"ר מרת
רבקה הכהן תמ"א
מאת הבת המסורה פנינה
[Pour la guérison de ma mère
Rivkah Ha-Cohen
de sa fille dévouée Pninah]
Bibliographie : Nurit Shilo-Cohen, *Bezalel shel Schatz 1906-1920,* Jérusalem, 1983.

Torah Pointer.
Jerusalem, 1906-1929, Academy of Bezalel.
Engraved silver decorated with filigree.
No hallmarks.

202. [YAD] MAIN DE LECTURE
Europe centrale, XIXe siècle.
Ivoire sculpté, argent moulé et gravé.
Longueur : 29 cm
Poids brut : 67 g

400 / 600 €

Main de lecture en ivoire torsadé surmontée d'une sphère en argent et terminée par une main en argent. Ivoire brisé à la jonction de la main.

Torah Pointer.
Central Europe, 19th century.
Carved ivory, cast and engraved silver.

203. [YAD] MAIN DE LECTURE
Argent repoussé et gravé niellé.
Porte un poinçon russe, Moscou, 1871.
Poinçons : Poinçons russes, Moscou, 1871 et un poinçon d'orfèvre AL dans un cadre rectangulaire.
Longueur : 31 cm
Poids : 121 g

300 / 500 €

Corps cylindrique auquel ont été soudées des plaques aux motifs floraux en argent niellé et présentant une sphère à son extrémité et en son milieu. La main se termine par un doigt bagué.

Torah Pointer.
Embossed silver and engraved niello.
Hallmarks: Russia, Moscow, 1871 and a maker's mark AL within a rectangle.

204. [YAD] MAIN DE LECTURE
Hongrie, 1937.
Argent et bois.
Poinçons : Tardy p. 275.
Longueur : 26,7 cm
Poids brut : 99 g 400 / 600 €

Corps cylindrique en bois noirci poursuivi par un poignet en argent et une main au long doigt. En haut, une partie en argent gravé et repoussé se terminant par un anneau permet d'y accrocher une chaîne qui est présente.

Torah Pointer.
Hungary, 1937.
Silver and wood.
Hallmarks: Tardy p. 275.

205. [YAD] MAIN DE LECTURE
Allemagne, XXe siècle.
Argent estampé.
Poinçon : 800.
Longueur 18,4 cm
Poids : 43,2 g 200 / 400 €

Corps cylindrique dont la partie haute porte un décor feuillagé et la partie basse est en forme de spirale. Les deux parties sont séparées par deux anneaux. Complète de sa chaîne.
Petit manque.

Torah Pointer.
Germany, 20th century.
Stamped silver.
Hallmark: 800.

206. [YAD] MAIN DE LECTURE
Europe, début XXe siècle.
Argent fondu.
Hauteur : 28 cm
Poids : 143,7 g 200 / 300 €

Main dont le manche est orné de renflement en forme de bulbe et d'anneaux. Complète de sa chaîne.

Torah Pointer.
Europe, early 20th century.
Cast silver.

204 - 205 - 206

207 - 208 - 209

207. [YAD] MAIN DE LECTURE
Europe de l'Est, XXe siècle.
Argent repoussé, pierres semi-précieuses.
Longueur : 28,5 cm
Poids brut : 143 g 400 / 600 €

Corps cylindrique orné de trois sphères sur lesquelles sont enchâssées des pierres. Le manche se termine par une main à manchon.

Torah Pointer.
Eastern Europe, 20th century.
Embossed silver inlaid with semi-precious stones.

208. [YAD] MAIN DE LECTURE
Pologne, XXe siècle.
Argent repoussé avec inclusion de pierres semi-précieuses
Longueur : 20 cm
Poids brut : 117 g 300 / 600 €

Main au corps en forme de parallélépipède en argent repoussé sur lequel sont enchâssées des pierres. Le corps se termine par une forme de dauphin tenant une main dans sa bouche.

Torah Pointer.
Poland, 20th century.
Embossed silver inlaid with semi-precious stones.

209. [YAD] MAIN DE LECTURE
Europe, XXe siècle.
Argent, gravé, percé, pierres semi-précieuses. Bouchon en métal.
Longueur : 31,5 cm
Poids brut : 97,4 g 300 / 600 €

Corps cylindrique ajouré se terminant par un manchon lui aussi ajouré. Le haut orné de pierres est surmonté d'un aigle. Complète de sa chaîne. Gravée en hébreu de l'inscription suivante *[Aaron le prêtre, Moïse est vérité, la Torah est vérité].*

Torah Pointer.
Europe, 20th century.
Engraved and pierced silver inlaid with semi-precious stones.

210. BOUCLE DE CEINTURE
Balkans, XVIIIe siècle ou XIXe siècle.
Argent, filigrane d'argent, partiellement doré.
Poinçons : N S dans un cercle.
8,5 x 20 cm
Poids : 245,3 g 1 500 / 2 000 €

Il s'agit probablement d'une boucle de ceinture de mariage. Elle porte, gravés d'un côté, les noms des grands couples bibliques : Adam et Ève, Abraham et Sarah, Isaac et Rebecca, Jacob et Léa et, gravée de l'autre une incantation contre les démons : Lilith et autres démons.

Belt Buckle.
Silver and silver filigree with partial gilding.
Hallmark: N S in a circle.

BAGUES DE MARIAGE

Ces bagues de mariages servent depuis l'Antiquité à la cérémonie du mariage juif. Ces modèles ouvragés n'étaient portés qu'au moment du mariage. Ils étaient souvent la propriété des Communautés juives qui les mettaient à la disposition du marié. On en a d'ailleurs retrouvé un exemplaire dans le Trésor de Colmar dont on établit la datation au milieu du XIVe siècle. Le chaton en forme de maison pourrait être destiné à évoquer le futur foyer des époux. Mazal Tov est le vœu que l'on souhaite traditionnellement aux mariés.
Cette formule remonte à l'époque où l'on croyait à l'influence des astres sur la destinée et exprime le souhait d'une constellation favorable des astres pour les époux.
Souvent datées du XVIIe ou du XVIIIe siècle, les catalogues semblent aujourd'hui pencher pour une production plus tardive.
Témoignent de cette incertitude deux bagues presque identiques. L'une fait partie de la collection Stieglitz et appartient aujourd'hui à l'Israel Museum. Elle figure dans : Chaya Benjamin, *The Stieglitz Master Pieces of Jewish Art.* Israel Museum, Jérusalem, 1987 au n° 22 et y est datée du XVIIe siècle. La seconde figure au catalogue du Victoria et Albert Museum de Londres sous le numéro d'inventaire : 866-1871. Datée lors de son acquisition du XVIe siècle, le musée la date aujourd'hui de la première moitié du XIXe siècle.

211. BAGUE DE MARIAGE
Italie, probablement XVIIIe ou XIXe siècle.
Argent gravé et ajouré.
Diamètre : 2,3 cm
Poids : 9,8 g — 1 000 / 1 500 €

Au-dessus de l'anneau un chaton en forme de maison aux murs percés de fenêtres doubles. Sur chaque côté de la maison est gravé Shaddaï le nom de Dieu. Sur le côté intérieur de la bague est gravée l'inscription Mazal Tov.

Wedding Ring.
Italy, 18th or 19th century.
Engraved openwork silver.

212. BAGUE DE MARIAGE
Italie, probablement XIXe siècle.
Or gravé, émaillé et ajouré.
Hauteur : 4 cm - Largeur : 1,8 cm - Diamètre : 2 cm
Poids : 21,7 g — 3 000 / 4 000 €

Sur l'anneau au fond amati et bordé de fils tors sont appliquées des lettres hébraïques en relief. Ces lettres sont émaillées en bleu et en vert et forment les mots :
מזל טוב
[Mazal Tov].
Au-dessus de l'anneau, un chaton en forme de maison aux parois percées d'ouvertures et surmontées par une toiture à deux lucarnes.
La bague repose dans un écrin de cuir ancien estampé d'une bordure dorée.
Bibliographie :
KLAGSBALD Victor, *Catalogue raisonné de la collection juive du Musée de Cluny.* Paris : Éditions de la Réunion des musées nationaux, 1981, p. 43 à 50.

Wedding Ring.
Italy, probably 19th century.
Engraved openwork gold with enamel.

211

212

213. CEINTURE DE MARIAGE
Caucase ou Tunisie, XXe siècle.
Argent gravé, ciselé et partiellement doré et niellé.
Poinçonnée au revers du fermoir de poinçons en caractères arabes. Boucle en métal.
Longueur : 77.5 cm
Poids : 338 g 900 / 1 200 €

Ceinture constituée de 16 parties dont deux forment le fermoir. Chaque partie est ornée d'un panneau rectangulaire, gravé, émaillé et niellé, inséré dans un cadre de petites perles d'argent. Un des fermoirs porte l'inscription en hébreu «Mazal Tov». Les 14 autres parties portent chacune une lettre et forment ainsi une phrase en hébreu :
משמח חתן עם הכלה
[qui réjouit le marié et sa femme]
Cette phrase constitue l'une des sept bénédictions prononcées lors de la cérémonie du mariage.

Wedding Belt.
Caucasus or Tunisia, 20th century.
Engraved and carved silver with partial gilding and niello-work.
Metal buckle.
Hallmarks in Arabic behind clasp.

214. COUPE DE KIDDOUSH DE MARIAGE
Allemagne, Breslau, début XVIIIe siècle.
Argent doré, gravé et repoussé.
Poinçons sur l'aile de la coupe : ville, date.
Orfèvre : probablement Augustin Peisker.
Hauteur : 14,9 cm
Poids : 140,5 g 5 000 / 6 000 €

Coupe en argent de forme hexagonale à pied balustre. Gravée de cœurs, cette coupe était destinée aux bénédictions du mariage.
Inscrit en hébreu :
ברכות נישואין וארוסין
[Bénédictions de fiançailles et de mariage]
Provenance : Sotheby's, 12 Avril 1996 n° 270

An important silver gilt Kiddush Wedding Cup.
Breslau, Germany.
Engraved/embossed silver.
City and date hallmarks on the side of the cup.
Silvermark: probably Augustin Peisker.
Inscribed in Hebrew "Blessing for Irusin (Betrothal) and Nissuin (Marriage)".

215. BASSIN POUR LE LAVAGE DES MAINS DES KOHANIM (PRÊTRES)

Russie orientale ou Iran, XIXe siècle.
Argent martelé, gravé, repoussé et ciselé.
Poinçonné 84 ainsi que plusieurs autre poinçons non identifiés à l'embouchure.
Hauteur : 16.5 cm - Diamètre : 25.5 cm
Poids : 1433.70 g 3 000 / 5 000 €

Profond bassin gravé dans sa partie haute d'une large frise de rinceaux ainsi que d'un texte en hébreu finement gravé qui court sur toute la circonférence du bassin. Ce texte reprend les versets bibliques instituant pour les prêtres l'obligation de se laver les mains avant d'entrer au Temple.
Aaron et ses fils y laveront leurs mains. Pour entrer dans la Tente d'assignation, ils devront se laver de cette eau, afin de ne pas mourir ; de même, lorsqu'ils approcheront de l'autel pour leurs fonctions, pour la combustion d'un sacrifice en l'honneur de l'Éternel, ils se laveront les mains et les pieds pour ne pas mourir. Ce sera une règle constante pour lui et pour sa postérité, dans toutes leurs générations.
Cet exceptionnel bassin a probablement été utilisé pour l'ablution rituelle que les prêtres doivent faire avant de bénir les fidèles de la synagogue durant les grandes fêtes selon certaines traditions ou tous les jours pour d'autres.

Kohanim Bowl for washing hands.
Russia or Iran, 19th century.
Hammered/engraved, chased silver.
Hallmark 84 as well as other unidentified hallmarks.

216. [GISSEF] FONTAINE ET SON BASSIN
Allemagne, XVIIIe siècle, datée en hébreu 1783.
Étain fondu et gravé.
Fontaine : 30 x 19,5 cm
Bassin : 9 x 25,8 x 25,5 cm

15 000 / 20 000 €

Fontaine complète de tous ses accessoires : son couvercle, son robinet et son bassin.
Elle porte gravé dans un encadrement circulaire sur sa face avant, une scène montrant Moïse tapant de son bâton sur le rocher pour en obtenir de l'eau. Elle est gravée en hébreu sur le couvercle de la date 543 du petit comput [1783]. Sur sa face avant et à droite du robinet, elle est gravée en hébreu du verset suivant :
וירם משה את ידו ויך את הסלע במטהו פעמים ויצאו מים רבים
[Moïse leva la main, il frappa le rocher de son bâton par deux fois ; il en sortit de l'eau en abondance (Nombres 20, 11)*.]*
Sur sa face avant et à gauche du robinet, elle est gravée du texte suivant :
וזרקתי עליכם מים טהורים וטהרתם מכל טמאתיכם ומכל גלוליכם אטהר אתכם
[J'épancherai sur vous des eaux pures afin que vous deveniez purs ; de toutes vos souillures et de toutes vos abominations, je vous purifierai.]

(GISSEF) Ewer and Bowl.
Germany, 18th century, dated in Hebrew 1783.
Cast engraved pewter.

217. [PSAUMES] RELIURE EN ARGENT FILIGRANÉ
Europe, XVIIe siècle.
Psaltérium. Anvers, ex officina Plantinia, 1592.
Argent filigrané et or.
In-16, reliure d'origine rivetée à la reliure d'argent. Reliure partiellement disjointe et page de garde désolidarisée.
Quelques trous de vers en marge haute mais n'affectant pas le texte. Exemplaire contenant des annotations en latin en marge du texte.
Poids brut : 220,6 g 2 000 / 3 000 €

Très bel exemple de reliure miniature filigranée possédant encore son psaume en hébreu d'origine. Une applique moderne sur le premier plat : un cerf les mains bénissant et l'indication Tehilim en hébreu. Complet de ses deux attaches, infimes manques.

Psalm covers in filigree silver.
Europe, 17th century.
Filigree silver and gilt metal.
Contains: Psalterium, Antwerp, Plantinia, 1592.
Original riveted silver cover.
Binding partially disjointed and the cover page has become separated. A few wormholes at the top but this has not damaged the text.
Contains Latin annotations in the margin.

218. PLUMIER ET SON ENCRIER
Empire Ottoman, XIXe siècle.
Laiton doré et gravé.
4 x 22 cm

600 / 1 000 €

Nécessaire pour scribe en bronze doré portant sur chaque face une inscription en hébreu. L'une donne le nom du propriétaire :
הסופר הדגול שלמה ב'יעקב מולדוו
[Le scribe réputé Salomon fils de Jacob Moldav]
Sur l'autre face est gravé également en hébreu le verset biblique :
יראת ה' ראשית דעת חכמה ומוסר אוילים בזו
[La crainte de l'Éternel est le principe de la connaissance ; sagesse et morale excitent le dédain des sots. (Prov. 1, 7)*]*

Pen and inkwell.
Ottoman Empire, 19th century.
Engraved gilt-brass.

219

220

219. ENCRIER DE KUMRAN OU DE SES ENVIRONS
Terre Sainte, entre le Ier siècle avant notre ère et le Ier après.
Terre cuite.
Hauteur : 5,7 cm 500 / 600 €

Encrier identique à ceux utilisés par les scribes et retrouvés à Kumran. Une description de l'objet établie par Yaakov Meskover du Museon Israël sera remise à l'acquéreur.

Inkwell from Qumran or surrounding area.
Holy Land, 1st century BC/1st AD.
Terracotta.

220. [MÉDAILLE] JUGEMENT DE SALOMON
Europe, XIXe siècle.
Bronze.
Diamètre : 14 cm 200 / 300 €

Médaille ronde représentant Salomon assis sur son trône écoutant les deux mères dont l'une implore la vie de son enfant tandis que l'autre joue négligemment avec un lion. À gauche de Salomon, deux gardes, dont l'un avec une épée, tiennent un bébé par les pieds.

Medal. The Judgement of Solomon.
Europe, 19th century.
Bronze.

221. [ROI DAVID] BOULE EN IVOIRE SCULPTÉE
Europe, XIXe ou début XXe siècle.
Ivoire sculpté et gravé.
Diamètre : 5.8 cm 800 / 1 200 €

Boule en ivoire s'ouvrant en deux et dont les deux parties sont reliées par une charnière. Le côté gauche représente David avec sa lyre menacé par le roi Saül. Le côté droit représente David et son épée devant la dépouille de Goliath.

King David.
Europe, late 19th/early 20th century.
Sculpted and engraved ivory.

Musée
d'art et d'histoire
du Judaïsme

photo : Paul Allain

Rejoignez les Amis du Mahj !

Pour enrichir ses collections, maintenir une ambitieuse politique d'expositions et développer ses activités culturelles, le Musée d'art et d'histoire du Judaïsme a besoin de vous.
Participez de manière privilégiée au rayonnement d'un lieu de culture et de partage sans équivalent.
Entrez dans l'histoire du Mahj !

Quatre catégories d'adhésion permettent de bénéficier de nombreux avantages dans le musée : accès illimité à la collection permanente et aux expositions temporaires ; invitations aux vernissages des expositions ; tarif réduit et abonnement privilégié sur certaines activités de l'auditorium et du service éducatif ; réduction de 5 % à la librairie ; réception à domicile des programmes ; avantages dans de nombreuses institutions partenaires et plus encore !

En outre les Amis donateurs, bienfaiteurs et mécènes bénéficient d'importantes déductions fiscales sur le don qui accompagne leur adhésion. La déduction est de 66 % de l'impôt sur le revenu dans la limite de 20 % du revenu imposable, ou de 75 % de l'impôt sur la fortune, grâce au statut reconnu d'utilité publique de la fondation Pro Mahj.

Les dons permettront, en 2015, de finaliser l'acquisition d'un fonds exceptionnel de 435 photographies d'Helmar Lerski (1871-1956), qui constitue un témoignage sans équivalent sur le foyer juif en Palestine avant 1948.
Ils permettront aussi la réalisation d'une exposition majeure sur les représentations de Moïse du Moyen Âge à nos jours (œuvres de Poussin, Rubens, Millet, Chagall…) et le développement des activités culturelles.

Pour en savoir plus, découvrez les avantages des différentes catégories d'adhésion sur le site du Mahj, www.mahj.org

BULLETIN D'ADHÉSION

○ M. ○ Mme Nom, prénom

Adresse, code postal, ville

Téléphone

Courriel Date de naissance

Formules d'adhésion (cocher la formule choisie)	Cotisation		Don	Total
○ **Ami**	35 €			35 €*
○ **Ami duo - Ami couple**	50 €			50 €*
○ **Ami jeune°** (moins de 26 ans)	15 €			15 €*
○ **Ami donateur**	35 €	+	115 €	150 €**
○ **Ami donateur duo**	50 €	+	150 €	200 €**
○ **Ami bienfaiteur**	50 €	+	450 €	500 €**
○ **Ami mécène**	50 €	+	950 €	1 000 €**

° (joindre la photocopie de la carte d'identité)

Cotisation valable un an à partir de la date d'adhésion.
Adhésion par téléphone : 01 53 01 86 65
Règlement : merci de renvoyer ce bulletin à :
Musée d'art et d'histoire du Judaïsme
71, rue du Temple. 75003 Paris
Vous pouvez nous adresser votre adhésion par chèque :
* chèque à l'ordre du Musée d'art et d'histoire du Judaïsme
** chèque à l'ordre de la fondation Pro Mahj. Vous recevrez un reçu fiscal correspondant au montant de votre don.

Informations : 01 53 01 86 65 (du lundi au vendredi de 10 h à 18 h)
Contact : amidumahj@mahj.org

ORDRE D'ACHAT - SALLE DES VENTES FAVART - Mercredi 22 avril 2015

JUDAÏCA - COLLECTION DU DOCTEUR NORMAN P. SCHENKER & À DIVERS

Les informations recueillies sur ce formulaire d'enregistrement sont obligatoires pour participer à la vente puis pour la prise en compte et la gestion de l'adjucation.

Nom et prénom : .....
Adresse : .....

.....

Téléphone : ..... / .....
E-mail : .....

Après avoir pris connaissance des conditions de vente décrites dans le catalogue, je déclare les accepter.

☐ **ORDRE D'ACHAT**
Je vous prie d'acquérir pour mon compte personnel aux limites indiquées en euros, le ou les lots que j'ai désignés ci-dessous.
(Les limites ne comprenant pas les frais légaux).

☐ **ENCHÈRES PAR TÉLÉPHONE**
Je souhaite enchérir par téléphone le jour de la vente sur les lots ci-après.

Copie de la pièce d'identité obligatoire

Me joindre au : ..... Numéro de Carte d'Identité / Passeport / Carte Drouot : .....

Références de carte bancaire : Numéro de carte | Date de validité | Cryptogramme
ou
RIB :

Lot N°	Description du Lot	Limite en Euros

Date :
Signature obligatoire :

ADER est adhérent au Registre central de prévention des impayés des commisaires-priseurs auprès duquel les incidents de paiement sont susceptibles d'inscription.
Les droits d'accès, de rectification et d'opposition pour motif légitime sont à exercer par le débiteur concerné auprès du SYMEV, 15 rue Freyssinet 75016 Paris

Drouot ADER, Société de Ventes Volontaires - Agrément 2002-448 - Sarl au capital de 7500 euros
3, rue Favart 75002 Paris - Tél. : 01 53 40 77 10 - Fax : 01 53 40 77 20 - contact@ader-paris.fr
N° siret : 450 500 707 000 28 - TVA Intracom. : FR 66 450 500 707 - www.ader-paris.fr

CONDITIONS DE LA VENTE

Conditions générales :
La vente se fera expressément au comptant.
Aucune réclamation ne sera recevable dès l'adjudication prononcée, les expositions successives permettant aux acquéreurs de constater l'état des objets présentés.

L'adjudicataire sera le plus offrant et dernier enchérisseur et aura pour obligation de remettre ses nom et adresse. En cas de contestation au moment des adjudications, c'est-à-dire s'il est établi que deux ou plusieurs enchérisseurs ont simultanément porté une enchère équivalente, soit à haute voix, soit par signe, et réclament en même temps cet objet après le prononcé du mot « adjugé », ledit objet sera immédiatement remis en adjudication au prix proposé par les enchérisseurs et tout le public sera admis à enchérir à nouveau.

La date indiquée entre crochets [...] correspond à la création du modèle. La pièce présentée ayant été réalisée postérieurement.
Les éventuelles modifications aux conditions de vente ou aux descriptions du catalogue seront annoncées verbalement pendant la vente et notées sur le procès-verbal.

Frais de vente et paiement :
L'adjudicataire devra acquitter, en sus du montant de l'enchère, par lot, les frais et taxes suivants :
- 25 % TTC (20 % de TVA) sauf pour les livres 22 % TTC (5,5 % de TVA).
- 5,5 % de frais additionnels au titre de la taxe à l'importation temporaire, pour les lots dont le numéro est précédé d'un astérisque.
Dans certains cas, ces frais pourront faire l'objet d'un remboursement à l'acheteur.

Le paiement devra être effectué immédiatement après la vente :
- en espèces (euros) jusqu'à 3 000 € pour les ressortissants français ou jusqu'à 15 000 € pour les ressortissants étrangers (sur présentation d'un justificatif de domicile, avis d'imposition, etc. ; en plus du passeport).
- par chèque bancaire (en euros) à l'ordre de ADER, avec présentation obligatoire d'une pièce d'identité en cours de validité. Les chèques étrangers ne sont pas acceptés.
- par carte bancaire (Visa, Mastercard).
- par paiement « 3D Secure » sur le site www.ader-paris.fr
- par virement bancaire en euros à l'ordre de ADER.

Banque Caisse des Dépots et Consignations, DRFIP Paris, 94 rue Réaumur, 75104 PARIS Cedex 02
RIB : 40031 00001 000042 3555K 89 - **IBAN :** FR72 4003 1000 0100 0042 3555 K89 - **BIC :** CDCGFRPPXXX

Ordres d'achat :
Un enchérisseur ne pouvant assister à la vente devra remplir le formulaire d'ordre d'achat inclus dans ce catalogue et le signer.
ADER agira pour le compte de l'enchérisseur, selon les instructions contenues dans le formulaire d'ordre d'achat, ceci afin d'essayer d'acheter le ou les lots au prix le plus bas possible et ne dépassant, en aucun cas, le montant maximum indiqué par l'enchérisseur.
Ledit formulaire devra être adressé et reçu à l'étude au plus tard 24 heures avant le début de la vente.

Les ordres d'achat ou les enchères par téléphone sont une facilité pour les clients. ADER n'est pas responsable pour avoir manqué d'exécuter un ordre par erreur ou pour toute autre cause. Merci de vérifier après envoi que votre ordre d'achat a été dûment enregistré.
ADER se réserve le droit de ne pas enregistrer l'ordre d'achat s'il n'est pas complet ou si elle considère que le client n'apporte pas toutes les garanties pour la sécurité des transactions ; sans recours possible.
Pour garantir la bonne volonté de l'acheteur, une consignation pourra être demandée avant la vente qui ne sera validée qu'en cas d'adjudication.

DROUOT LIVE étant un service indépendant, nous déclinons toute responsabilité en cas de dysfonctionnement.

Transports des lots / Exportation :
Dès l'adjudication prononcée, les achats sont sous l'entière responsabilité de l'adjudicataire.
Aucun lot ne sera remis aux acquéreurs avant acquittement de l'intégralité des sommes dues.
Les achats de petit volume seront transportés chez ADER, 3 rue Favart 75002 Paris, où ils seront gardés en dépôt à titre gracieux pendant 14 jours.
L'étude est ouverte du lundi au vendredi, de 9 h à 18 h.
Les achats volumineux seront entreposés, à leurs conditions et frais, au magasinage de l'Hôtel Drouot, 6 bis rue Rossini 75009 Paris (Tél. : 01 48 00 20 18), où ils pourront être retirés sur présentation du bordereau acquitté.

Les acheteurs, souhaitant exporter leurs achats, devront le faire savoir au plus tard le jour de la vente. Ils pourront récupérer la TVA sur les honoraires d'achat à la condition qu'un justificatif de douane en bonne et due forme soit remis à ADER et que le nom de la Maison de Vente y soit mentionné en tant qu'exportateur. Le bordereau d'adjudication est dû intégralement ; la TVA est remboursable par la suite sur présentation des références du compte bancaire.

L'envoi des lots achetés peut être organisé par ADER à la charge et sous la responsabilité de l'acheteur.
C'est un service rendu par ADER qui se réserve la possibilité d'y renoncer si les conditions légales ou pratiques présentent le moindre risque. Les délais ne sont pas garantis et sont tributaires de l'activité de la Maison de Vente.
Le coût de l'emballage et de l'expédition est à la charge de l'acheteur ; le règlement à l'ordre d'ADER.
Les acheteurs sont invités à organiser eux-mêmes le transport de leurs achats si ces conditions ne leur conviennent pas.

Défaut de paiement :
À défaut de paiement par l'adjudicataire de la totalité des sommes dues, dans le mois qui suit la vente, et après une seule mise en demeure restée infructueuse, ADER entamera une procédure de recouvrement. L'acheteur sera inscrit au fichier centralisé d'incidents de paiement du SYMEV (www.symev.org) et l'ensemble des dépends restera à sa charge. À compter d'un mois après la vente et à la demande du vendeur, la vente pourra être annulée sans recours possible.

Photographies et conception du catalogue : Sam MORY et Élodie BROSSETTE

ISO 9001:2008
BUREAU VERITAS
Certification

Drouot ADER, Société de Ventes Volontaires - Agrément 2002-448 - Sarl au capital de 7500 euros
3, rue Favart 75002 Paris - Tél.: 01 53 40 77 10 - Fax: 01 53 40 77 20 - contact@ader-paris.fr
N° siret: 450 500 707 000 28 - TVA Intracom.: FR 66 450 500 707 - www.ader-paris.fr